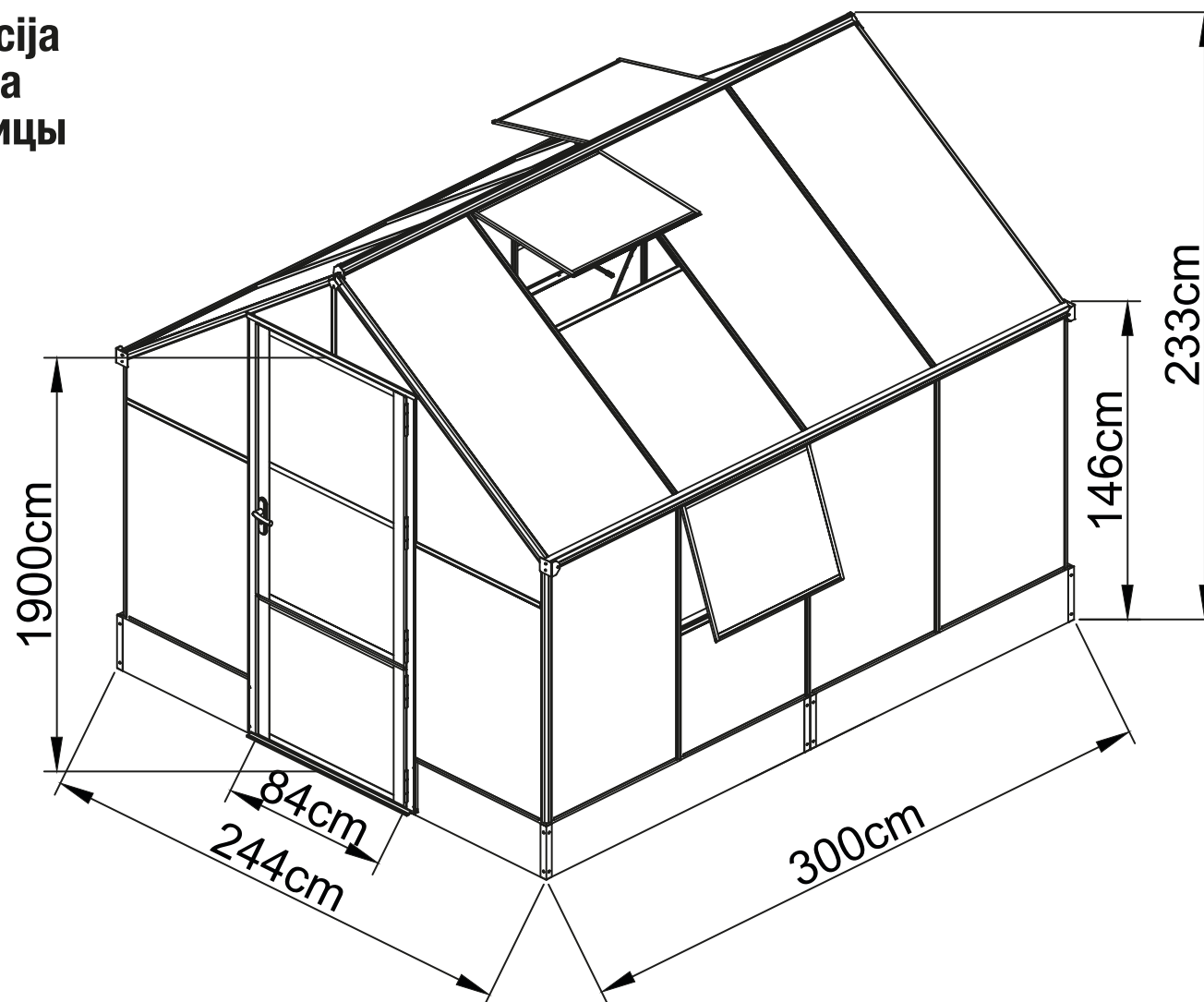


TARMO

ko1120 603131

- EN** Greenhouse Assembly Instructions
FI Kasvihuoneen kokoamisohjeet
SV Instruktioner för montering av växthuset
ET Kasvuhoone koost juhend
LV Šiltumnīcas montāžas instrukcija
LT Šiltnamio surinkimo instrukcija
RU Руководство по сборке теплицы



EN BEFORE YOU START

Prior to installation, it is important that you contact your local government authority to determine if building approval is required. Study and understand this owner's manual. Important information and helpful tips will make your construction easier and more enjoyable.

Assembly instructions

Instructions are supplied in this manual and contain all appropriate information for your building model. Review all instructions before you begin. During assembly, follow the step sequence carefully for correct results. Please be aware: this unit takes two people about one full day to complete.

Parts

Check to be sure that you have all the necessary parts for the building. Separate contents of the carton by the part number while reviewing parts list. Familiarize yourself with the hardware and fasteners for easier use during construction. These are packaged within the carton. Note that extra fasteners have been supplied for your convenience.

PLAN AHEAD

Watch the weather:

Please be sure the day you select for installation is dry and calm. DO NOT attempt to assemble your shed in windy weather because of risk of damage to panels, or personal injury. Be careful of wet or muddy ground.

Teamwork:

Whenever possible, two or more people should work together to assemble the building. One person can position parts or panels while the other is able to handle the fasteners and the tools. It requires two people a full day to complete installation

Site Selection

- Avoid overhanging trees as much as possible as leaves will make regular cleaning necessary and broken branches are a potential hazard.
- Small trees, bushes or fences nearby can be helpful acting as a wind break.

1. Firstly, choose a good installation location. Find a flat and firm piece of land which is 2 times bigger than the greenhouse.
2. Avoid the ground subsidence which may cause the greenhouse to tilt.
3. You can also install the greenhouse on the concrete foundation. Make sure that the greenhouse is fixed/anchored on the foundation properly. The accessories needed for anchoring are not provided with the greenhouse.

If a concrete pad is made, it is important that this slopes towards the edges to prevent water ingress. Time must be allowed for any concrete or cement to dry before building the shed on top. Bases can also be constructed from bricks, blocks, or mounted on a concrete pad. The bricks or blocks should be cemented onto firm and level concrete footings and the greenhouse frame drilled and screwed to the base.

IMPORTANT NOTES:

- Find someone to help you: it is much easier with someone to hold parts pass tools etc. Also some steps require two people to lift structures together. This is not very heavy work so would suit most able-bodied people.

- Allow plenty of time: rushing often causes errors and the re-doing of incorrect assemblies. If you have never built a shed before. it can take most of a day to carefully complete the construction.

- Have the right tools to hand.

- Safety clothing as recommended in the 'Tools' section.

- Ideally lay out the parts and check that all are present before commencing construction. Lay on cloths or plastic sheets if there is any risk of scratching the parts.

- Tighten all nuts carefully being sure not to miss any.

SAFETY ADVICE

We strongly recommend the use of work gloves during assembly. Do not attempt to assemble the greenhouse in windy or wet conditions.

Do not touch overhead power cables with the aluminium profiles. Always wear shoes and safety goggles when working with extruded aluminum.

Dispose of all plastic bags. Keep them out of the reach of small children.

The greenhouse must be situated and fixed on a flat level surface. Do not lean against or push the greenhouse during construction. Keep children away from the assembling area.

Do not position your greenhouse in an area exposed to excessive wind.

Do not attempt to assemble this greenhouse if you are tired, have taken

drugs or alcohol or if you are prone to dizziness.

If using a stepladder or power tools, ensure that you follow the manufacturer's safety advice.

Hot items, such as recently used grills, blowtorches etc., must not be stored in the greenhouse.

Ensure that there are no hidden pipes or cables in the ground before inserting the pegs.

GENERAL ADVICE

This is a multi-part assembly. Allow at least 300 minutes for the assembly.

When selecting a site, choose a sunny, level location away from overhanging trees.

The component parts should be checked and laid out within reach. Keep all small parts (screws etc.) in a bowl so they do not get lost.

Keep roof clear of snow and leaves.

CARE & MAINTENANCE

When your greenhouse needs cleaning, use mild detergent and rinse with cold clean water.

Do NOT use acetone, abrasive or other special detergents to clean the clear panels.

Maintenance:

1. If the ground where the greenhouse has been installed is too loose or lacks required firmness the greenhouse might get tilted over time due to ground movements. If this happens, please check the foundations to avoid further problems and reassemble the greenhouse to straighten it again.
2. Do not let any plants or vines to grow on the greenhouse roof, nor place any other additional load on the roof. Remove snow and dead leaves from the roof timely.

Polycarbonate sheet maintenance:

1. Do not use sharp objects near the boards to avoid cutting or scratching them.
2. In case there is damage on the polycarbonate sheets they can be fixed by using UV resistant clear glue or adhesive tape.
3. Keep the polycarbonate sheets clear by cleaning them with mild detergent and cool water regularly to allow the light to pass through the panels properly.

Frame maintenance:

1. The frame is made out of aluminium alloy. Keep the frame of the greenhouse clean and dry.
2. If the frame of the greenhouse gets tilted for some reason the polycarbonate sheets might get popped out of their places. If this happens please loosen the screws, fix the frame straight and re-install the polycarbonate sheets in their places.
3. If corrosion can be seen on connection pieces, screws, bolts or other parts they should be changed to new ones to prevent corrosion from spreading.

Other instructions

1. Due to conductivity of the aluminium alloy frame don't stay in the greenhouse during lightning or thunderstorm.
2. During heavy winds (over 20 m/s) the greenhouse should be always anchored in its place.

TOOLS & EQUIPMENT

1. Work gloves
2. Tape measurer (5m)
3. Angle square ruler
4. Spirit level
5. Spanner 10mm
6. Electric screwdriver/drill + 10mm hex bolt sleeve (optional) + Phillips bits
7. Drill bit Ø3 and Ø7 for metal
8. Plastic/rubber Mallet
9. Marking Pen
10. UV-resistant silicon
11. Calking gun
12. Utility knife
13. Universal lubricant oil

FINNEN ALOITTAMISTA

Ennen kokoamista on tärkeää ottaa yhteyttä paikalliseen viranomaiseen ja selvittää, tarvitseeko puutarhavajaa varten hankkia rakennuslupa. Lue tämä opas huolellisesti. Oppaassa on tärkeää tietoa ja hyödyllisiä vinkkejä, jotka helpottavat vajan

kokoamista ja tekivät siitä mukavampaa.

Kokoamisohjeet

Tämä opas sisältää kaikki vajan kokoamiseen tarvitsemasi tiedot. Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen kokoamisen aloittamista. Noudata ohjeita oppaaseen merkityssä järjestyksessä kokoamisen aikana. Huomaa, että vajan kokoamiseen kuluu kahdelta ihmiseltä noin yksi päivä.

Osat

Varmista, että sinulla on kaikki vajan kokoamiseen tarvittavat osat. Käy pakkauksen sisältö läpi osaluetelon avulla. Tutustu tarvittaviin osiin ja kiinnitystarvikkeisiin ennen kokoamista. Pakkaus sisältää kaikki osat ja kiinnitystarvikkeet. Mukana on myös ylimääräisiä kiinnitystarvikkeita.

SUUNNITTELU

Säätila:

Kokoa vaja poutaisena ja tuulettomana päivänä.

ÄLÄ kokoa vajaa tuulisella säällä, sillä tuuli voi vahingoittaa paneeleja tai aiheuttaa loukkaantumisia. Vältä märkää tai mutaista maata.

Yhteistyö:

Vajan kokoamiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä. Yksi henkilö voi asettaa osia ja paneeleja paikoilleen ja toinen vastaa kiinnitystarvikkeiden ja työkalujen käytöstä. Kahdelta henkilöltä kuluu vajan kokoamiseen kokonainen päivä.

Sijainnin valinta

- Jos mahdollista, älä rakenna vajaa puiden oksien alle. Putoavien lehtien takia vaja on siivottava säännöllisesti, ja katkeavat oksat voivat aiheuttaa vaaratilanteita.
- Lähellä sijaitsevat pienet puut, pensaat ja aidat voivat olla hyödyllisiä, sillä ne suojaavat vajaa tuulelta.

1. Valitse ensin hyvä asennuspaikka. Etsi kaksi kertaa kasvihuoneen kokoinen paikka, jossa maaperä on tasainen ja luja.
2. Varo maanvajoamia, jotka voivat saada kasvihuoneen kallistumaan.
3. Voit asentaa kasvihuoneen myös betoniperustuksen päälle. Varmista, että kasvihuone on kiinnitetty/ankkuroitu perustukseen asianmukaisesti. Ankkurointiin tarvittavia lisäosia ei toimiteta kasvihuoneen mukana.

Jos teet betoniperustan, muista tehdä siitä kalteva reunoja kohti, jotta vesi valuu pois. Betonin tai sementin on annettava kuivua ennen vajan rakentamista sen päälle.

Alustan voi tehdä myös tiilistä, harkoista tai betoni-/kivilaatoista. Tiilet tai harkot muurataan kiinteään ja tasaiseen betoniperustaan ja vajan runko ruuvataan kiinni alustaan.

TÄRKEÄT TIEDOT

Älä rakenna vajaa yksin. Rakentaminen ja asennus on helpompaa, kun toinen henkilö pitää osia paikallaan, ojentaa työkaluja jne. Lisäksi joihinkin kokoamisvaiheisiin tarvitaan kaksi henkilöä, jotta rakenteet saadaan nostettua paikoilleen. Rakentaminen ei ole erityisen raskasta, joten siihen kykenevät useimmat peruskuntoiset ihmiset.

Varaa kokoamiseen riittävästi aikaa. Kiirehtiminen johtaa virheisiin,

jolloin saatat joutua purkamaan jo kokoamiasi osia. Jos et ole koskaan aiemmin rakentanut vajaa, rakentamiseen voi mennä kokonainen päivä.

Pidä tarvittavat työkalut lähettyvillä.

Käytä oppaassa mainittuja suojavarusteita.

Varmista ennen kokoamisen aloittamista, että pakkaus sisältää kaikki osat. Aseta osat kankaan tai muovin päälle, jotta vältät pintojen mahdollisen naarmuuntumisen.

Kiristä kaikki mutterit huolellisesti ja varmista, ettet jätä yhtään mutteria kiinnittämättä.

TURVALLISUUSOHJEET

Suosittellemme työkasineiden käyttöä kokoamisen aikana. Älä kokoa kasvihuonetta tuulisella tai sateisella säällä. Varmista, etteivät alumiiniprofiilit joudu kosketuksiin lähellä olevien sähkölinjojen kanssa. Käytä aina kenkiä ja turvalaseja, kun työskentelet puristetun alumiinin kanssa. Hävitä kaikki muovipussit ja pidä ne lasten ulottumattomissa.

Kasvihuone on sijoitettava tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle. Älä nojaa kasvihuonetta vasten tai työnnä sitä kokoamis- en aikana. Älä päästä lapsia kokoamisalueelle. Älä sijoita kasvihuonetta erityisen tuuliselle alueelle. Älä kokoa kasvihuonetta, jos olet väsynyt, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena tai jos sinua huimaa.

Jos käytät tikkaita tai sähkötyökaluja, noudata niiden valmistajan antamia turvallisuusohjeita. Kasvihuoneessa ei saa säilyttää kuumia esineitä, kuten vastikään käytettyjä grillejä, puhalluslamppuja tms. Varmista, ettei maassa ole putkia tai kaapeleita ennen kuin kiinnität tapit maahan.

YLEISET OHJEET

Kasvihuoneen kokoamiseen kuuluu monta eri vaihetta. Varaa kokoamiseen vähintään viisi tuntia aikaa. Kokoa kasvihuone aurinkoiselle ja tasaiselle paikalle, jonka läheisyydessä ei ole puiden oksia. Tarvittavat osat on hyvä tarkistaa ja levittää kokoamisalueelle käden ulottuville. Säilytä pienet osat (ruuvit jne.) esimerkiksi kulhossa, jotta ne eivät häviä. Pidä katto puhtaana lumesta ja lehdistä.

YLLÄPITO JA HUOLTO

Kun kasvihuoneesi kaippaa puhdistusta, käytä mietoa puhdistu- sainetta ja huuhtele se puhtaalla kylmällä vedellä. ÄLÄ käytä paneelien puhdistamiseen asetonia, hankaavia aineita tai muita erikoispuhdistusaineita.

Huolto:

1. Jos kasvihuoneen alla oleva maa on liian irtonaista tai ei ole tarpeeksi kiinteää, kasvihuone voi ajan myötä kallistua maaperän liikehinnän vuoksi. Jos näin käy, tarkista perustukset lisäongelmien välttämiseksi ja kokoa kasvihuone uudelleen sen suorista- miseksi.
2. Älä anna kasvien tai köynnösten kasvaa kasvihuoneen katolla,

äläkä aseta katon päälle ylimääräisiä kuormia. Poista lumi ja kuoleet lehdet katolta oikea-aikaisesti.

Polykarbonaattilevyn hoito:

1. Älä käytä teräviä esineitä levyjen lähellä, jotta et leikkaa tai naarmuta niitä.
2. Jos polykarbonaattilevyt vahingoittuvat, ne voidaan korjata käyttämällä UV-suojattua kirkasta liimaa tai teippiä.
- 3.Pidä polykarbonaattilevyt puhtaana puhdistamalla ne säännöllis- esti miedolla puhdistusaineella ja viileällä vedellä, jotta aurinko pääsee paistamaan paneelien läpi kunnolla.

Rungon huolto:

1. Runko on valmistettu alumiiniseoksesta. Pidä kasvihuoneen runko puhtaana ja kuivana.
2. Jos kasvihuoneen runko jostain syystä kallistuu, polykarbonaatti- levyt voivat ponnahtaa pois paikoiltaan. Löysää siinä tapauksessa ruuveja, suorista runko ja asenna polykarbonaattilevyt takaisin paikoilleen.
- 3.Jos liitokspaleissa, ruuveissa, pulteissa tai muissa osissa näkyy korroosiota, ne täytyy vaihtaa uusiin korroosion leviämisen estämiseksi.

Muut ohjeet:

1. Alumiiniseosrungon johtavuuden vuoksi kasvihuoneessa ei saa oleskella salamoinnin tai ukkosmyrskyn aikana.
2. Kasvihuone on aina ankkuroidava paikoilleen kovien tuulien varalta (yli 20 m/s).

TARVITTAVAT TYÖKALUT JA VARUSTEET

1. Työhanskat
2. Mittanauha (5 m)
- 3.Suorakulma
4. Vatupassi
5. Kiintoavain 10 mm
6. Sähköruuvimeisseli/-pora + 10 mm kuusiokantaruuvin holkki (lisäosa) + Phillips-kärjet
7. Poranterät metallille, Ø3 ja Ø7
8. Muovi-/kumileka
9. Merkintäkynä
10. UV-säteilyä kestävä silikon
11. SaumausruiSKU
12. Puukko
13. Yleisvoiteluöljy

SV INNAN DU BÖRJAR

Innan monteringen är det viktigt att du kontaktar en lokal myndighet för att kontrollera om du behöver bygglov för din trädgårdsbod. Läs igenom handboken noggrant. Den innehåller viktig information och användbara tips som kan underlätta byggprocessen och göra den trevligare. Monteringsinstruktioner Den här handboken innehåller all information som behövs för att montera boden. Läs igenom alla instruktioner noga innan du börjar. Följ stegen i rätt ordning under monteringen. Tänk på att det tar två personer en hel dag att sätta ihop boden. Delar

Se till att du har alla delar som krävs för monteringen. Gå igenom innehållet i kartongen utifrån listan med delar. Bekanta dig med delarna och fästanordningarna innan du börjar med monteringen. Kartongen innehåller alla delar och fästanord- ningar. Lägg märke till att det även medföljer extra fästanordningar.

PLANERA

Ha koll på vädret: Välj en torr dag med lite vind för monteringen. Försök INTE montera ihop din bod under blåsiga förhållanden då det kan finnas risk för att panelerna eller personer skadas. Undvik våt eller lerig mark. Lagarbete: Två eller fler personer bör montera ihop boden. En person kan placera delarna eller panelerna medan den andra tar hand om fästanordningarna och verktygen. Två personer behöver en hel dag för att slutföra monteringen.

Välja plats

- Om möjligt, undvik träd med grenar som sträcker sig över byggnaden. Löv gör att boden måste rengöras regelbundet och avbrutna grenar är en risk.
- Små träd, buskar eller staket i närheten kan vara bra då de fungerar som vindskydd.

1. Välj först ut en bra plats för installationen. Hitta en platt och stabil del av marken som är två gånger så stor som växthuset.
2. Undvik mark med sättningar, då detta kan orsaka att växthuset välter.
3. Du kan även installera växthuset på betonggrund. Se till att växthuset är ordentligt fäst/förankrat i grunden. Tillbehören som behövs till förankringen medföljer inte växthuset.

Om du använder ett betongfundament är det viktigt att det sluttar mot kanterna, för att förhindra att vatten tränger in. Betong eller cement bör få tid att torka innan du bygger boden ovanpå basen.

Det går även att bygga basen av tegelsten, block eller betong-/stenplattor. Tegelstenarna eller blocken bör cementseras på ett fast och plant betongfundament och bodens ram skruvas fast på basen.

VIKTIG INFORMATION

Hitta någon som kan hjälpa dig. Monteringen är mycket enklare när någon håller delarna, ger verktygen osv. Vissa steg kräver även att två personer lyfter strukturerna tillsammans. Det är inte särskilt tungt arbete, så de flesta kan utföra det.

Ta god tid på dig. Om man skyndar sig blir det ofta fel och man får göra om felaktiga monteringar. Om du aldrig har byggt en bod innan kan det ta en hel dag att slutföra monteringen.

Ha rätta verktyg till hands.

Använd skyddsutrustning som rekommenderas i handboken.

Kontrollera att alla delar finns med innan du börjar bygga. Lägg delarna på tyg eller plast för att undvika att ytorna blir repiga. Dra åt alla muttrar noga och se till att du inte missar någon.

SÄKERHETSÅD

Vi rekommenderar att du använder arbetshandskar under monteringen. Montera inte ihop växthuset under blåsiga eller blöta förhållanden. Vidrör inga kraftkablar med aluminiumprofilerna. Använd alltid skor och skyddsglasögon när du arbetar med sprutad aluminium. Släng alla plastpåsar och förvara dem utom räckhåll för barn. Växthuset måste placeras på en stadig, plan och jämn yta. Luta dig inte mot växthuset eller tryck på det under monteringen. Håll barn borta från monteringsplatsen. Placera inte växthuset på en plats där det utsätts för hård vind. Försök inte montera ihop växthuset om du är trött, har tagit droger eller druckit alkohol eller om du brukar bli yr. Om du använder en trappstege eller elverktyg bör du följa tillverkarens säkerhetsråd. Heta föremål, som grillar eller blåslampor som nyligen använts, får inte förvaras i växthuset. Kontrollera att det inte finns några rör eller kablar i marken innan du sticker ner pinnarna.

ALLMÄNNA ÅD

Den här monteringen görs i flera steg. Räkna med att det tar minst 5 timmar. Du bör välja en solig, plan plats på avstånd från trädgrenar. Du bör kontrollera komponenterna och lägga dem inom räckhåll. Lägg alla små delar (som skruvar) i en skål så att du inte tappar bort dem. Håll taket fritt från snö och löv.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

När växthuset behöver rengöras använder du ett mildt rengörings- medel och sköljer med kallt, rent vatten. Använd INTE aceton, slipande rengöringsmedel eller andra specialrengöringsmedel för att göra rent panelerna.

Underhåll

1. Om marken under växthuset är för lös eller saknar nödvändig stabilitet, kan det hända att växthuset välter på grund av att marken rör på sig. Om detta sker, kontrollera marken för att undvika ytterligare problem, och återmontera växthuset för att få det rakt igen.
2. Låt inga växter eller vinrankor växa på växthusets tak, och lägg inte någon ytterligare belastning på taket. Avlägsna regelbundet snö och nedfallna löv från taket.

Underhåll av polykarbonatskivor:

1. Undvik att skära i eller repa polykarbonatskivor genom att inte använda vassa objekt i närheten av dem.
2. Om polykarbonatskivorna skadas, kan de lagas med hjälp av UV-beständigt klart lim eller självhäftande tejp.
3. Håll polykarbonatskivorna rena genom att regelbundet rengöra dem med ett mildt rengöringsmedel och svalt vatten, detta för att låta ljuset passera genom skivorna på erforderligt sätt.

Underhåll av ramen:

1. Ramen är tillverkad av aluminiumlegering. Håll växthusets ram ren och torr.

2. Om växthusets ram av någon anledning blir sned, kan det hända att polykarbonatskivorna har hoppat ur sin position. Om detta sker, lossa skruvarna, justera ramen rak och återinstallera polykarbonat-skivorna på sina platser.

3. Om du upptäcker korrosion på anslutningsstycken, skruvar, bultar eller andra delar, bör dessa bytas ut mot nya för att förhindra att korrosionen sprider sig.

Övriga instruktioner

1. Med anledning av konduktiviteten i aluminiumlegeringen ska du inte uppehålla dig i växthuset när det blixtrar och är åskväder.
2. När det blåser hårda vindar (mer än 20 m/s), bör växthuset alltid förankras på plats.

VERKTYG OCH UTRUSTNING SOM BEHÖVS

1. Arbetshandskar
2. Måttband (5 m)
3. Vinkellinjal
4. Vattenpass
5. Skruvnyckel 10 mm
6. Elektrisk skruvdragare/borr + 10 mm insexhylsa (valfritt) + Phillips bits
7. Borrbitar Ø3 och Ø7 för metall
8. Plast-/gummihammare
9. Märkpenna
10. UV-beständigt silikon
11. Patronspruta
12. Universalkniv
13. Universalsmörjolja

ET ENNE ALUSTAMIST

Enne kuuri paigaldamist tuleb kindlasti kontakteeruda kohalike võimuorganitega, kas selle püstitamiseks on vaja ehitusluba. Lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tähtis info ja kasulikud nõuanded teevad toote kokkupaneku kergemaks ja mõnusamaks.

Koostejuhised

Käesolevast juhendist leiate toote kokkupanekuks vajalikud juhised ja info. Enne alustamist lugege kõik juhised hoolikalt läbi. Parima tulemuse saavutamiseks järgige kokkupaneku ajal juhistes toodud järjekorda. Arvestage, et käesoleva toote kokkupanekuks kulub kahel inimesel terve päev.

Osad

Veenduge, et teil on olemas kõik kokkupanekuks vajalikud osad. Vaadake pakendi sisu üle osade loetelu abil.

Kokkupaneku hõlbustamiseks tutvuge eelnevalt vajalike osade ja kinnitustarvikutega. Need sisalduvad pakendis. Pakendis on rohkem kinnitustarvikuid kui vaja.

PLANEERIMINE

Tutvuge ilmateatega:

Valige kuuri kokkupanekuks kuiv ja tuulevaikne ilm.

ÄRGE pange toodet kokku tuulise ilmaga, sest see võib põhjustada vigastusi nii paneelidele kui inimestele. Vältige märga ja mudast pinnast.

Meeskonnatöö:

Ehitist tuleb kokku panna vähemalt kahekesi. Üks inimene

paigaldab osi või paneele ja teine käsitseb kinnitustarvikuid ja tööriistu.

Kahel inimesel kulub kuuri kokkupanekuks terve päev.

Asukoha valimine

- Vältige puuksi kuuri kohal, sest lehtede tõttu tuleb kuuri regulaarselt puhastada ja murduvad oksad on potentsiaalselt ohtuks.
- Lähedal paiknevad väikesed puud, pöösad ja tarad on kasulikud tuulevarjud.

1. Kõigepealt valige hea paigalduskoht. Selleks sobib tasane ja kindel maa-ala, mis on kaks korda suurem kui kasvuhoone.
2. Vältige maad, mille peal võib kasvuhoone viltu vajuda.
3. Võite kasvuhoone paigaldada ka betoonvundamendile. Veenduge, et kasvuhoone on korralikult vundamendile kinnitatud/ankurdatud. Ankurdamiseks vajalikud tarvikud ei ole kasvuhoonega kaasas.

Betoonvundamendi puhul on tähtis, et vee välja valgumiseks oleks see servade poole kaldu. Betoonil või tsemendil tuleb lasta enne sellele kuuri paigaldamist kuivada.

Vundamendi võib ehitada ka tellistest, plokkidest või betooni-/kivip-laatidest.

Tellised või plokid tuleb müürida kindlale ja tasasele pinnale ning kuuri alusraam tuleb kinnitada alusele kruvide abil.

TÄHTSAD MÄRKUSED

Kutsuge endale keegi appi – kuuri kokkupanek on palju lihtsam, kui keegi hoiab kinni osi, ulatab tööriistu jne. Samuti tuleb mitmel puhul konstruksioone tõsta kahekesi koos. Kokkupanek ei ole väga raske töö ja enamus normaalse tervisega inimesi saab sellega hakkama.

Varuge kokkupanekuks piisavalt aega – kiirustamine põhjustab vigu ning valesti kokkupandud osade uuesti lahtivõtmist. Kui te pole kunagi varem kuuri ehitanud, võib teil kuuri kokkupanekuks kuluda terve päev.

Hoidke vajalikud tööriistad enda läheduses.

Kandke kuuri kokkupanekul kasutusjuhendis soovitatud kaitseriietust.

Enne kuuri kokkupaneku alustamist veenduge, et kõik osad on olemas. Laotage osad kangale või kilele, et vältida pinna võimalikku kriimustumist.

Pingutage hoolikalt kõiki mutreid ja veenduge, et ükski vahele ei jääks.

OHUTUS

Soovitame tungivalt kasutada kokkupaneku ajal töökindaid. Ärge monteeri kasvuhoonet kokku tuulise või vihmase ilmaga. Vältige alumiiniumprofiilide kokkupuudet ümbritsevate elektriliinidega.

Pressitud alumiiniumiga töötades kasutage alati jalanõusid ja kaitseprille. Visake minema kõik plastkotid või hoidke need lastele kättesaamatus kohas.

Kasvuhoone tuleb paigaldada ja kinnitada tasasele pinnale.

Kasvuhoone kokkupaneku ajal ärge toetuge sellele ega lükake seda. Hoidke lapsed tööpiirkonnast eemal.

Ärge paigutage kasvuhoonet eriti tuulisesse kohta.

Ärge monteeri kasvuhoonet kokku, kui olete väsinud, tarvitanud narkootikume või alkoholi või kui teil esineb peapööritust.

Treppredeli ja tööriistade kasutamisel järgige nende tootjate ohutusjuhiseid.

Ärge hoidke kasvuhoones kuumi esemeid, näiteks hiljuti kasutatud grilli, leeklampe vms.

Enne vaiade maasse löömist veenduge, et seal poleks peidetud torusid või kaableid.

ÜLDISED JUHISED

Kasvuhoone kokkupanekul on mitu etappi. Varuge selleks vähemalt viis tundi. Valige kasvuhoonele päikeseline koht tasasel pinnal, eemal puudest ja päikest varjavatest okstest.

Vajalikud osad tuleb enne kokkupanekut üle kontrollida ja paigutada käeulatusse. Kaotsimineku vältimiseks hoidke kõik väikesed osad (kruvid jms) kausis.

Ärge laske katusele koguneda lumel ja lehtedel.

KORRASHOID JA HOOLDUS

Kui kasvuhoone vajab puhastamist, kasutage õrnatoimelist puhastusvahendit ja loputage külma puhta veega.

ÄRGE kasutage paneelide puhastamiseks atsetooni, abrasiivseid puhastusvahendeid või muid spetsiaalseid puhastusvahendeid.

Hooldamine

1. Kui kohas, kuhu kasvuhoone on paigaldatud, on liiga lahtine pinnas või see pole piisavalt kindel, võib kasvuhoone aja jooksul maapinna liikumise tõttu kaldu vajuda. Kui see juhtub, kontrollige vundamenti, et vältida edasisi probleeme, ja pange kasvuhoone uuesti kokku.
2. Ärge laske taimedel ega väätidel kasvada kasvuhoone katusel ega pange katusele muud lisaraskust. Eemaldage lumi ja langenud lehed katusest aegsasti.

Polükarbonaatpaneelide hooldamine

1. Ärge kasutage paneelide juures teravaid esemeid, et vältida nende lõikamist või kriimustamist.
2. Kui paneelidel on kahjustusi, saab need parandada UV-kaitsega läbipaistva liimi või kleeplindi abil.
3. Hoidke paneelid puhtad, pestes neid regulaarselt õrnatoimelise pesuvahendi ja jaheda veega, et valgus jõuaks hästi läbi paneelide.

Raami hooldamine

1. Raam on tehtud alumiiniumisulamist. Hoidke kasvuhoone raam puhas ja kuiv.
2. Kui raam läheb millegipärast viltu, võivad polükarbonaatpaneelid paigast liikuda. Kui see juhtub, lõdvendage kruve, pange raam sirgu ja paigaldage paneelid uuesti.
3. Kui ühenduskohtadel, kruvidel, poltidel või muudel osadel esineb roostet, tuleb need välja vahetada, et vältida rooste levimist.

Muud juhised

1. Alumiiniumisulamist raami elektrijuhtivuse tõttu ärge olge äikese ajal kasvuhoones.
2. Tugeva tuule (suurem kui 20 m/s) puhul peaks kasvuhoone

ankurdama.

VAJALIKUD TÖÖRIISTAD JA ABIVAHENDID

1. Töökindad
2. Mõõdulint (5 m)
3. Nurgik
4. Lood
5. Mutrivõti 10 mm
6. Elektriline kruvikeeraja / elektripuur + 10 mm kuuskantpeapoldi padrun (valikuline) + ristpeaotsak
7. Puur Ø 3 ja Ø 7 metalli jaoks
8. Plast-/kummihaamer
9. Marker
10. UV-kindel silikoon
11. Silikoonipüstol
12. Universaalne nuga
13. Universaalne määrdeõli

LV PIRMS SÄKT DARBU

Pirms montāžas ir svarīgi sazināties ar vietējām varasiestādēm, lai noskaidrotu, vai ir nepieciešama būvatļauja. Aicinām izlasīt un saprast šo rokasgrāmatu. Svarīga informācija un noderīgi padomi atvieglos montāžu un padarīs darba procesu patīkamāku.

Montāžas norādījumi

Šajā rokasgrāmatā ietvertie norādījumi satur visu svarīgāko informāciju, kas saistīta ar jūsu iegādātā modeļa montāžu. Pirms sākt darbu, pārlasiet visus norādījumus. Lai sasniegtu pareizo rezultātu, montāžas laikā uzmanīgi ievērojiet norādīto darba soli secību. Lūdzu, iegaumējiet, ka šīs ēkas celtniecība divām personām aizņem vienu pilnu dienu.

Detāļas

Pārļiecinieties, ka jums ir visas celtniecībai nepieciešamās detaļas. Vadoties pēc detaļu saraksta, sašķirojiet kartona kastēs saturu pēc detaļu numuriem.

Lai atvieglotu darbu montāžas laikā, iepazīstieties ar kalumiem un stiprinājumiem. Tie ir iepakoti kartona kastē. Ievērojiet, ka jūsu ērtībām komplektā ir iekļauti papildu stiprinājumi.

DARBU PLĀNOŠANA

Sekojiet laikpstkāļiem:

Montāžai izvēlieties sausun un mierīgus laikpstkāļkus.

NEMĒĢINIET samontēt šķūni vējainos laikpstkāļkos, jo pastāv paneļu bojājumu un personu savainošanās risks. Izvairieties staigāt pa mitru vai dubļainu virsmu.

Komandas darbs:

Celtniecības procesā jāpiedalās divām vai vairākām personām.

Kamēr viena persona novieto detaļas vai paneļus pareizajā pozīcijā, otra persona rīkojas ar stiprinājumiem un instrumentiem.

Montāža divām personām aizņem vienu pilnu dienu

Vietas izvēle

- Izvairieties šķūni celt zem lieliem kokiem, jo to lapu dēļ būs nepieciešama regulāra tīrīšana, kā arī papildu risku rada lūstoši zari.
 - Mazāki koki, krūmi vai žogs var būt noderīgi, palīdzot aizturēt vēju.
1. Vīspirms izvēlieties piemērotu uzstādīšanas vietu. Atrodiet

līdzenu un stabili zemes gabalu, kas ir divas reizes lielāks par siltumnicu.

2. Izvairieties no vietām, kur augsnē var iegrimt, citādi siltumnica var sasnēties.

3. Siltumnicu var uzstādīt arī uz betona pamatiem. Pārļecinieties, vai siltumnica ir pareizi nostiprināta pie pamatiem. Nostiprināšanai nepieciešamie piederumi nav iekļauti siltumnicas komplektācijā.

Ja tiek veidoti betona pamati, svarīgi, lai tie būtu ar nelielu slīpumu stūru virzienā, šādi novēršot ūdens iekļūšanu šķūnī. Betonam vai cementam pirms šķūņa celšanas ir jādod laiks izžūt.

Pamatus var izveidot arī no ķieģeļiem, blokiem vai akmens/betona plātnēm.

Ķieģeļus, blokus vai plātnes nepieciešams sacementēt kopā, izveidojot stingru un līdzenu virsmu; šķūņa rāmis pēc caurumu izurbšanas jāpieskrūvē pie pamatiem.

SVARĪGI NORĀDĪJUMI:

Pieaiciniet palīgu: montāža ir daudz vienkāršāka, ja kāds pietur detaļas, padod instrumentus utt. Tāpat divas personas nepieciešamas dažu konstrukciju pacelšanai. Darbs nav grūts, tādēļ to var paveikt vairums cilvēku ar vidēju ķermeņa uzbūvi.

Veltiet pietiekami daudz laika: steigā bieži rodas kļūdas un ir nepieciešams pārmontēt, lai novērstu neprecizitātes. Ja jums nav pieredzes šķūņa celtniecībā, tās rūpīgi pabeigšanai var būt nepieciešama pilna diena.

Turiet pie rokas pareizos instrumentus.

Valkājiet aizsargapģērbus, kāds norādīts nodaļā "Nepieciešamie instrumenti".

Pirms sākt celtniecību, izņemiet visas detaļas no iepakojuma un pārbaudiet, vai tās ir pilnā komplektācijā. Ja pastāv risks, ka detaļas var saskrāpēt pamatni, izklājiet tās uz auduma vai plēves.

Cieši pievelciet visus uzgriežņus un pārļecinieties, ka neviens uzgrieznis netrūkst.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Mēs stingri iesakām montāžas laikā valkāt darba cimdus. Nemēģiniet veikt siltumnicas montāžu vējainos vai mitros laikapstākļos. Neaizskariet ar alumīnija profiliem gaisa elektrolīnijas.

Strādājot ar presēto alumīniju, vienmēr valkājiet drošus apavus un aizsargbrilles. Utilizējiet visus plastmasas maisiņus. Neļaujiet tiem nonākt mazu bērnu rokās.

Siltumnica ir jāuzceļ un jānostiprina uz līdzenas virsmas.

Neatspiedieties vai neatbalstieties pret siltumnicu montāžas laikā. Neļaujiet bērniem ienākt zonā, kur notiek montāžas darbi.

Neceliet siltumnicu vietā, kura ir pakļauta spēcīgiem vējiem. Nemēģiniet samontēt siltumnicu, ja esat noguris, esat lietojis medikamentus vai alkoholu vai jums ir reibonis.

Izmantojot kāpnes vai elektroinstrumentus, sekojiet to ražotāju drošības norādījumiem.

Siltumnicā nedrīkst uzglabāt karstus priekšmetus, kā, piemēram, nesen lietotus grilus, degļus u. tml.

Pirms pāļu ierakšanas nodrošiniet, ka zemē nav ierakts slēptas caurules vai kabeļi.

VISPĀRĪGI NORĀDĪJUMI

Šī konstrukcija sastāv no vairākām daļām. Veltiet montāžai vismaz 5 stundas laika. Izvēloties uzstādīšanas vietu, raugiet, lai tā būtu saulaina, līdzena un atrastos tālāk no lieliem kokiem.

Komponenti ir jāpārbauda un jānovieto pa rokai. Visas sīkās detaļas (skrūves u. tml.) uzglabājiet kādā traukā, lai tās nepazustu.

Uzturiet jumtu tīru no sniega un lapām.

KOPŠANA UN UZTURĒŠANA

Kad siltumnicu nepieciešams tīrīt, izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli un noskalojiet ar aukstu, tīru ūdeni.

Caurspīdīgo paneļu tīrīšanai NELIETOJIET acetonu, abrazīvus vai citus speciālus mazgāšanas līdzekļus.

Apkope

1. Ja augsne siltumnicas uzstādīšanas vietā ir pārāk ierdena vai nav pietiekami stingra, siltumnica var sasnēties augsnes kustību dēļ. Ja tā notiek, lūdzu, pārbaudiet pamatus, lai novērstu turpmākas problēmas, un veiciet atkārtotu siltumnicas montāžu, lai to iztaisnotu.

2. Neļaujiet augiem vai vītenaugiem augt uz siltumnicas jumta, kā arī nenovietojiet citus smagumus uz jumta. Regulāri notīriet sniegu un nokritušās lapas no jumta.

Polikarbonāta plāksņu apkope

1. Neizmantojiet asus priekšmetus plāksņu tuvumā, lai tās nesagrieztu vai nesaskrāpētu.

2. Ja polikarbonāta plāksnes ir bojātas, tās var salabot, izmantojot pret UV noturīgu caurspīdīgu līmi vai līmplēvi.

3. Regulāri notīriet polikarbonāta plāksnes ar saudzīgu mazgāšanas līdzekli un vēsu ūdeni, lai ļautu gaismai iekļūt siltumnicā caur paneļiem.

Rāmja apkope

1. Rāmis ir izgatavots no alumīnija sakausējuma. Nodrošiniet, lai siltumnicas rāmis ir tīrs un sauss.

2. Ja siltumnicas rāmis kāda iemesla dēļ sasveras, polikarbonāta plāksnes var tikt izspiestas no vietas. Ja tā notiek, lūdzu, atskrūvējiet skrūves, iztaisnojiet rāmi un vēlreiz uzstādiet polikarbonāta plāksnes vietās.

3. Ja savienojumu vietās, uz skrūvēm vai citām daļām ir redzama korozija, tās ir jānomaina pret jaunām, lai novērstu korozijas izplatīšanos.

Citi norādījumi

1. Alumīnija rāmja vadītspējas dēļ neuzturieties siltumnicā pārķona negaisa laikā.

2. Spēcīga vēja laikā (virs 20 m/s) siltumnicai vienmēr jābūt nostiprinātai vietā.

NEPIECIEŠAMIE INSTRUMENTI UN PIEDERUMI

1. Darba cimdi

2. Mērlente (5 m)

3. Taisnleņķa lineāls

4. Līmeņrādis

5. Uzgriežņu atslēga (10 mm)

6. Elektrisks skrūvgriezis/urbjmašīna + 10 mm seškanšu skrūvju uzmava (pēc izvēles) + Philips urbju asmeņi

7. Metāla Ø3 un Ø7 urbju asmeņi

8. Plastmasas/gumijas āmurs

9. Marķieris

10. Pret UV noturīgs silikons

11. Bīvēšanas pistole

12. Nazis

13. Universāla smērēļļa

LT PRIĒŠ PRADEDANT

Prieš montuojant būtina kreiptis į vietines valdžios institucijas ir išsiaiškinti, ar reikalingas statybų leidimas. Perskaitykite ir supraskite šį vadovą. Svarbi informacija ir naudingi patarimai padės lengviau ir be rūpesčių surinkti pastatą.

Surinkimo instrukcija

Šiame vadove pateikiamoje instrukcijoje yra visa reikiama informacija apie jūsų pastato modelį. Prieš pradėdami perskaitykite visą instrukciją. Surinkdami kruopščiai laikykitės veiksmų sekos, kad gautumėte reikiamą rezultatą. Atkreipkite dėmesį, kad dviem žmonėms surinkti šį pastatą trunka maždaug vieną dieną.

Dalys

Išitikinkite, kad turite visas reikiamas pastato dalis. Peržiūredami dalių sąrašą suskirstykite dėžės turinį pagal dalių numerius.

Susipažinkite su įranga ir tvirtinimais, kad montuojant būtų lengviau juos naudoti. Šios dalys supakuotos dėžėje. Atkreipkite dėmesį, kad patogumo sumetimais pateikiami papildomi tvirtinimai.

PLANUOKITE Į PRIEKĮ

Stebėkite orą: darbui pasirinkite sausą ir nevėjuoatą dieną.

NEBANDYKITE surinkti pašiūrės vėjuoatu oru, nes galite sugadinti skydus arba susižeisti. Stebėkite, ar žemė nėra drėgna ar klampi.

Komandinis darbas: surinkti pastatą turėtų du ar daugiau asmenų. Vienas asmuo gali laikyti dalis ar skydus, o kitas dirbti su tvirtinimais ir įrankiais.

Pastatui surinkti reikia dviejų žmonių ir visos dienos.

Vietos pasirinkimas

- Kiek įmanoma, nestatykite pastato po medžių šakomis, nes reikės nuolat valyti lapus, o nulūžę šakos kelia pavojų.
- Nedideli medžiai, krūmai ar tvoros netoliese gali būti naudingos ir tarnauti kaip užuovėja.

1. Iš pradžių pasirinkite tinkamą šiltnamio montavimo vietą. Rinkitės lygų, tvirtą ir už šiltnamį dvigubai didesnį žemės plotą.

2. Nesirinkite nusėdusios žemės, nes šiltnamio gali pakrypti.

3. Šiltnamį galite montuoti ir ant betoninio pamato. Tinkamai pritvirtinkite šiltnamį prie pamato / įtvirtinkite į pamatą. Tvirtinimo priedai į šiltnamio komplektaciją neįtraukti.

Jeį statomas betoninis pamatas, svarbu, kad jis būtų su nuolydžiu į pakraščius, kad nepatektų vanduo. Prieš statant pašiūrę reikia leisti betonui arba cementui išdžiūti.

Pamatą taip pat galima statyti iš plytų, blokų arba akmenų / betono plokščių.

Plytas, blokus ar plokštes reikia sucementuoti ant tvirto ir horizontalaus betoninio pagrindo, o pastato rėmą, išgręžus skyles, varžtais priveržti prie pamato.

SVARBIOS PASTABOS

Susiraskite pagalbininką: surinkti daug svarbiau, jei kas nors laiko dalis, paduoda įrankius ir t. t. Be to, atliekant kai kuriuos veiksmus du žmonės turi kartu kelti struktūras. Tai nėra labai sunkus darbas, todėl jį atlikti gali daugelis sveikų žmonių.

Pasirūpinkite, kad turėtumėte pakankamai laiko: skubant dažni padaroma klaidų ir tenka iš naujo surinkti netinkamai surinktas dalis. Jei niekuomet anksčiau nestatėte pašiūrės, kruopščiai surinkti šią konstrukciją gali užtrukti visą dieną.

Būkite paruošę tinkamus įrankius.

Dėvėkite apsauginę aprangą, kaip rekomenduojama skyriuje „Reikalingi įrankiai“.

Prieš pradėdami surinkti išdėliokite dalis ir patikrinkite, ar yra visos dalys. Išdėliokite dalis ant audeklo ar plastiko plėvelės, jei kyla pavojus, kad dalys gali subraižyti pagrindą.

Kruopščiai priveržkite visus varžtus, nė vieno nepraleiskite.

SAUGOS PATARIMAI

Primygtinai rekomenduojame surenkant dėvėti darbinės pirštines. Nebandykite surinkti šiltnamio vėjuoatu ar drėgnu oru. Neliaskite antžeminių elektros laidų aliuminio profiliais.

Dirbdami su ekstruduotu aliuminiu visada dėvėkite batus ir apsauginius akinius. Išmeskite visus plastikinius maišus. Laikykite juos mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Šiltnamį reikia statyti ir pritvirtinti ant plokščio horizontalaus paviršiaus. Surinkdami šiltnamį nesiremkite į jį ir jo nestumkite. Neleiskite vaikams artintis prie surinkimo vietos.

Nestatykite šiltnamio vietoje, kur pučia itin stiprus vėjas.

Nebandykite surinkite šio šiltnamio, jei esate pavargę, vartojote vaistų arba alkoholio arba jei jums dažnai svaigsta galva.

Jeį naudojate kopėtelės ar elektrinius įrankius, būtinai laikykitės gamintojo saugos patarimų.

Negalima šiltnamyje laikyti karštų daiktų, pvz., neseniai naudotų kepsnių, litavimo lempų ir pan.

Prieš įsmeigdami kuoliukus įsitikinkite, kad žemėje nėra vamzdžių ar kabelių.

BENDRO POBŪDŽIO PATARIMAI

Surinkimas vyksta keliais etapais. Paskirkite darbiui bent 300 minučių. Pasirinkite saulėtą lygią vietą toliau nuo nusvirusių medžių šakų.

Dalis reikia patikrinti ir išdėlioti pasiekiamoje vietoje. Visas smulkias dalis (varžtus ir pan.) laikykite dubenyje, kad jų nepamestumėte.

Pasirūpinkite, kad ant stogo nesikauptų sniegas ir lapai.

PRIEŽIŪRA

Prireikus nuvalyti šiltnamį, naudokite švelnų valiklį ir nuskalaukite švriu šaltu vandeniu.

Valydami skaidrius skydus NENAUDOKITE acetono, abrazyvinių

valymo priemonių ar ypatingų valiklių.

Priežiūra

1. Jei šiltnamio montavimo vietoje dirvožemis yra per daug purus arba nepakankamai stabilus, ilgainiui dėl žemės judėjimo šiltnamis gali pakrypti. Jei taip nutiktų, patikrinkite pamatą, kad išvengtumėte daugiau problemų, ir iš naujo surinkite šiltnamį.
2. Neleiskite ant šiltnamio stogo augti jokiems vijokliniams ar kitokiems augalams, taip pat venkite bet kokios kitos stogo apkrovos. Laiku nuvalykite nuo šiltnamio sniegą ir nukritusius lapus.

Polikarbonato plokščių priežiūra

1. Nenaudokite aštrių daiktų šalia plokščių, kad jų neįpjautumėte ir neįbrėžtumėte.
2. Pažeistas polikarbonato plokštės galima sutaisyti UV spinduliams atspariais skaidriais klijais arba lipniaja juosta.
3. Periodiškai nuplaukite polikarbonato plokštės švelnia plovimo priemone ir šaltu vandeniu, kad pro jas visuomet galėtų tinkamai prasiskverbti šviesa.

Rėmo priežiūra

1. Šiltnamio rėmas pagamintas iš aliuminio lydinio. Pasirūpinkite, kad rėmas visuomet būtų švarus ir sausas.
2. Šiltnamio rėmui dėl kokių nors priežasčių pakrypus, iš savo vietos gali iššokti polikarbonato plokštės. Jei taip nutiktų, atsukite varžtus, ištiesinkite rėmą ir įstatykite polkarbonato plokštės į savo vietas.
3. Ant jungčių, sraigčių, varžtų ar kitų komponentų atsiradus korozijos požymių, juos reikia pakeisti naujais, kad korozija neplistų toliau.

Kitos instrukcijos

1. Dėl aliuminio lydinio rėmo elektrinio laidumo žaibuojant ir griaudėjant nebūkite šiltnamyje.
2. Pučiant stipriam vėjui (virš 20 m/s), šiltnamis visuomet turi būti gerai pritvirtintas savo vietoje.

REIKIAMI ĮRANKIAI IR ĮRANGA

1. Darbinės pirštinės
2. Matavimo juosta (5 m)
3. Kampainis
4. Gulsčiukas
5. Veržliaraktis (10 mm)
6. Elektrinis suktuvas / grėžtuvas + 10 mm šešiakampis varžtas su mova (pasirenkama papildomai) + „Phillips“ grąžtai
7. Ø3 ir Ø7 grąžtas metalui
8. Plastikinis / guminis plaktukas
9. Žymeklis
10. UV spinduliams atsparus silikonas
11. Silikono pistoletas
12. Universalus peilis
13. Universalii tepimo alyva

RU ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧАТЬ

Прежде чем приступить к установке, следует осведомиться у местных властей о необходимости получения разрешения на

строительство. Ознакомьтесь с руководством и убедитесь, что вы всё понимаете. Здесь содержится важная информация и полезные советы, которые значительно облегчат вам сборку. Руководство по сборке

К данному руководству прилагаются подробные инструкции по сборке вашей модели. Ознакомьтесь с инструкциями перед началом сборки. Во время сборки внимательно следуйте пошаговой инструкции для достижения правильного результата. Имейте в виду, что на сборку изделия у двоих человек уходит целый день.

Детали

Убедитесь, что в комплекте наличествуют все необходимые для сборки детали.

Разберите содержимое упаковки по номерам деталей, сверяясь со списком.

Ознакомьтесь с фурнитурой и крепёжными деталями, чтобы облегчить себе процесс сборки. Они входят в комплект. Для вашего удобства в комплект включены запасные крепёжные детали.

ПЛАНИРУЙТЕ ЗАРАНЕЕ

Следите за погодой:

Выберите для сборки ясный и безветренный день. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ собрать садовый домик при сильном ветре — это чревато повреждением панелей и травмами. Соблюдайте осторожность при работе на влажной или глинистой земле. Работа в команде: Сборкой должны заниматься как минимум два человека. Один из сборщиков может устанавливать на место детали и панели, а другой — использовать инструменты и крепёжные детали. Для завершения сборки вдвоём требуется целый день.

Выбор места

- По возможности держитесь подальше от деревьев, так как вам придётся постоянно убирать листья с крыши (также есть риск падения веток).
- Небольшие деревья, кустарники или изгороди могут быть полезны в качестве защиты от ветра.

1. Сначала выберите подходящее место для установки. Это должен быть ровный и твердый участок земли, в 2 раза превышающий размеры теплицы.
2. Избегайте мест, где наблюдается оседание грунта, оно может привести к наклону теплицы.
3. Теплицу также можно установить на бетонном фундаменте. Убедитесь, что теплица правильно закреплена на фундаменте. Аксессуары, необходимые для крепления к фундаменту, не входят в комплект поставки теплицы.

Если фундамент изготовлен из цемента, его края должны опускаться, чтобы вода не попадала внутрь. При изготовлении фундамента из бетона или цемента следует дать ему высохнуть прежде чем приступить к сборке садового домика. В качестве фундамента можно использовать кирпичи, блоки или каменные/бетонные плиты. Кирпичи, блоки или плиты следует размещать на ровном фундаменте из цемента, а для монтажа рамы конструкции следует просверлить и прикрепить к основанию. ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ:

Найдите помощника. Сборкой заниматься намного проще, когда есть кто-то, кто может поддержать деталь, передать инструмент и т. п. Помимо этого, ряд этапов сборки требует того, чтобы элементы конструкции поднимали два человека. Это не слишком тяжело — данную операцию может выполнять большинство здоровых людей.

Выделите достаточное количество времени. Спешка часто приводит к ошибкам и необходимости повторной сборки. Если вам не доводилось ранее собирать садовые домики, на тщательную сборку может уйти целый день.

Имейте при себе нужные инструменты.

Используйте защитную одежду согласно разделу о требуемых инструментах и материалах.

Прежде чем приступить к сборке, убедитесь, что все необходимые детали есть в наличии. Кладите детали на полиэтилен, если есть риск, что они поцарапают основание.

Тщательно закручивайте все гайки. Убедитесь, что вы не пропустили ни одной.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоятельно рекомендуем выполнять сборку в перчатках. Не пытайтесь собрать теплицу при дожде или сильном ветре. Не прикасайтесь к электропроводам алюминиевым профилем. При работе с экструдированным алюминием следует всё время находиться в ботинках и защитных очках. Утилизируйте все полиэтиленовые пакеты. Держите их вне доступа детей. Теплицу следует собирать и устанавливать на ровной и надёжной поверхности. Не давите и не облокачивайтесь на теплицу в процессе сборки. Держите детей подальше от площадки, где происходит сборка. Не ставьте теплицу в местах с сильным ветром. Не пытайтесь собрать теплицу, если вы устали, находитесь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, или если у вас часто бывают головокружения. При использовании стремянки и электроинструмента соблюдайте соответствующие условия техники безопасности, изложенные производителем. В теплице недопустимо хранить нагретые предметы (неостывшие грили, паяльные лампы и т. п.) Прежде чем забивать колышки в землю убедитесь, что в выбранном вами месте нет подземных труб или кабелей.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Данная конструкция состоит из множества деталей. Будьте готовы потратить на сборку как минимум 5 часов. Выбирайте солнечное и ровное место вдали от крон деревьев. Следует убедиться в наличии всех деталей в комплекте и иметь их в зоне доступа. Сложите все мелкие детали (винты и т. п.) в миску, чтобы они не потерялись. Убирайте снег и листву с крыши.

ЧИСТКА И УХОД

Когда теплица нуждается в чистке, используйте мягкое моющее средство и ополаскивайте чистой холодной водой.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ацетон, абразивные и прочие жёсткие чистящие средства для очистки прозрачных панелей.

Техническое обслуживание:

1. Если грунт, на котором была установлена теплица, слишком рыхлый или недостаточно твердый, то теплица может со временем наклониться из-за движения грунта. Если это произойдет, проверьте фундамент, во избежание дальнейших проблем, и установите теплицу заново, чтобы исправить ее положение.
2. Не допускайте, чтобы на крыше теплицы росли какие-либо растения, виноградные лозы и т.д., а также не размещайте на крыше ничего, что может вызвать дополнительную нагрузку. Своевременно убирайте снег и опавшие листья с крыши.

Техническое обслуживание поликарбонатных листов:

1. Не используйте острые предметы рядом с листами поликарбоната, чтобы не порезать и не поцарапать их.
2. В случае повреждения поликарбонатных листов их можно закрепить с помощью стойкого к ультрафиолетовому излучению прозрачного клея или клейкой ленты.
3. Поддерживайте чистоту листов поликарбоната, регулярно очищая их мягким моющим средством и прохладной водой, чтобы свет проходил через панели должным образом.

Техническое обслуживание каркаса:

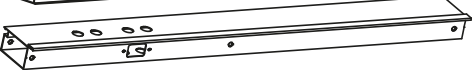
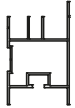
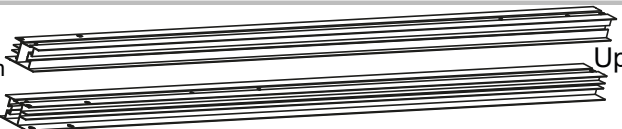
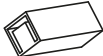
1. Каркас изготовлен из алюминиевого сплава. Содержите каркас теплицы в чистоте и сухости.
2. При наклоне каркаса теплицы по какой-то причине, поликарбонатные листы могут выскочить из своих мест. Если это произойдет, ослабьте винты, зафиксируйте каркас в прямом положении и установите листы поликарбоната на место.
3. Если на соединительных компонентах, винтах, болтах или других деталях наблюдается коррозия, их следует заменить на новые, чтобы предотвратить распространение коррозии.

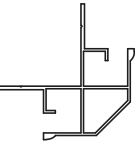
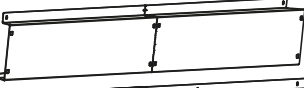
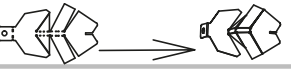
Прочие инструкции

1. Из-за электропроводимости каркаса из алюминиевого сплава, находиться в теплице во время грозы или молнии запрещено.
2. При сильном ветре (более 20 м/с) теплица должна быть всегда закреплена на своем месте.

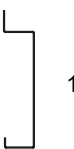
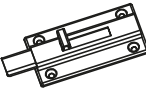
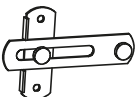
ТРЕБУЕМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И ОБОРУДОВАНИЕ

1. Рабочие перчатки
2. Рулетка (5 м)
3. Угломер
4. Уровень
5. Гаечный ключ 10 мм
6. Электрический шуруповерт/дрель + 10 мм шестигранная головка (опционально) + крестообразные насадки.
7. Сверло Ø3 и Ø7 для металла
8. Пластмассовый/резиновый молоток
9. Карандаш
10. УФ-стойкий силикон
11. Пистолет для выдавливания силикона
12. Хозяйственный нож
13. Универсальное масло для смазки

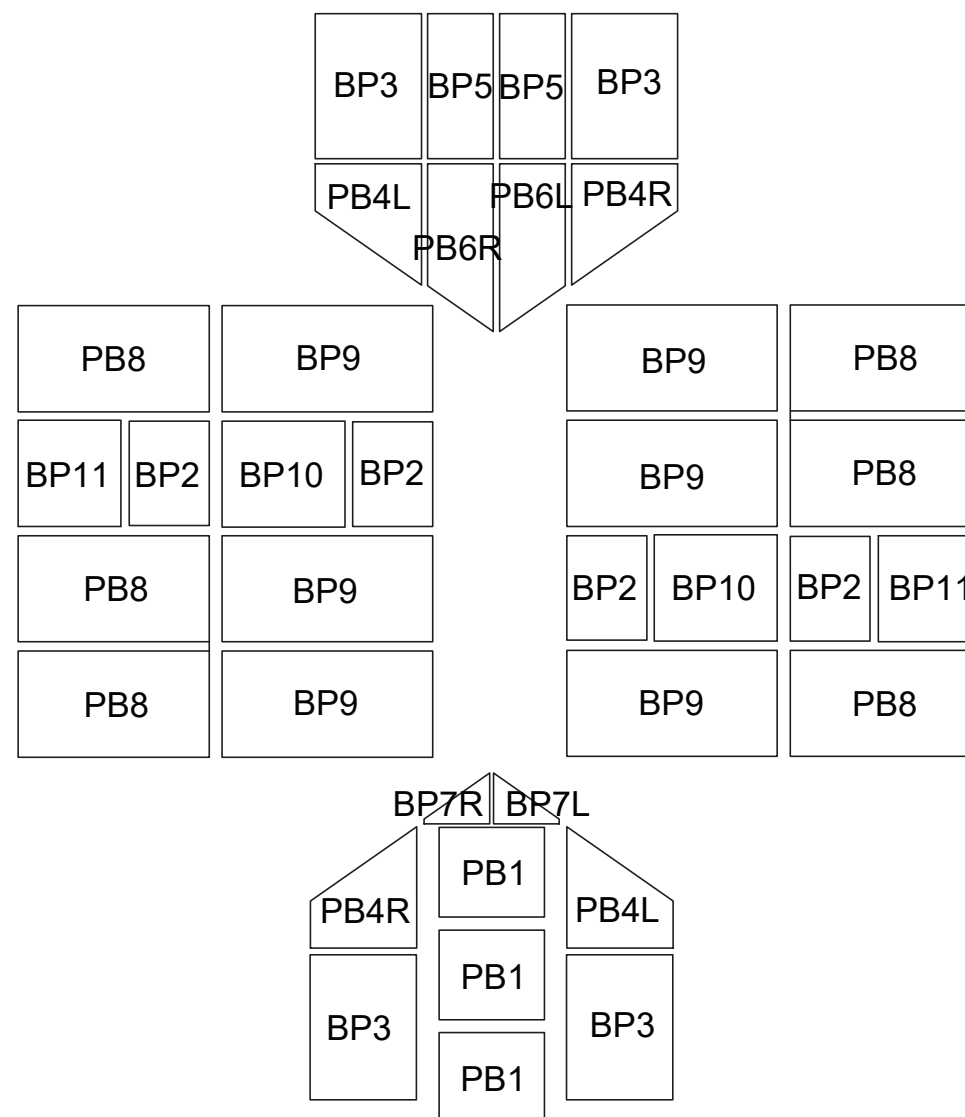
Door / Ovi / Dörr / Uks / Durvis / Durys / ДВЕРЬ					
NO.	Qty.				
BD01A	1		1248mm		
BD02A	1				
BD03A	2		637mm		
BD02	5		714mm		
BD07	1		911mm		
BD09	1		960mm		
BD08	1		1921mm		
BD10	1				
NO.	Qty.			NO.	Qty.
5	5			F1	10
6	10			L5	5
L7	1			F5	18
L2	2			F05	12
					M5x1
Window / Ikkuna / Fönster / Aken / Logs / Langas / ФОРТОЧКА					
NO.	Qty.			NO.	Qty.
BW1	4		722mm	S9	4
BW2	4		722mm	F2	18
W3	8		580mm	F5	41
W4	4		380mm	F8	12
S8	4			F9	4
					M4x10
					M4x20

Front wall and back wall / Etu- ja takaseinä / Främre vägg och bakre vägg / Esi- ja tagasein / Priekšējā un aizmugurējā siena / Priekinė ir galinė sienelės / Передняя стенка и задняя стенка					
NO.	Qty.				
BA01	2		1452mm		
BA03	2				
BA02A	4		1180mm		
BA05A	1		1703mm		
BA07A	1				
BA06A	1		2005mm		
BA08	4		709mm		
BA09	2		429mm		
BA10	1		326mm		
BA11	4		1160mm		
BA12	1		932mm		
BA15	4		695mm		
BA18	2		426mm		
BB1A	1		1526mm		
BB2A	1		2438mm		
BC2	1		2378mm		
BW5	2		690mm		
L6	1		832mm		
NO.	Qty.			NO.	Qty.
C1	12			C2	2
C5	4			C8	2
C6	2				
C7	4				

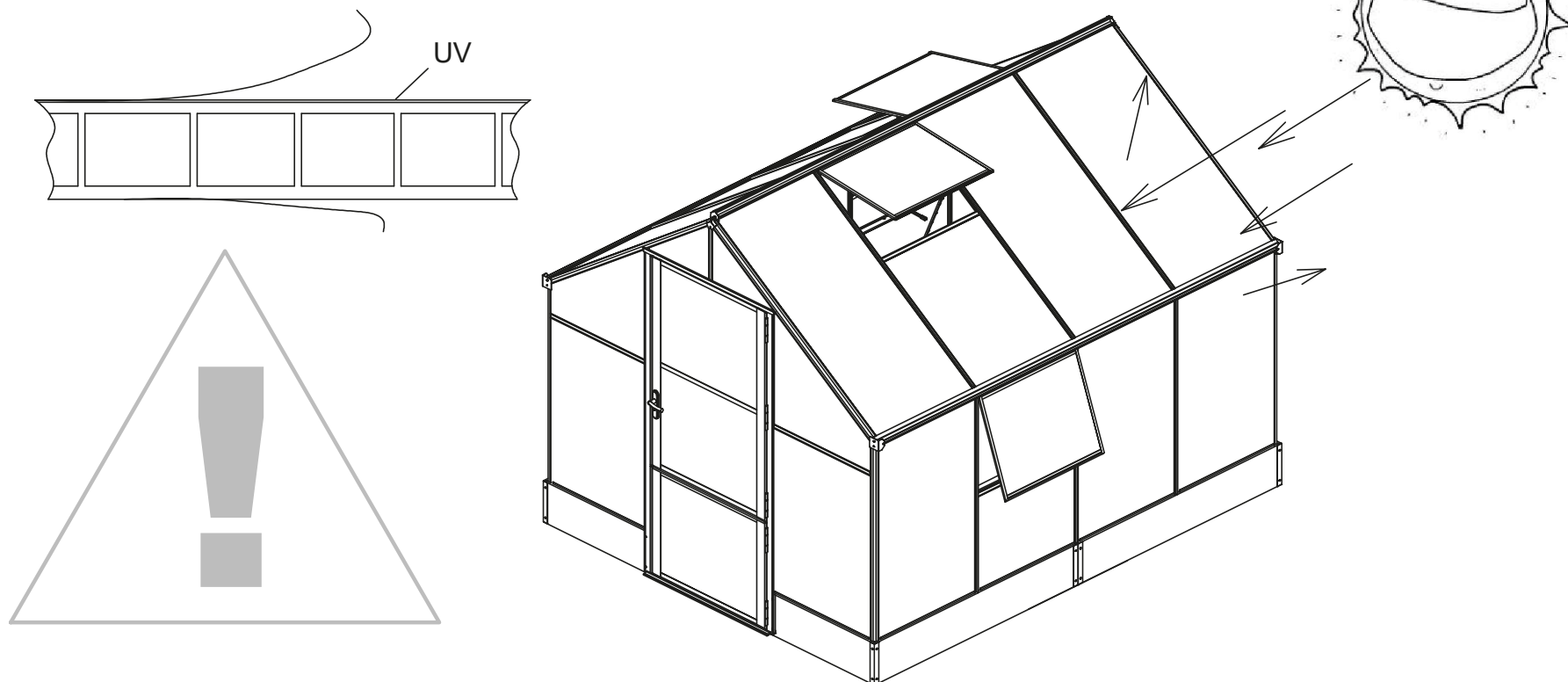
Left and right walls and top / Vasen ja oikea seinä ja katto / Vänster och höger vägg samt tak / Vasak ja parem sein ning katus / Kreisā un labā sāna siena un augšdaļa / Kairioji bei dešinioji sienelės ir stogas / Левая и правая стенки и крыша

NO.	Qty.				
19A	6		1180mm		
B20	6		1431mm		
BA08	4		709mm		
B10A	8		1300mm		
BA15	8		695mm		
B31E	2		2938mm		
B32E	2		2975mm		
B38E	1		2916mm		
BB3L	2		1500mm		
BB3R	2				
NO.	Qty.		NO.	Qty.	
3A	8		F3	12	
BC3	4		F4	224	
GS	4		LH	1	
B9	2				
L3	1				
F4-2	x4		F05	n	

Polycarbonate board / Polykarbonaattilevy / Polykarbonatskiva / Polükarbonaatpaneel / Polikarbonāta plāksne / Polikarbonato plokštė / Поликарбонатный лист



Face the UV-protected side of the white film towards the sun. / Aseta valkoisen kalvon UV-suojattu puoli kohti aurinkoa. / Placera den vita filmens UV-skyddade sida mot solen. / Asetage valge UV-kaitsega külg päikese poole. / Pavėrsiet panelį balto, pret UV stariem aizsargāto pusi pret sauli. / Atsukite nuo ultravioletinių spindulių apsaugotą baltos plėvelės pusę į saulę. Защищенная от УФ-излучения сторона белой пленки должна быть направлена к солнцу.



EN "hex bolt" installation

Place the "hex bolt" into the groove, turn clockwise until it stops turning.
Adjust the "hex bolt" by hand and twist so that the threads fix it in place.
Place other parts on "hex bolt" and assemble nut.

FI Kuusiokantapulttien asennus

Li'u'uta kuusiokantapultti loveen ja kierrä myötäpäivään. Säädä pulttia käsin ja kierrä se niin, että kierteet pitävät sen paikallaan. Liitä muut osat kuusiokantapulttiin ja kiinnitä mutteri.

SV Montering av sexkantiga bultar

Placera den sexkantiga bulten i spåret och vrid medsols. Justera bulten för hand och vrid så att gängorna håller den på plats. Placera de andra delarna på den sexkantiga bulten och montera ihop muttern.

ET Kuuskantpoldi paigaldamine

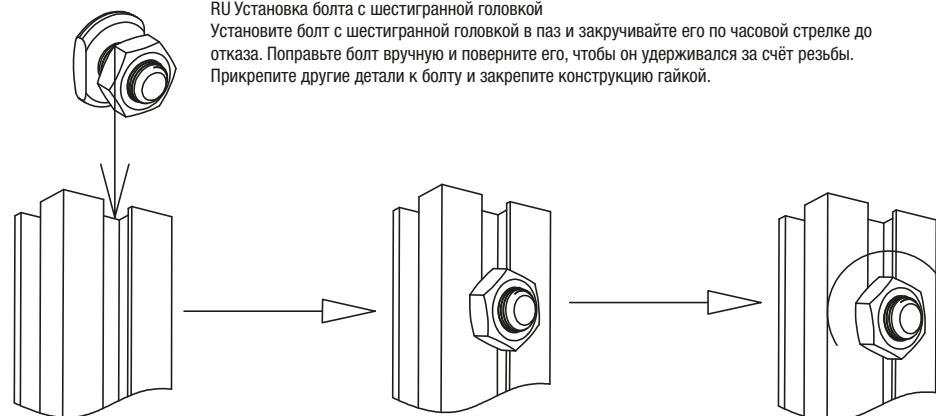
Paigaldage kuuskantpolt soone sisse ja keerake lõpuni päripäeva. Reguleerige polti käega ja keerake seda nii, et keermed hoiavad poldi paigal.
Paigaldage poldile ülejäänud osad ja kinnitage mutter.

LV Bultskrūves ar sešstūra galvu iestiprināšana

Ievietojiet bultskrūvi gropē, griežiet pulksteņrādītāja virzienā, līdz to vairs nevar pagriezt. Noregulējiet bultskrūvi ar roku un pagroziet to tā, lai vītne nofiksētos vietā. Uzlieciet uz bultskrūves citas detaļas un nostipriniet ar uzgriezni.

LT Varžtų šešiakampėmis galvutėmis įdėjimas

Įdėkite varžtą šešiakampe galvute į griovelį ir sukite laikrodžio rodyklės kryptimi, kol jis nebesisuks. Ranka pakoreguokite varžto padėtį ir pasukite jį taip, kad sriegis užfiksuotų jį vietoje. Užmaukite ant varžto šešiakampe galvute kitas dalis ir užsukite varžtą.



RU Установка болта с шестигранной головкой

Установите болт с шестигранной головкой в паз и закручивайте его по часовой стрелке до отказа. Поправьте болт вручную и поверните его, чтобы он удерживался за счёт резьбы. Прикрепите другие детали к болту и закрепите конструкцию гайкой.

Installation instructions and illustrations

- 1.Before installation, you need to know the meaning of the following symbols.
- 2.Follow the pattern to install faster and with less effort.

Asennusohjeet ja kuvat

- 1. Seuraavien symbolien merkitykset täytyy tietää ennen asennusta.
- 2. Noudata asennusjärjestystä, jotta asennus sujuu nopeammin ja vähemmällä vaivalla.

Installationsanvisningar och bilder

- 1. Före installationen behöver du veta vad följande symboler betyder.
- 2. Följ instruktionerna för en snabb och mindre ansträngande installation.

Paigaldusjuhised ja -joonised

- 1. Enne paigaldamist peate teadma järgmiste sümbolite tähendust.
- 2. Kiirema ja lihtsama paigalduse jaoks järgige juhiseid.

Uzstādīšanas norādījumi un ilustrācijas

- 1. Pirms uzstādīšanas nepieciešams pārzināt tālāk norādīto simbolu nozīmi.
- 2. Ievērojiet secību, lai uzstādīšana noritētu ātrāk un vieglāk.

Montavimo instrukcijos ir brėziniai

- 1. Prieš montuodami išsiaiškinkite, ką reiškia toliau nurodyti simboliai.
- 2. Norėdami greičiau ir lengviau sumontuoti šiltnamį, laikykitės instrukcijų.

Инструкции и иллюстрации по установке

- 1. Перед установкой необходимо знать значение следующих символов.
- 2. Следуйте предложенному порядку действий, чтобы установить теплицу быстрее и с меньшими усилиями.

Screw tightening state
Ruuvien kiristystiukkuus
Skruvätdragningar
Kruvi pinguldamine
Skrüves pievilkšanas stāvoklis
Varžto užveržimo padėtis
Сила затягивания болта

Looser
Löysempi
Lösare
Kergelt lahti
Valgāk
Šiek tiek atslāpētāks
Частей

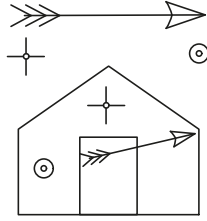
Tight
Tiukka
Hård
Kinni
Ciesi
Uzverztas
Крепко

Tighter
Tiukempi
Hårdare
Tugevairi kinni
Ciesāk
Twirčiau užveržtas
Крепче

Loose
Löysä
Lös
Lahti
Valīgi
Atslāpētāks
Частей

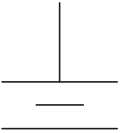


Installation process perspective
Nākokulma asennusprosessiin
Ur installationsprocessens perspektiv
Paigaldusprotsessi vaatenurk
Uzstādīšanas procesa secība
Montavimo perspektyva
Вектор установки



Parallel on both sides
Samansuuntainen molemmin puolin
Parallell på båda sidorna
Mõlemal poolel paralleelne
Vienlaikus abas pusēs
Lygiagrečiai iš abiejų pusių
Беробняйте обе стенки
параллельно друг другу





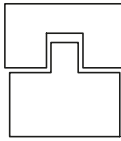


Vertical
Pystysuora
Vertikalt
Vertikaalne
Vertikāli
Вертикально

Silicon
Silikoni
Silikon
Silikoon
Silikons
Silikonas
Силикон



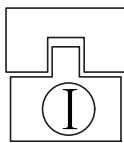
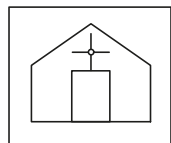
Components, preloaded
Osat, esiasennettu
Komponenter, föräddade
Osad, eelpaigaldatud
Komponenti, iepriekšēja montāža
Iš anksto surinktos dalys
Компоненты, предварительно установлены



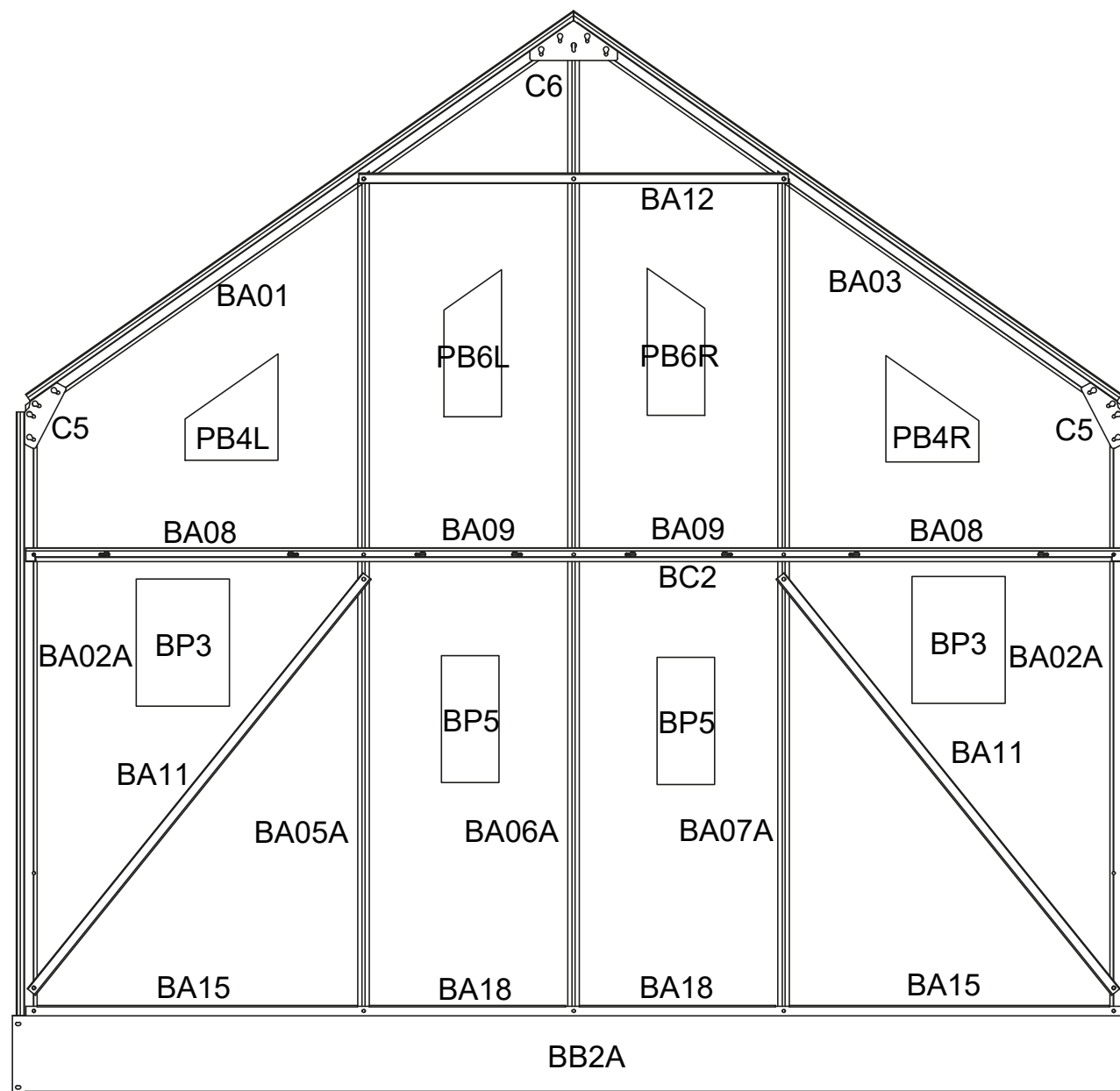
Direction of motion of force
Liikevoiman suunta
Rörelsekraftens riktning
Jūv liikumise suund
Spēka kustības virziens
Judėjimo jėgos kryptis
Направления силы движения

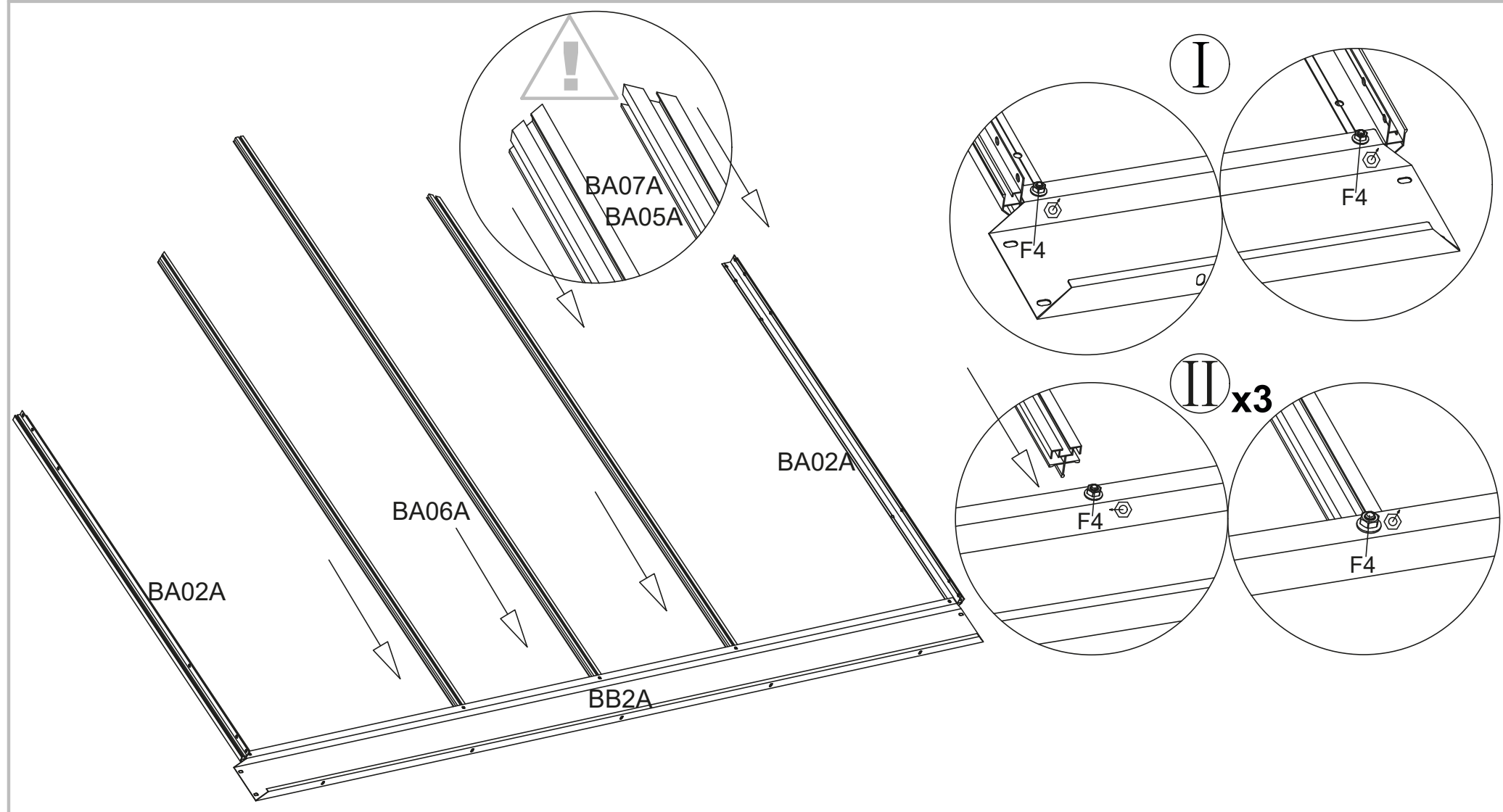
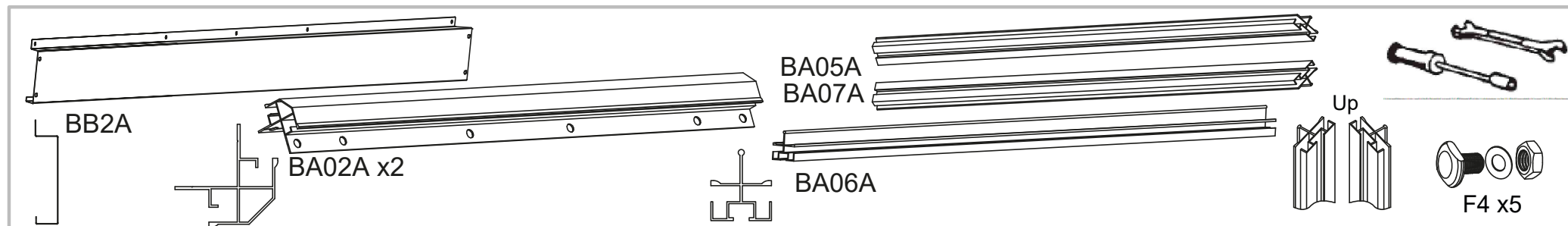


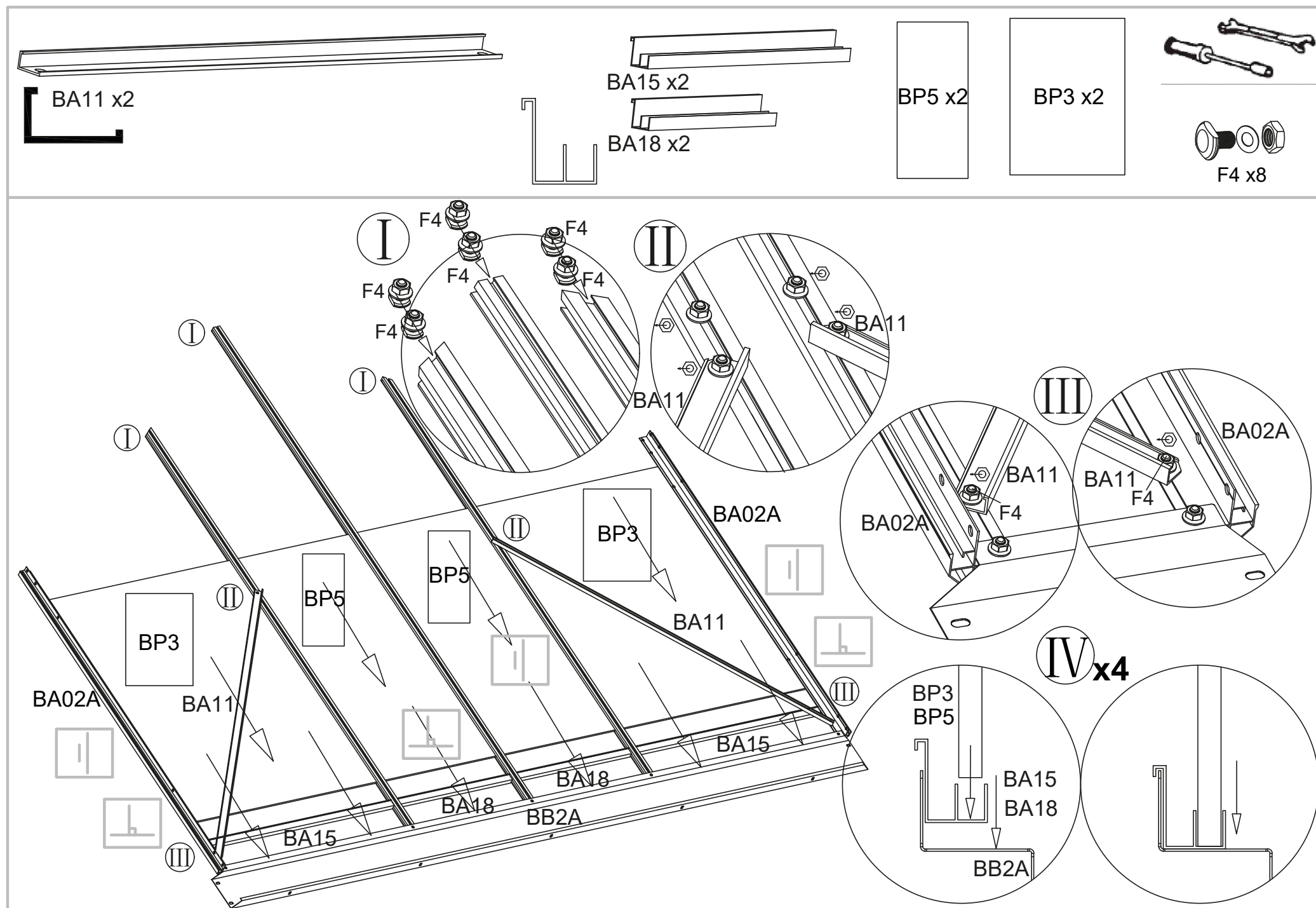
Back Wall / Takaseinä / Bakre vägg / Tagasein / Aizmugurējā siena / Galinė sienelė / Задняя стенка

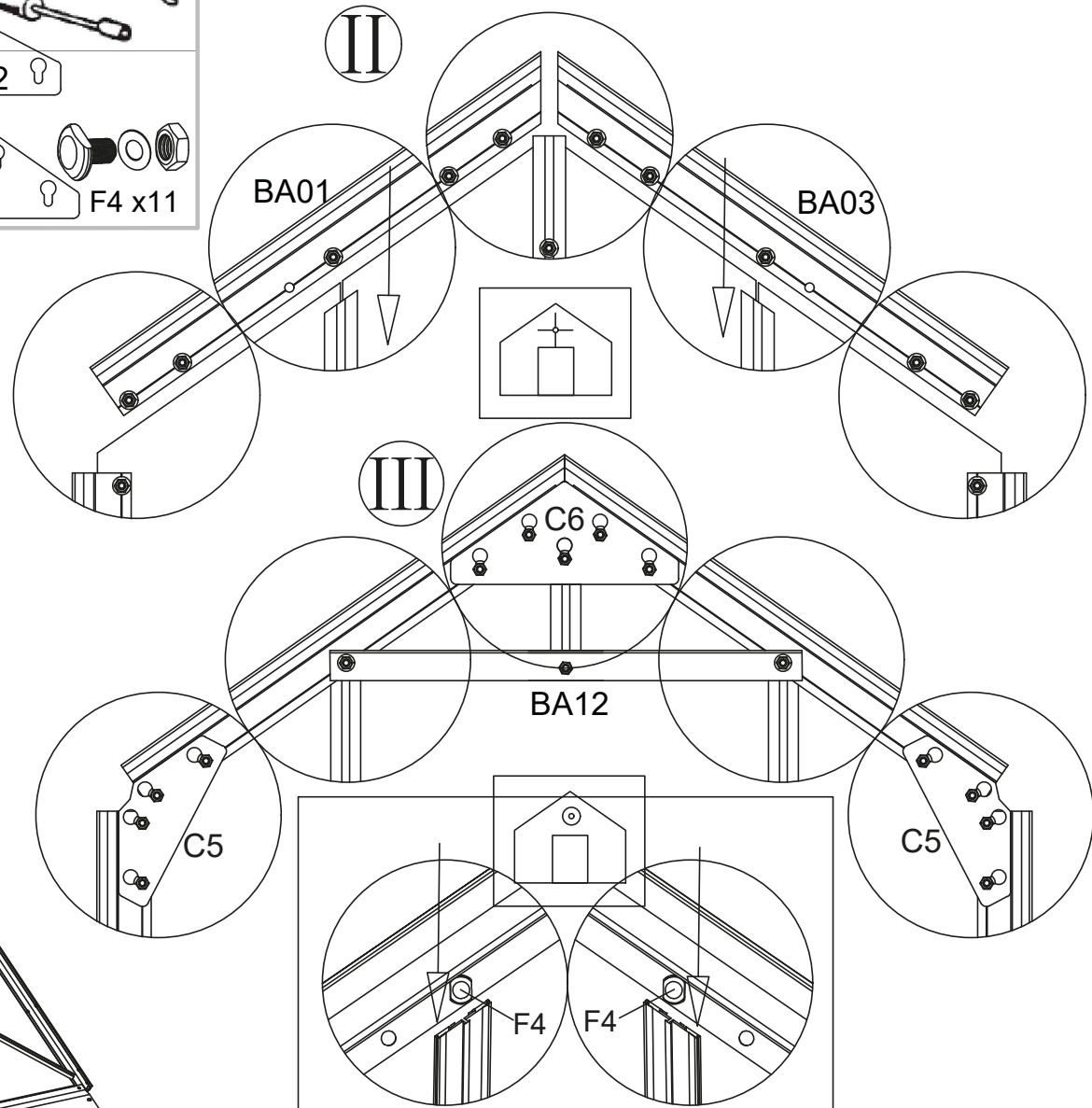
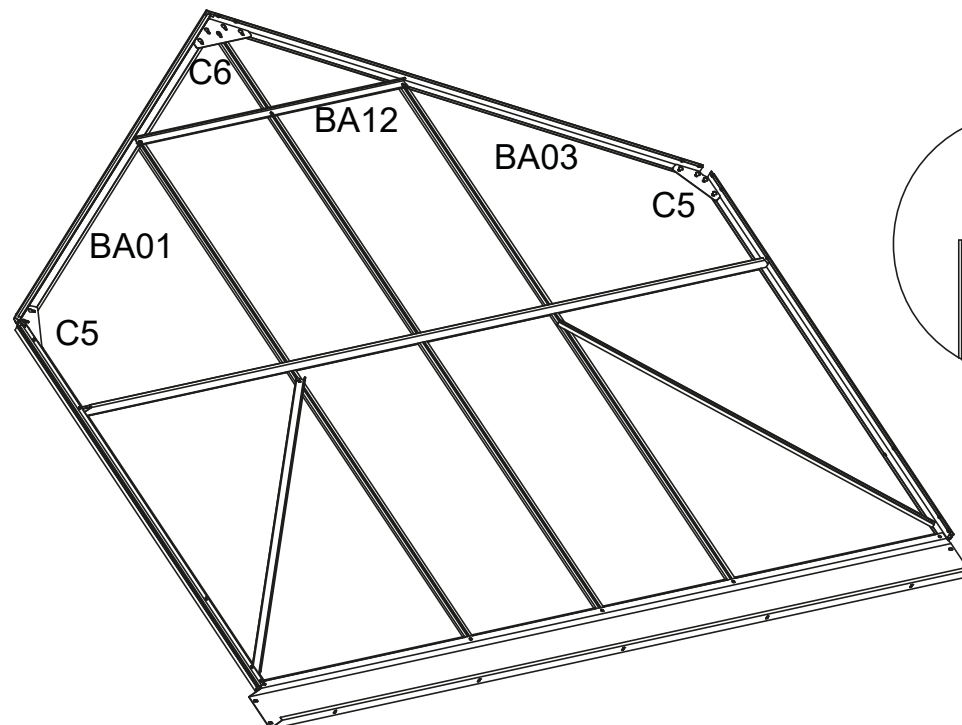
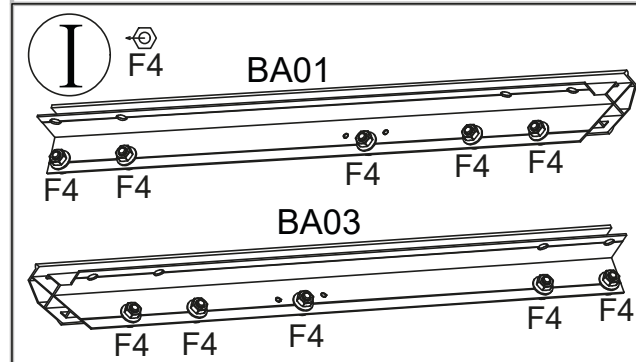
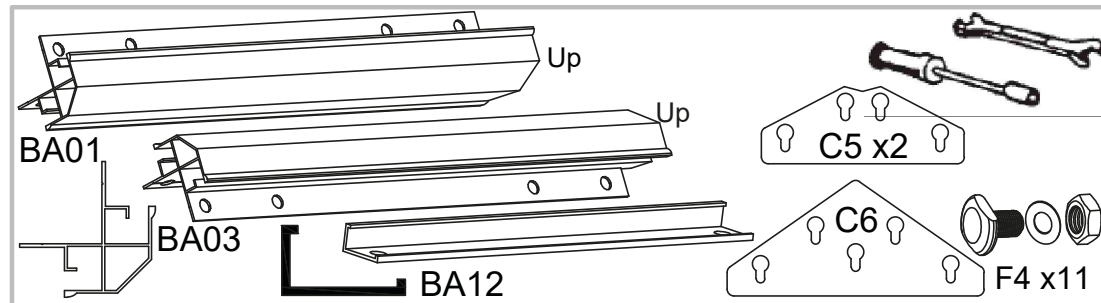


F4 x38





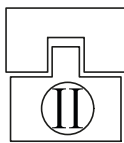
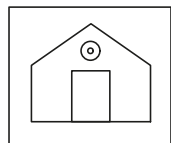




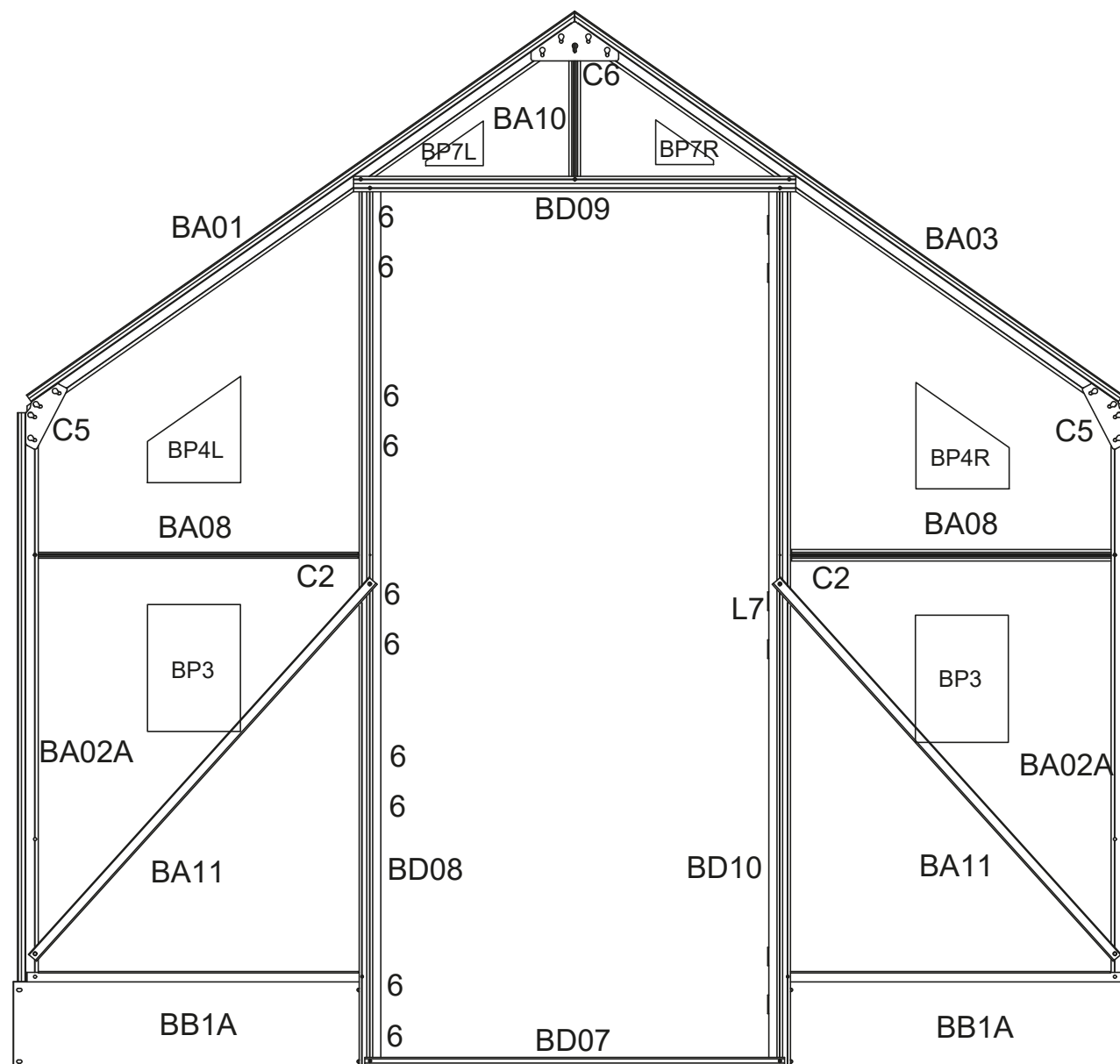
F4

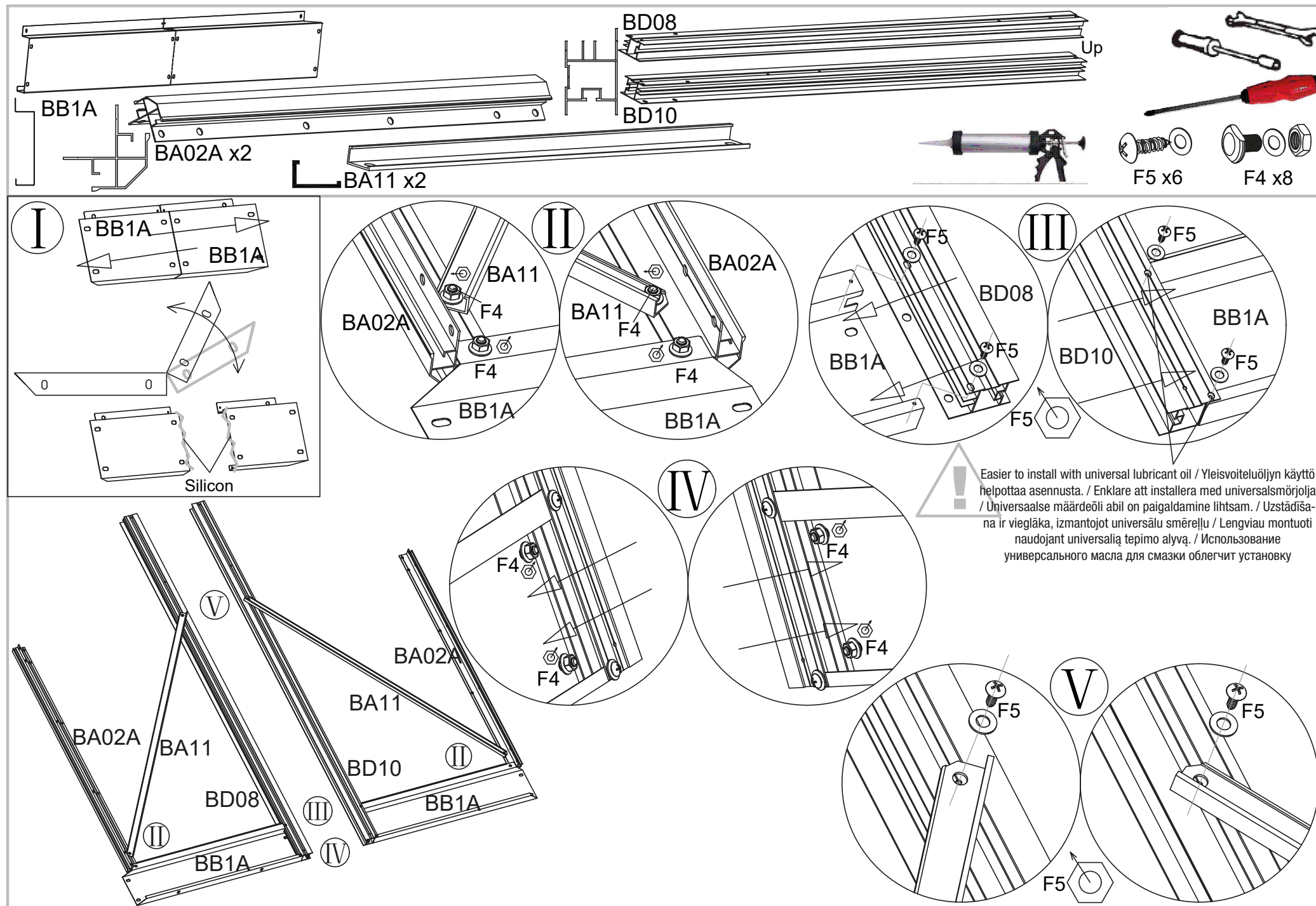
All the screws on the back wall are tightened. / Kaikki takaseinän ruuvit kiristetään. /
 Alla skruvar på den bakre väggen dras åt. / Kõik tagaseina kruvid on pinguldatud. /
 Visas aizmugurējās sienas skrūves ir pievilktas. / Visi galinės sienelės varžtai yra
 priveržti. / Все болты на задней стенке затянуты.

Front Wall / Etuseinä / Främre vägg / Esisein / Priekšējā siena / Priekinė sienelė / Передняя стенка



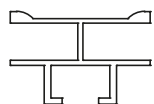
F4 x42



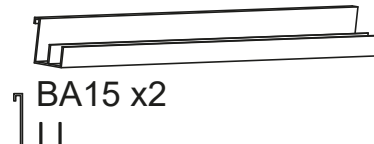




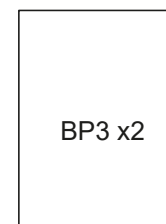
BA08 x2



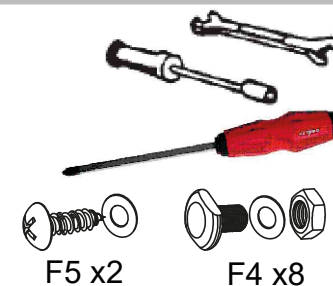
C2 x2



BA15 x2

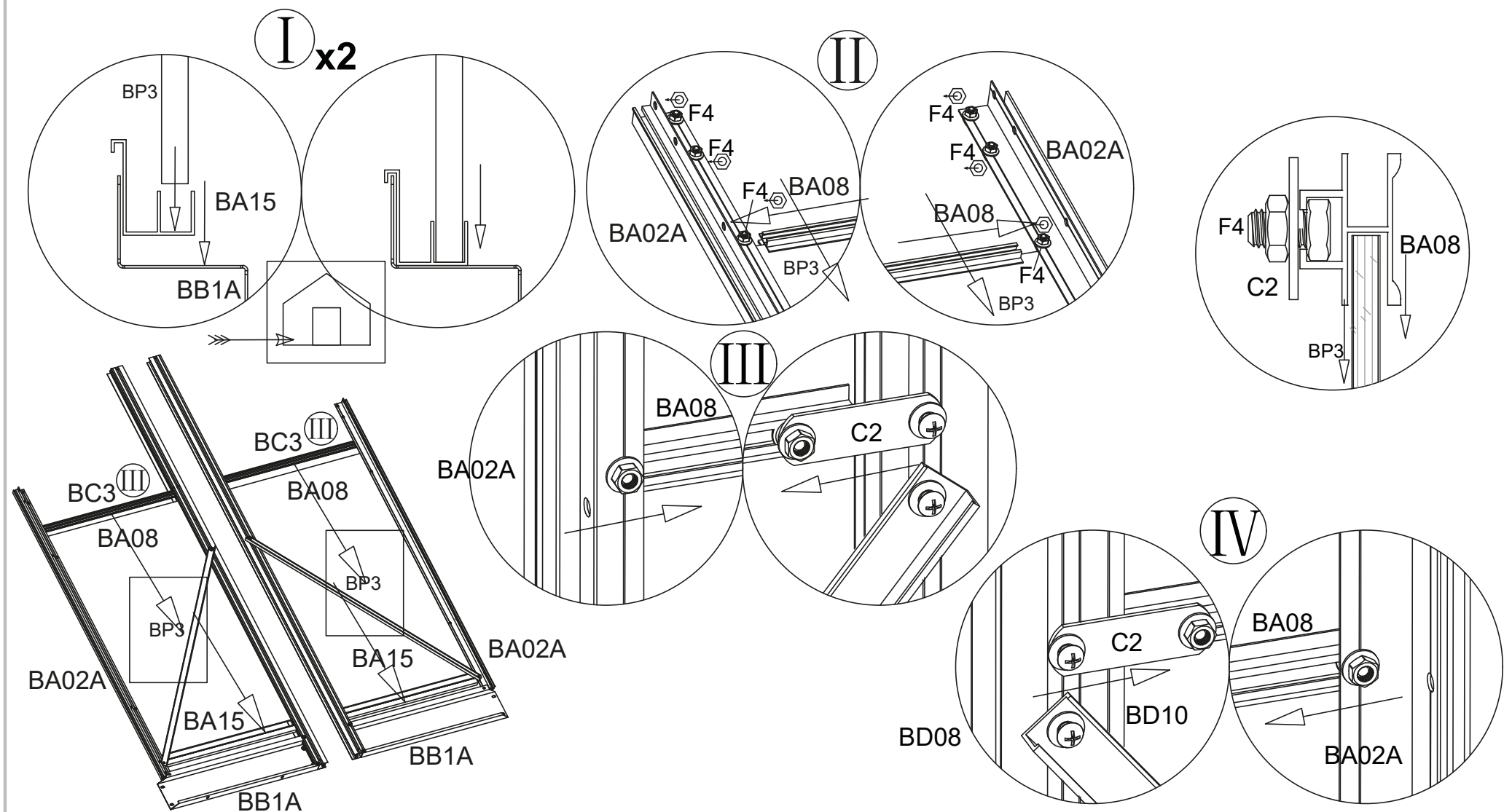


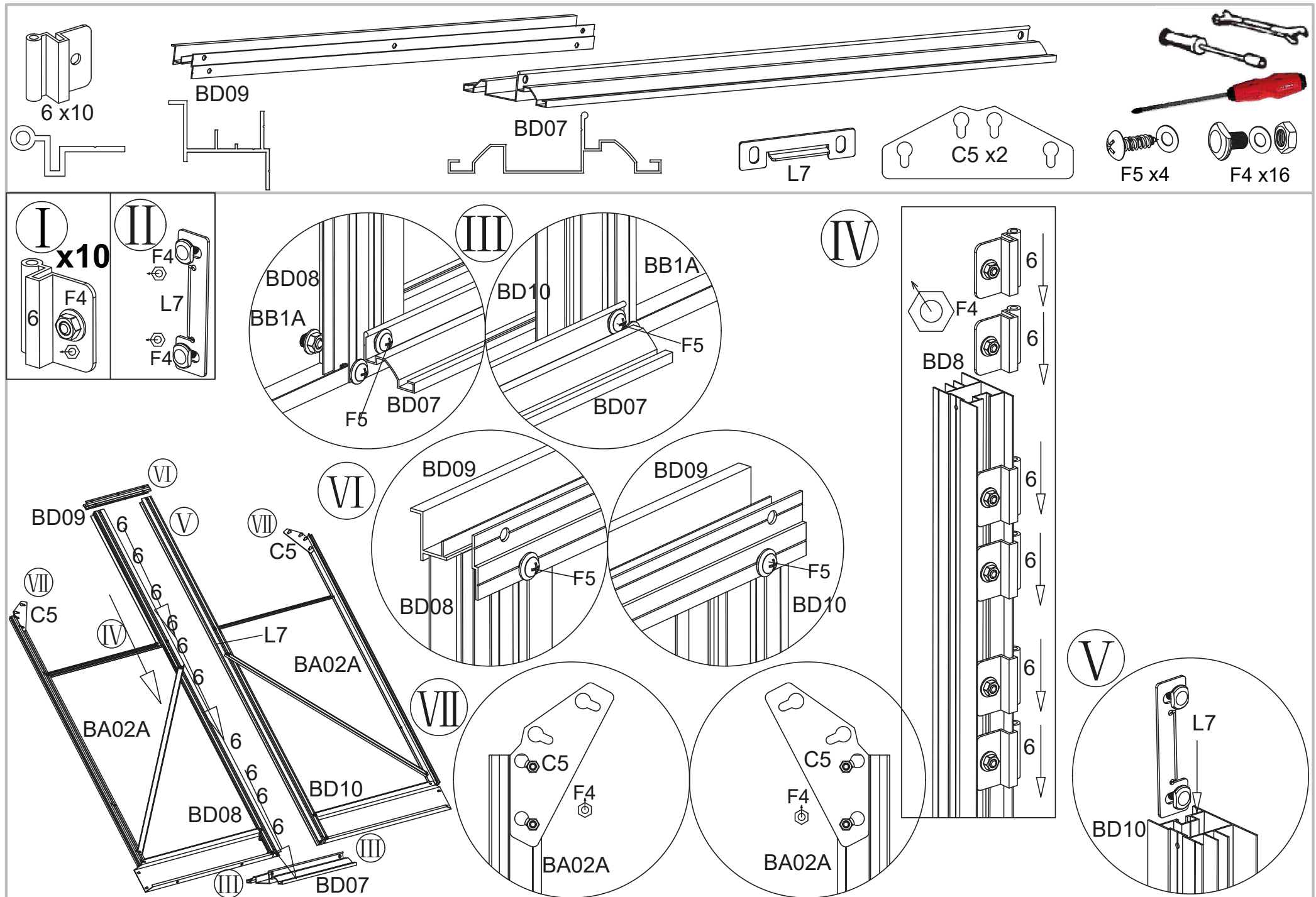
BP3 x2

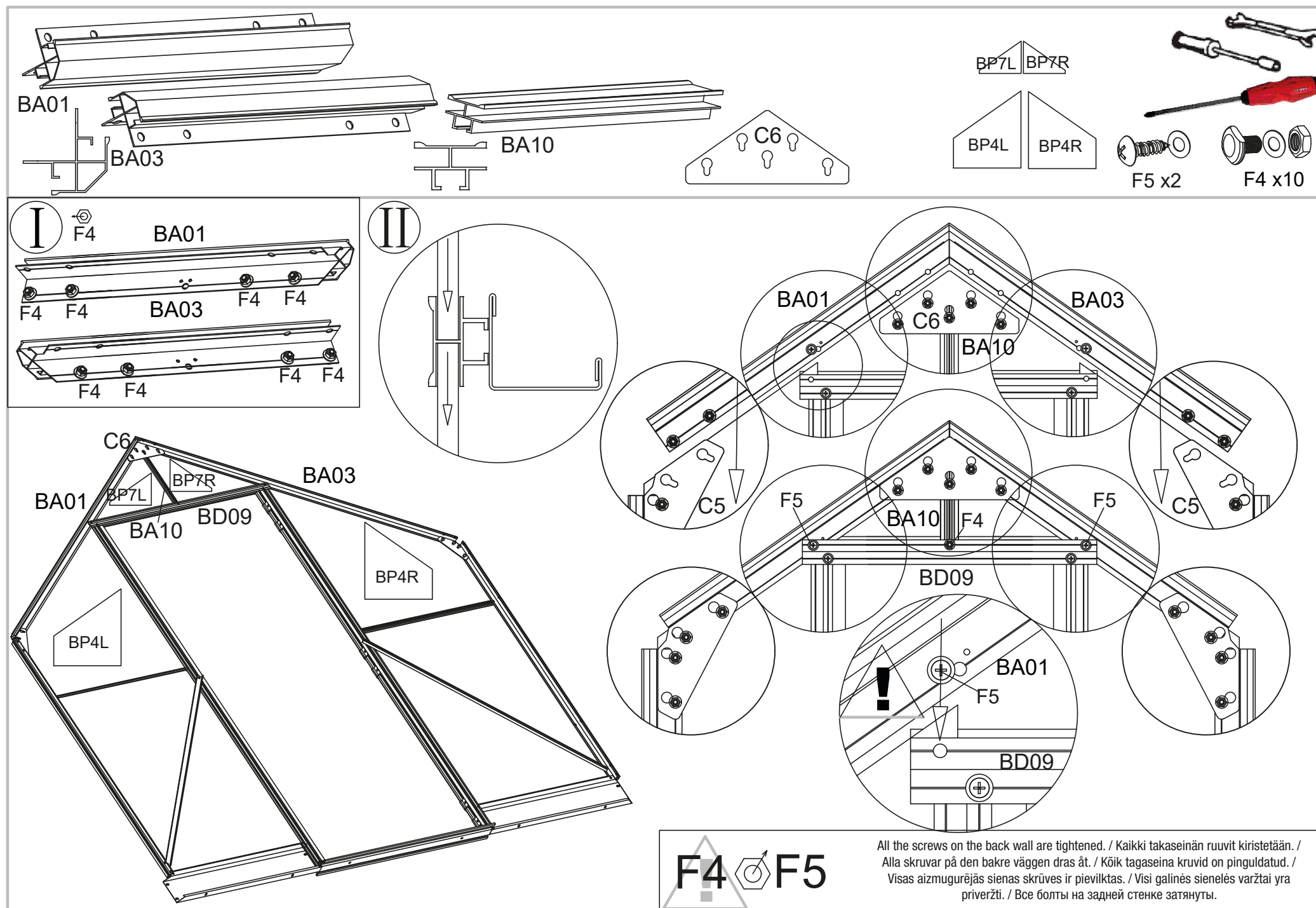


F5 x2

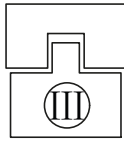
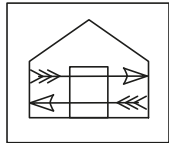
F4 x8







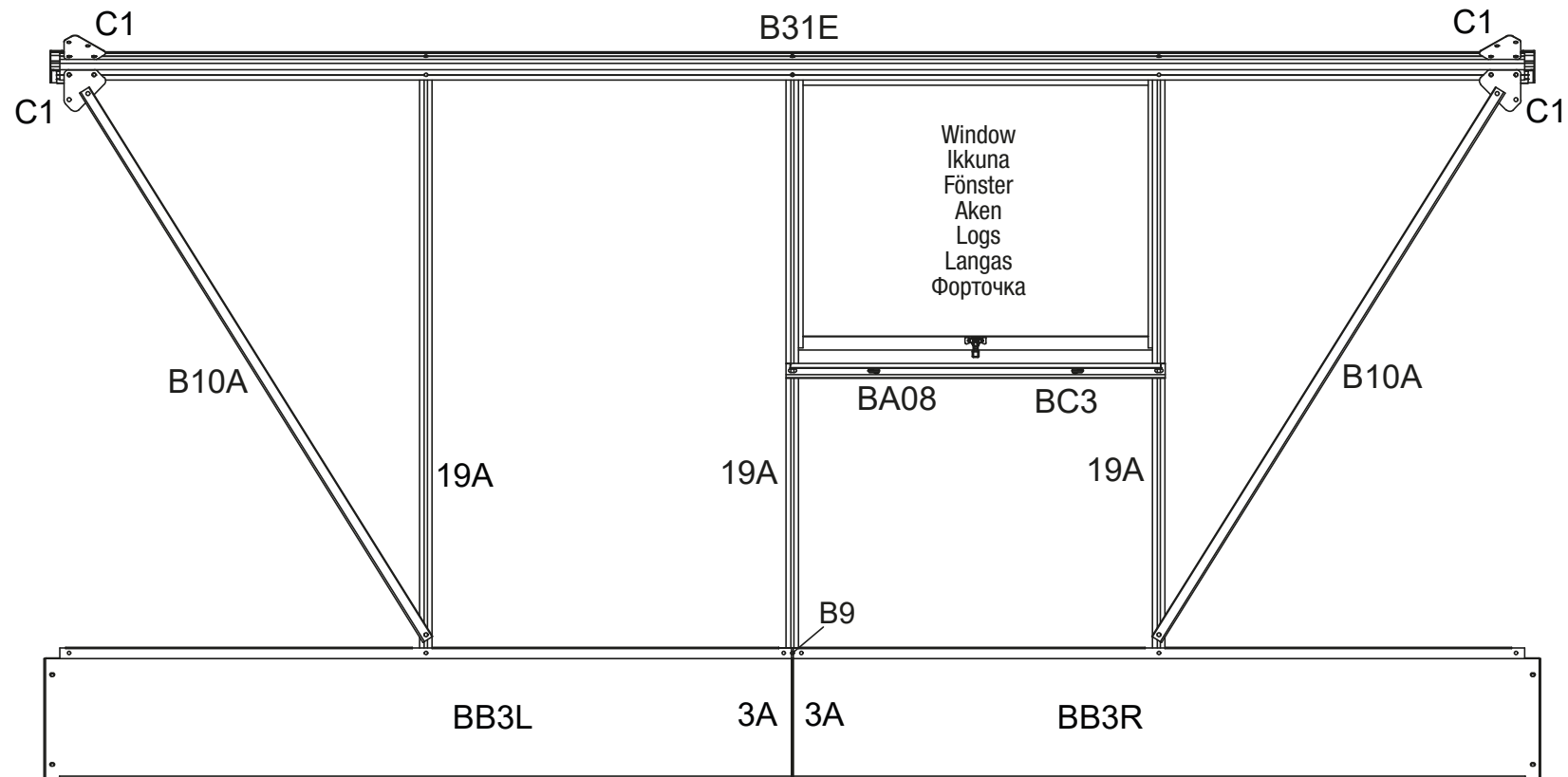
Left and right walls / Vasen ja oikea seinä / Vänstra och högra väggarna / Vasak ja parem sein / Kreisā un labā sāna skrūves / Kairioji ir dešinioji sienelės / Левая и правая стенки

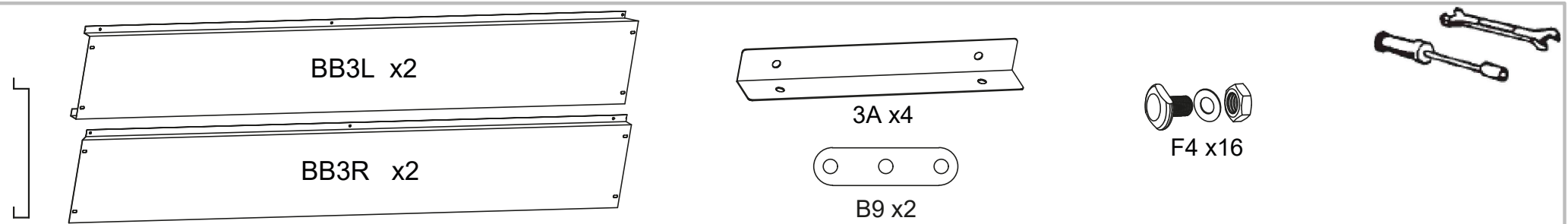
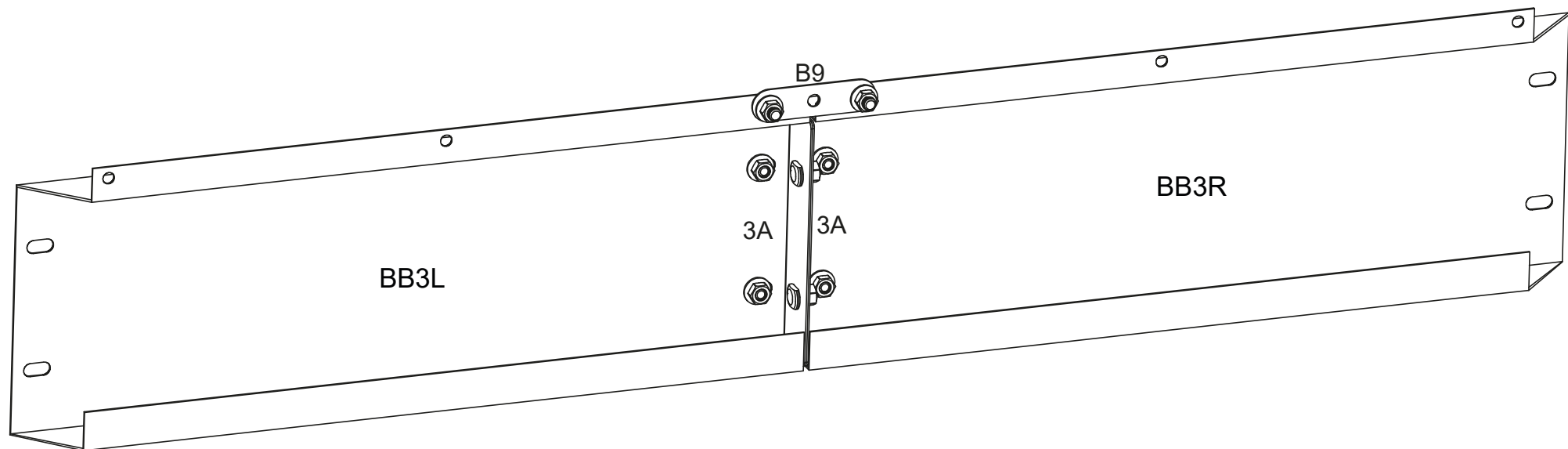
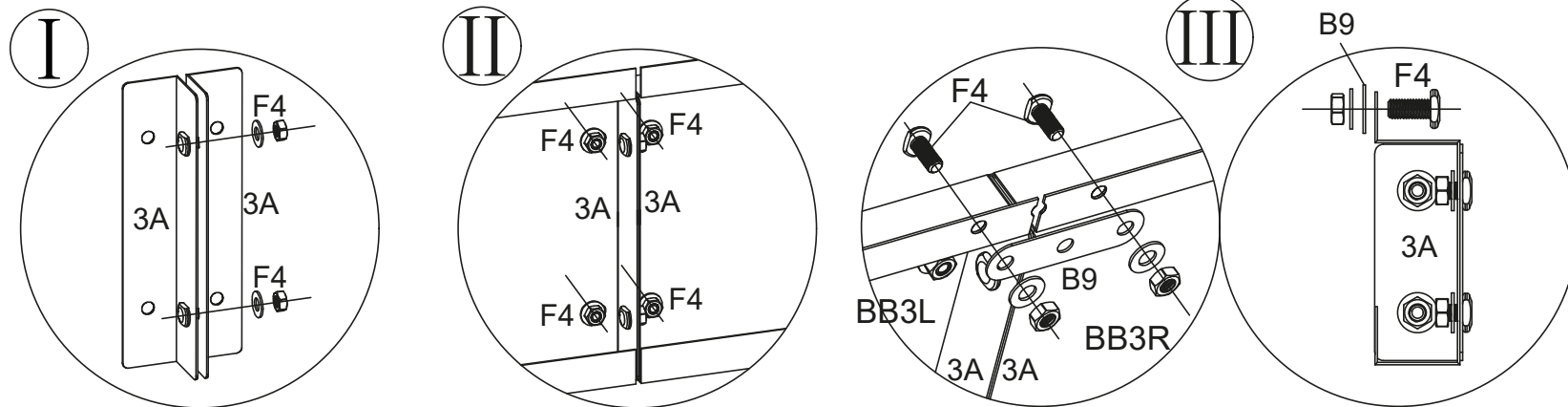


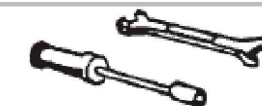
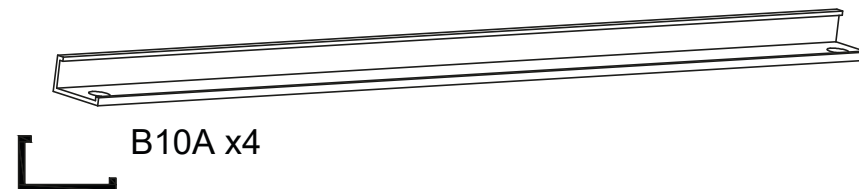
x2



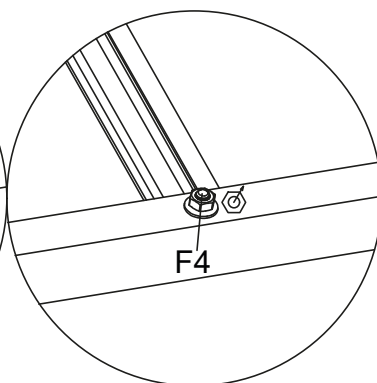
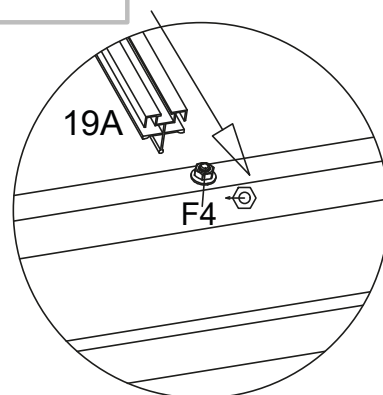
F4 x48



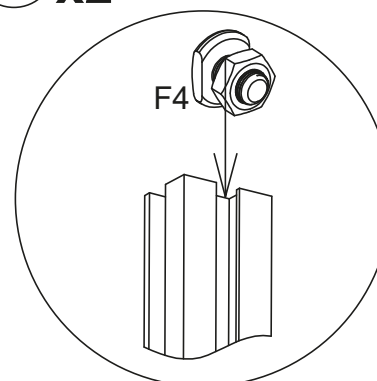
**x2**



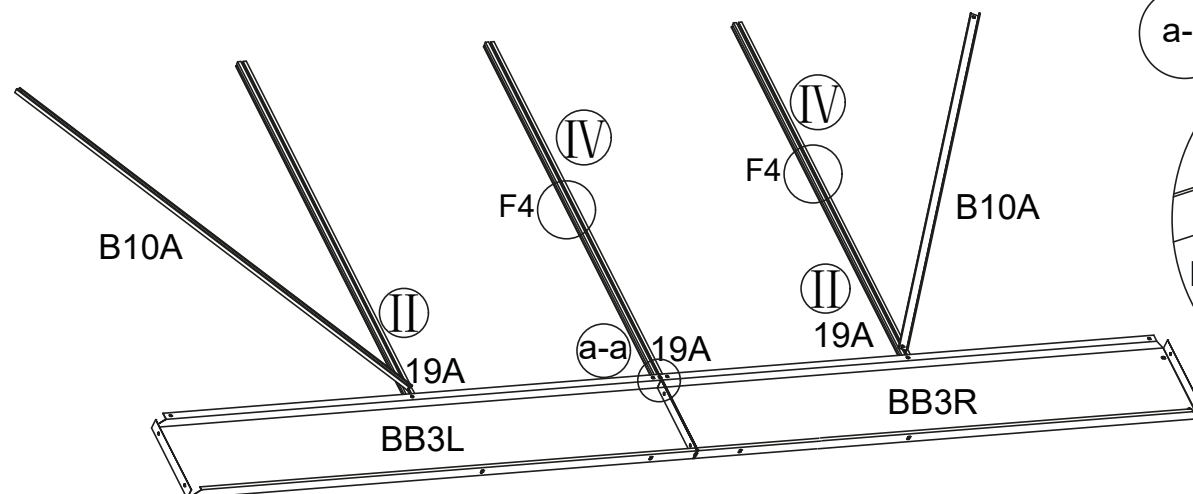
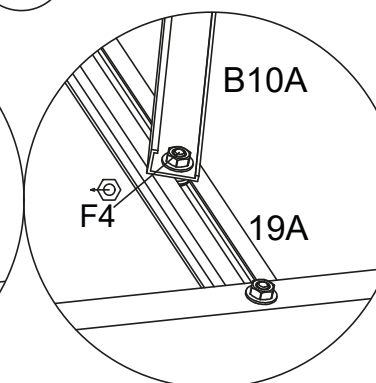
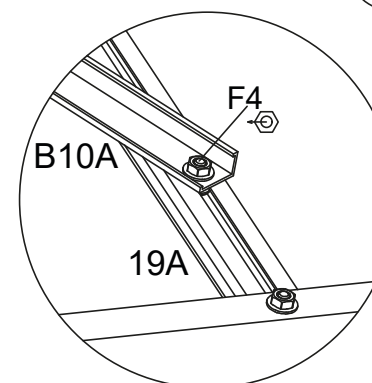
x2 I x3



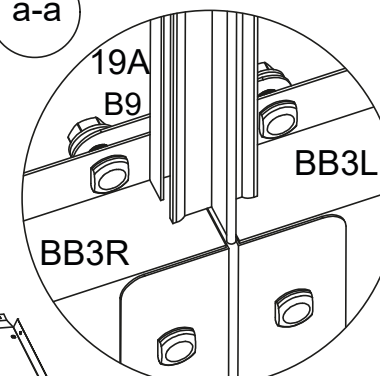
II x2



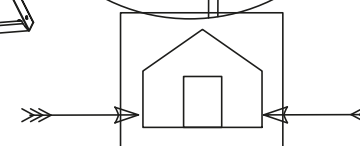
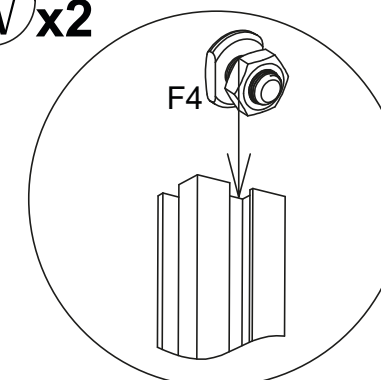
III

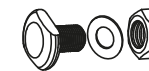
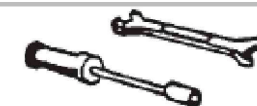
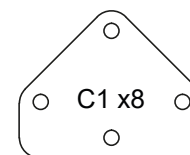
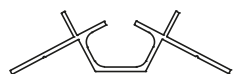
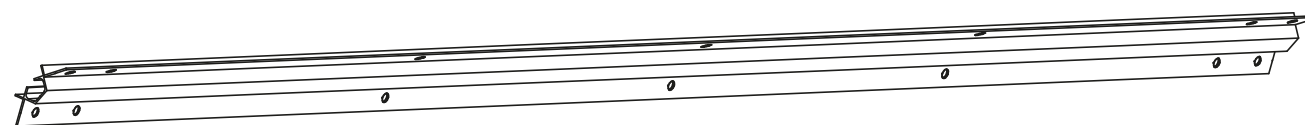


a-a



IV x2

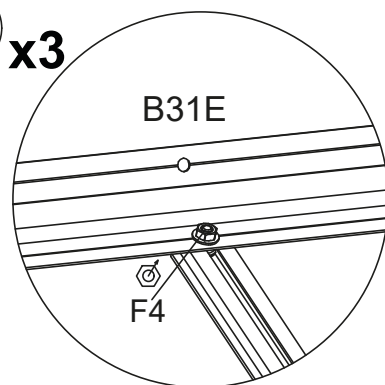




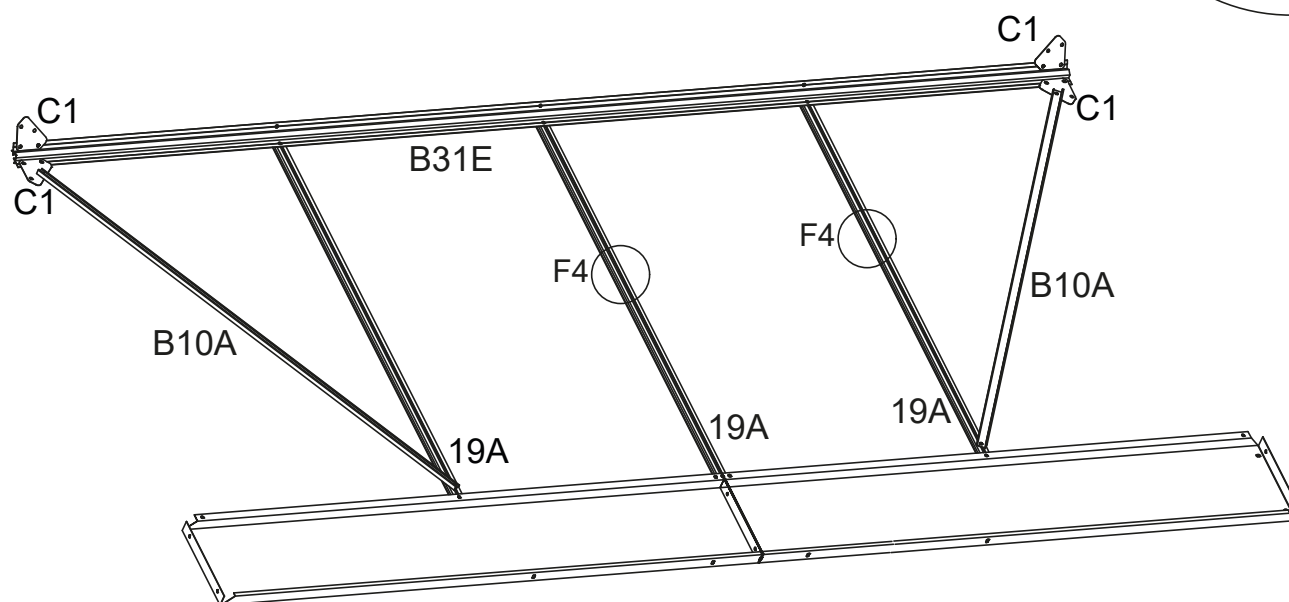
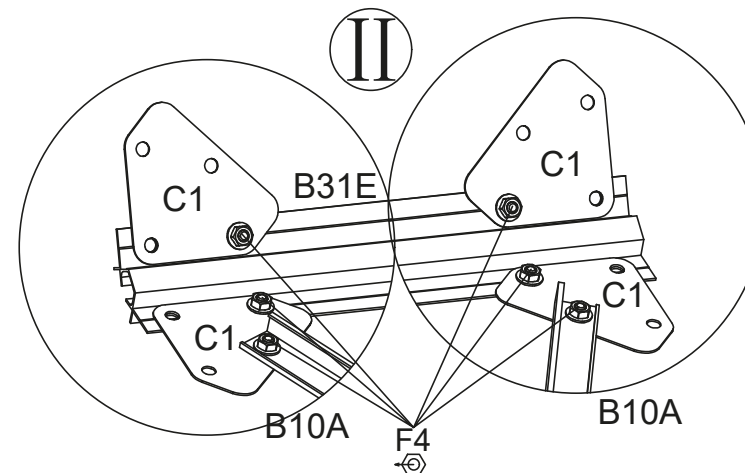
F4 x18

x2

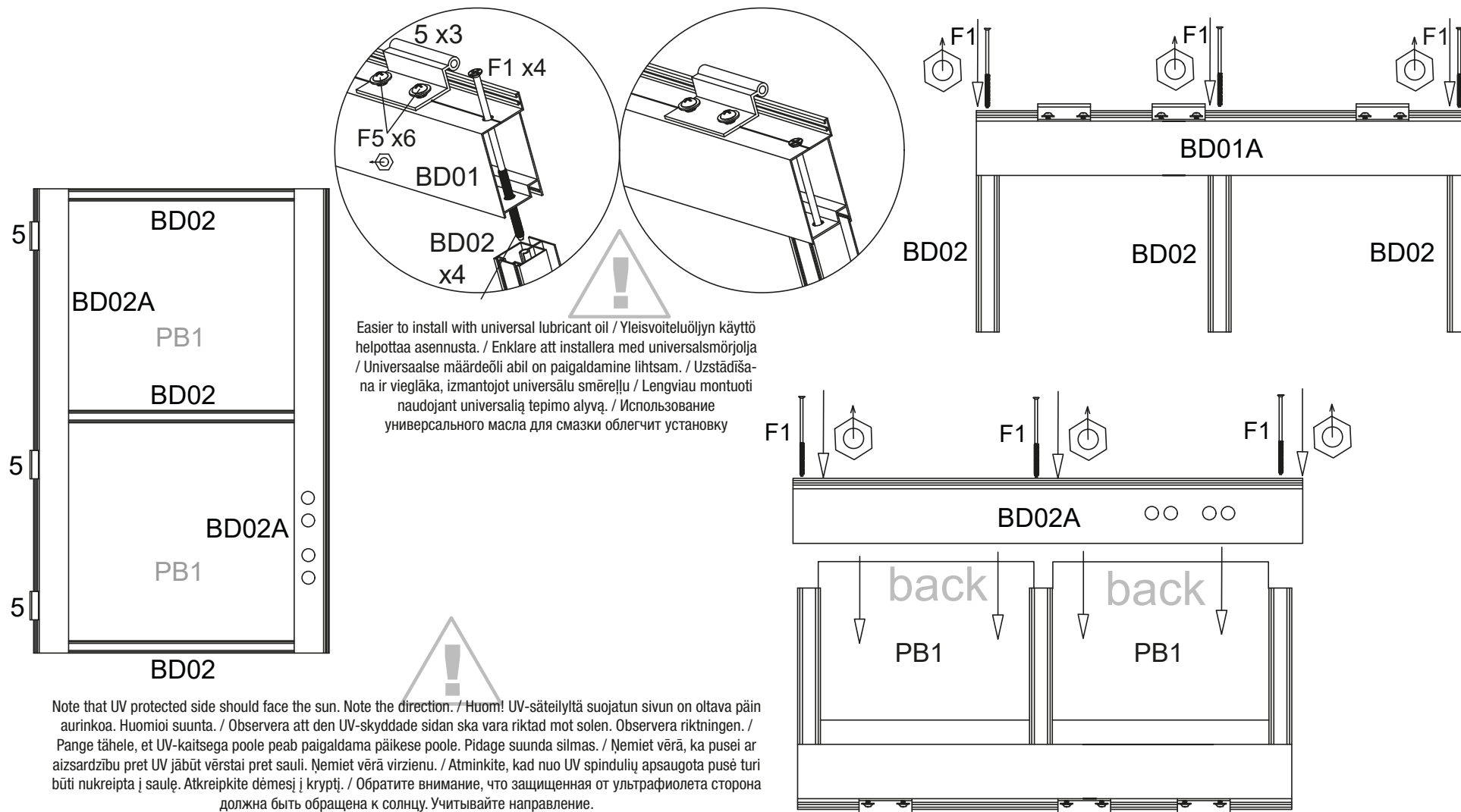
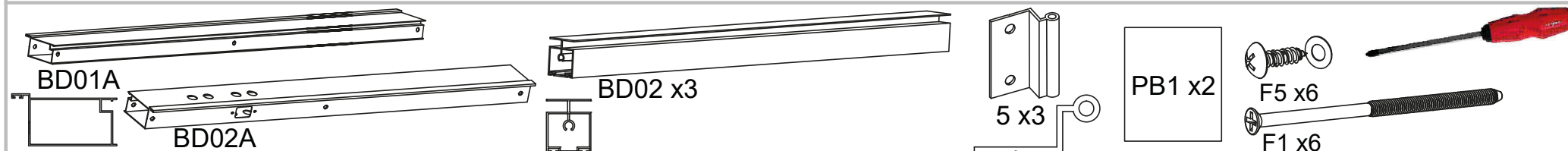
I x3

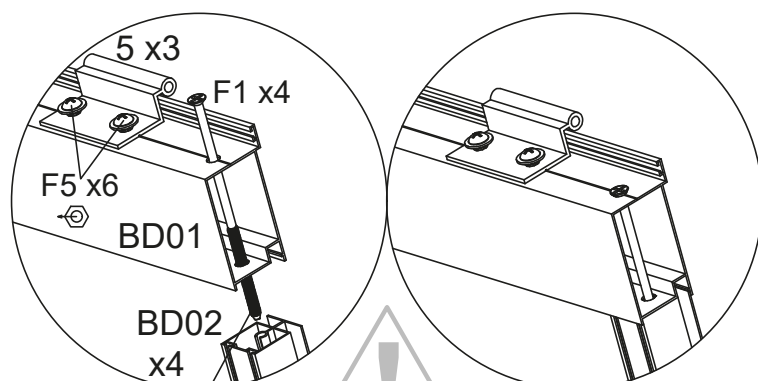
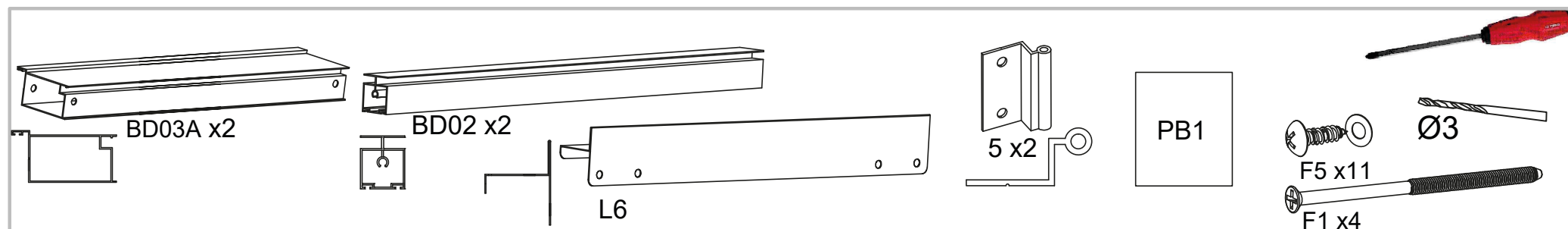


II

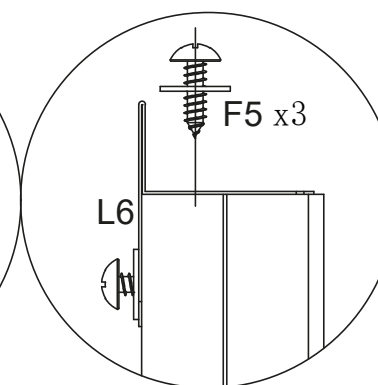
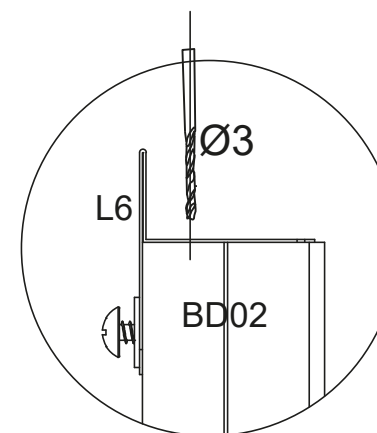
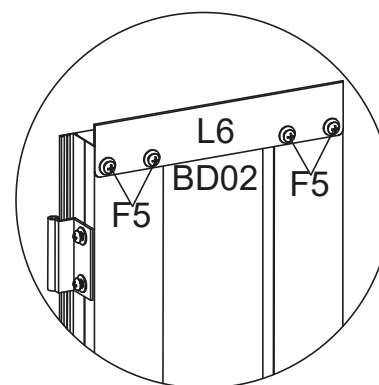
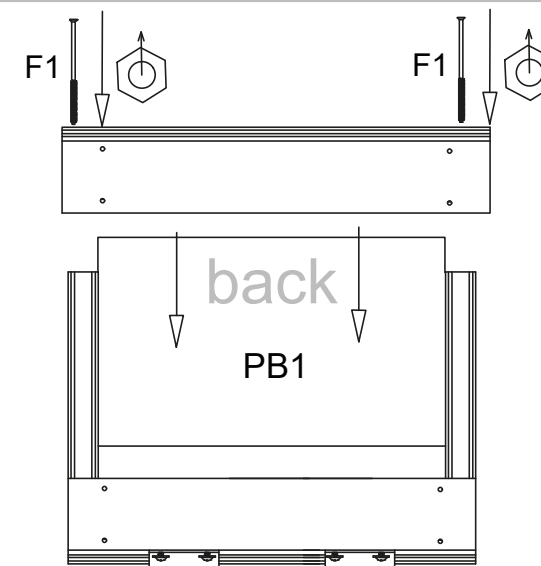
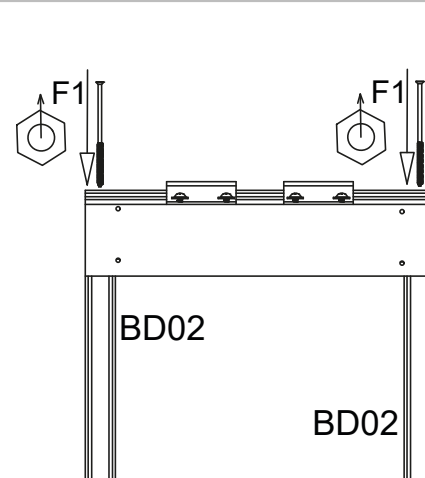
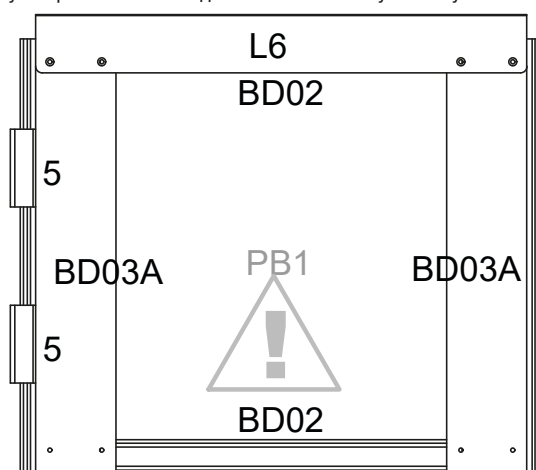


Door / Ovi / Dörr / Uks / Durvis / Durys / Дверь



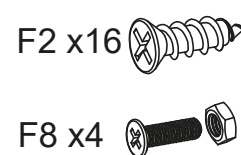
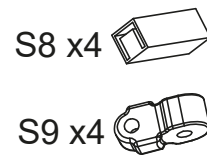
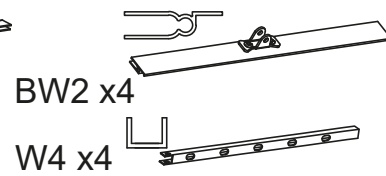
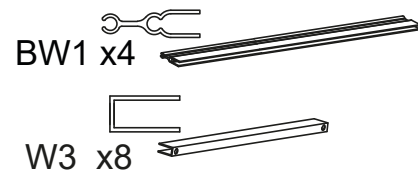


Easier to install with universal lubricant oil / Yleisvoiteluöljyn käyttö helpottaa asennusta. / Enklare att installera med universalsmörjolja / Universaalse määrdeõli abil on paigaldamine lihtsam. / Uzstādišana ir vieglāka, izmantojot universālu smērēlīu / Lengviau montuoti naudojant universalų tepimo alyvą. / Использование универсального масла для смазки облегчит установку



The UV protected side should face the sun. / UV-säteilyltä suojatun sivun on oltava päin aurinkoa. / Den UV-skyddade sidan ska vara riktad mot solen. / UV-kaitsega poole peab paigaldama päikese poole. / Pusei ar aizsardzību pret UV jābūt vērstai pret sauli. / Nuo UV spindulių apsaugota pusė turi būti nukreipta į saulę. / Защищенная от ультрафиолета сторона должна быть обращена к солнцу.

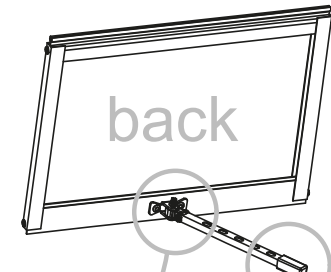
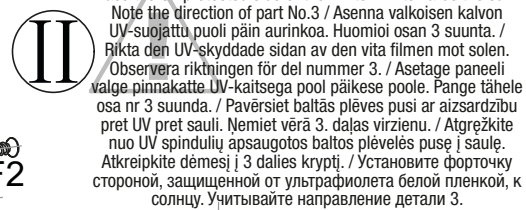
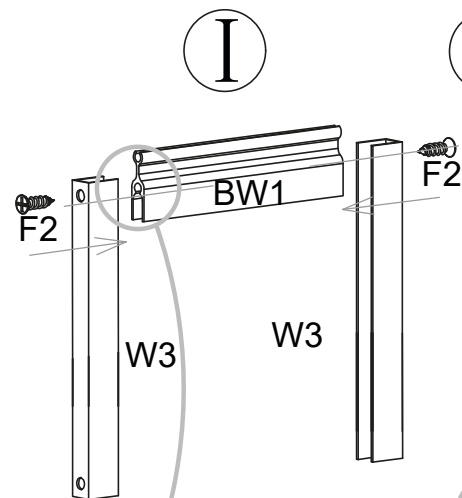
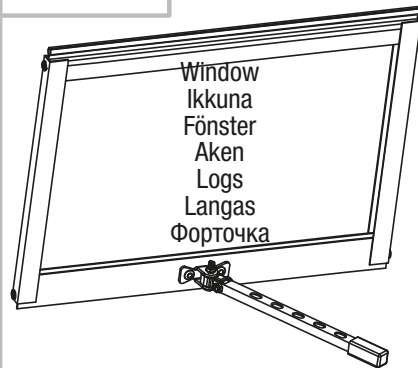
Window / Ikkuna / Fönster / Aken / Logs / Langas / Форточка



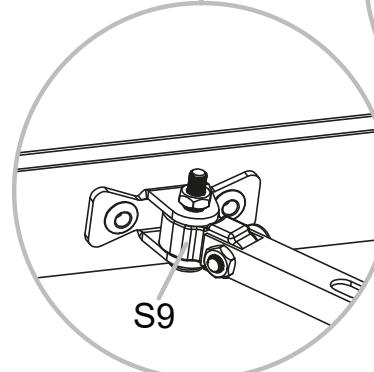
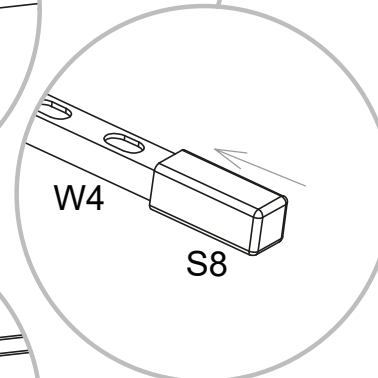
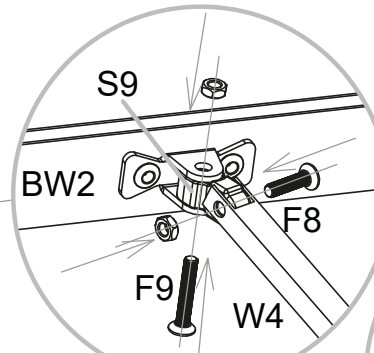
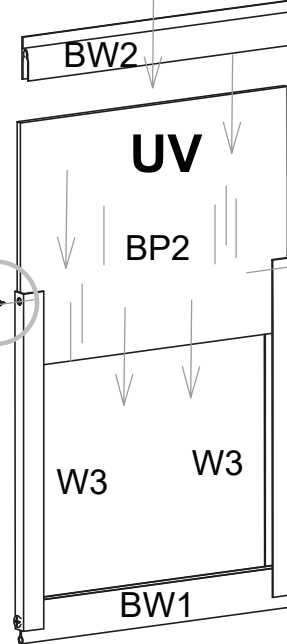
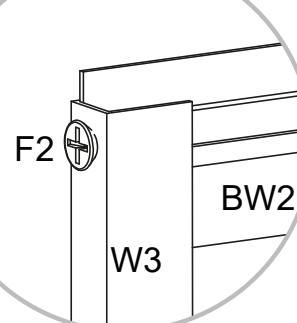
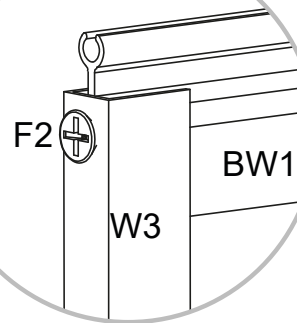
BP2 x4



x4



Easier to install with universal lubricant oil / Yleisvoiteluöljyn käyttö helpottaa asennusta. / Enklare att installera med universalsmörjolja / Universaalse määrideõli abil on paigaldamine lihtsam. / Uzstādīšana ir vieglāka, izmantojot universālu smērēļu / Lengviau montuoti naudojant universalų tepimo alyvą. / Использование универсального масла для смазки облегчит установку

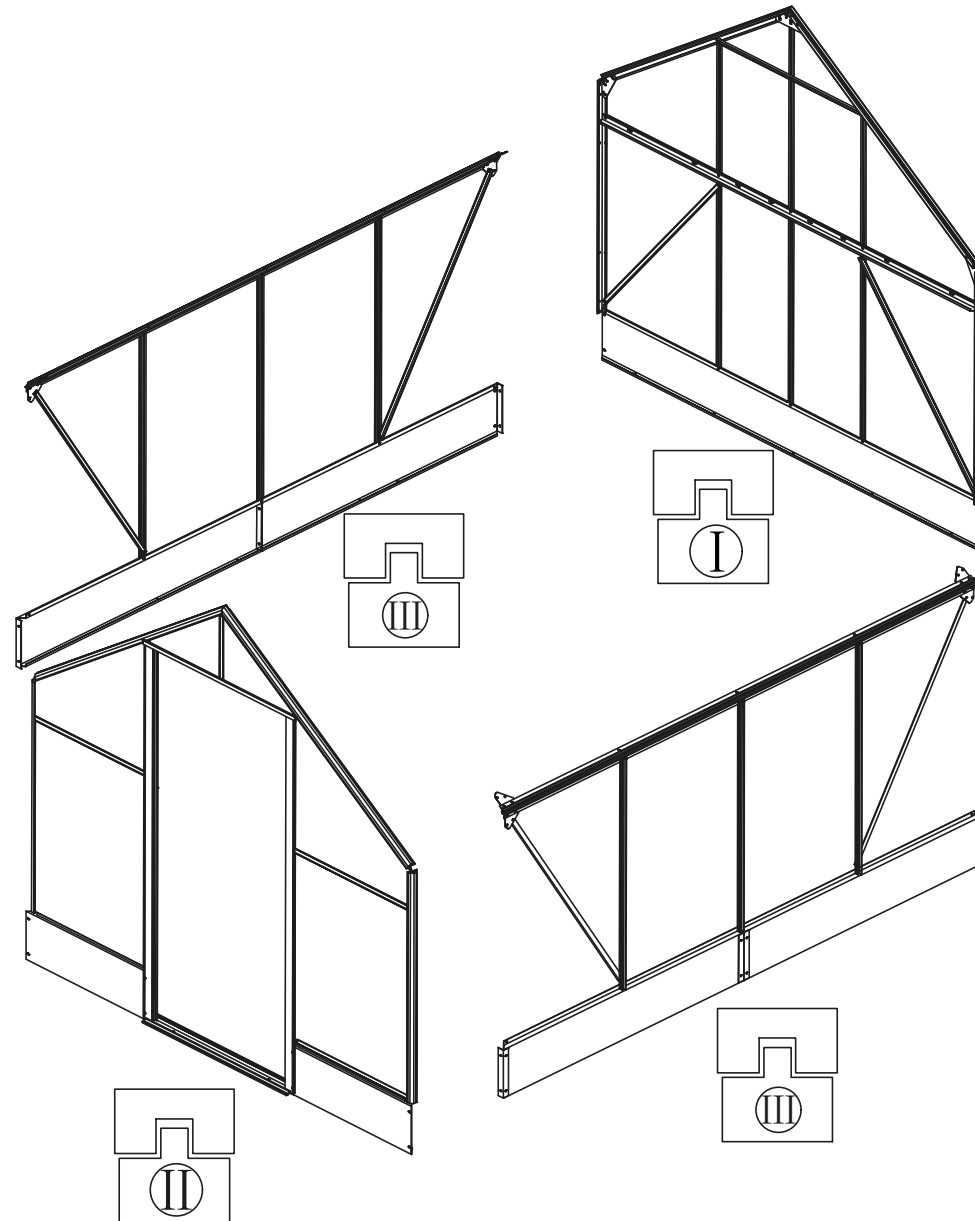




Assembled above the foundation / Kokoaminen perustuksen päällä / Monterat på grunden / Vundamendile paigaldatud / Montāža virs pamatiem / Montuojama ant pamato / Сборка на фундаменте

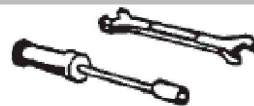


F4 x36



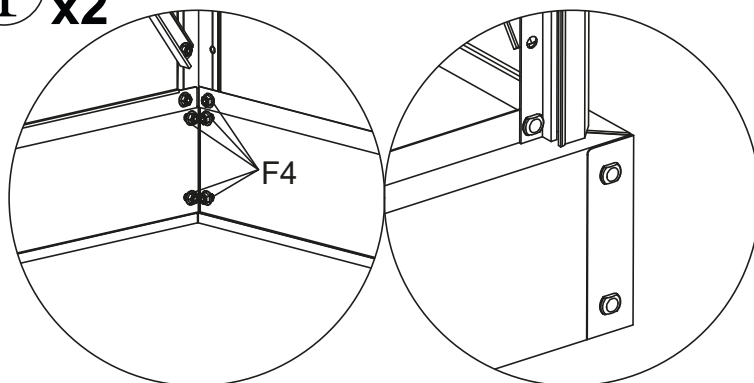


3A x2

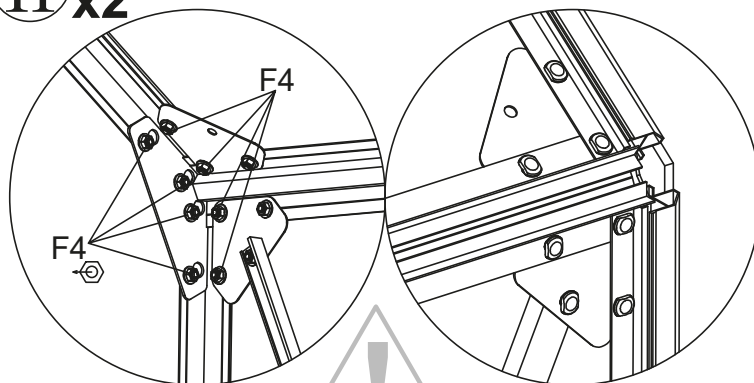


F4 x18

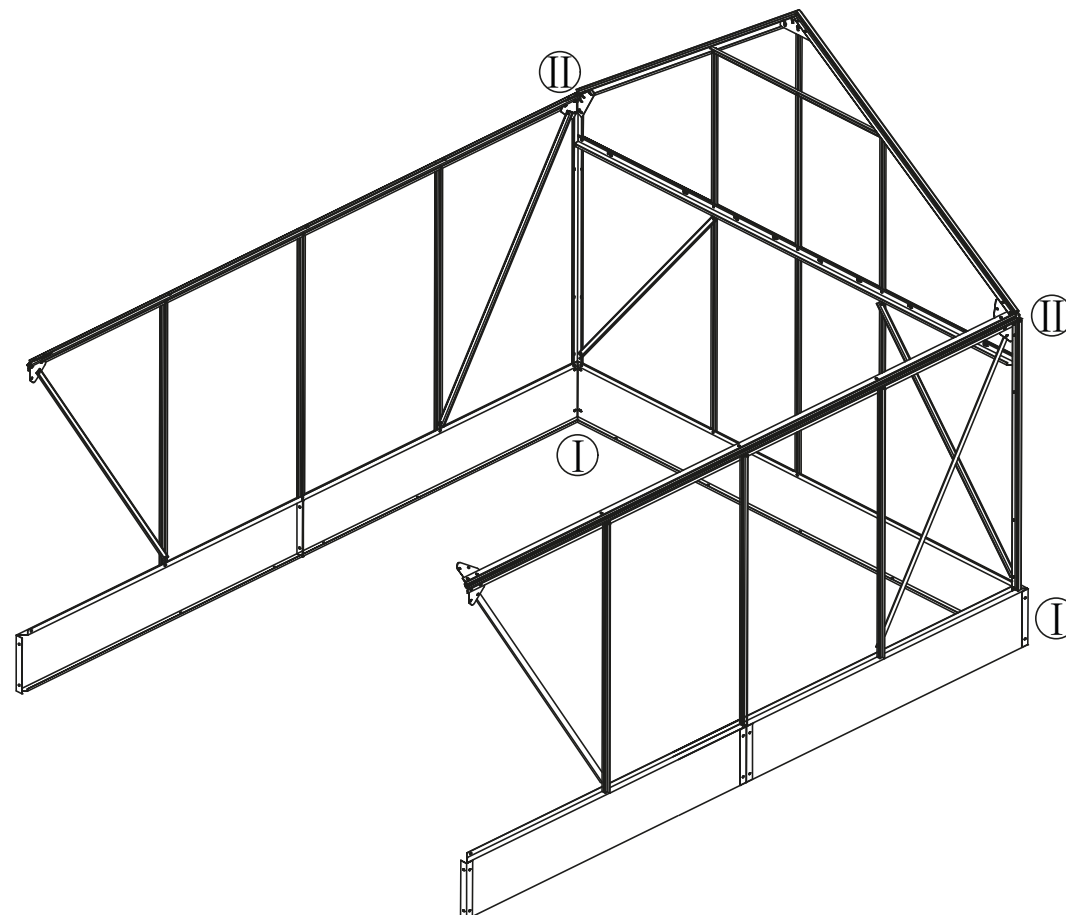
I x2



II x2

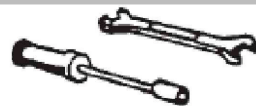


It is recommended to loosen the screws before fitting the parts together / Ruuvien löysäminen ennen osien liittämistä toisiinsa on suositeltavaa. / Du rekommenderas lossa på skruvarna innan du monterar ihop delarna. / Enne osade ühendamist on soovitatav kruve veidi lõdvemaks keerata / Pirms daļu savienošanas ieteicams atskrūvēt skrūves / Prieš sujungiant dalis viena su kita, rekomenduojama atlaisvinti varžtus. / Перед соединением деталей рекомендуется ослабить болты.



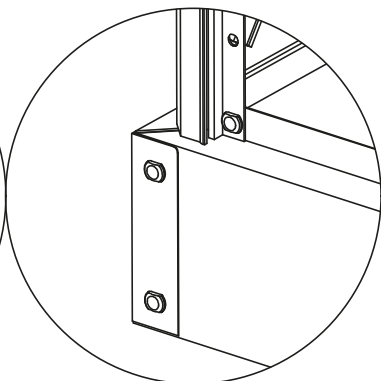
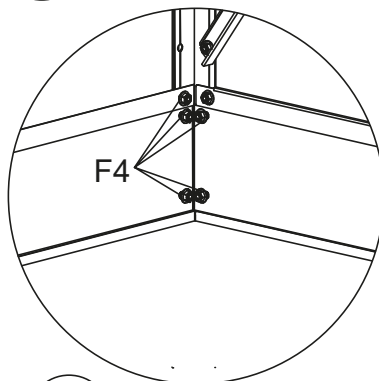


3 x2

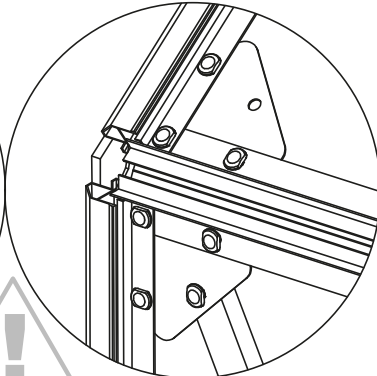
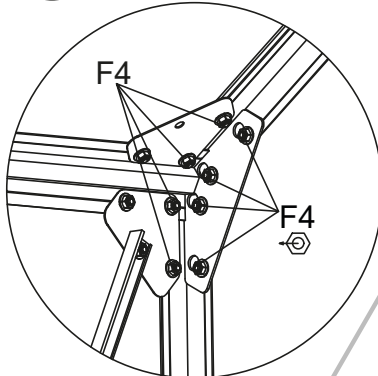


F4 x18

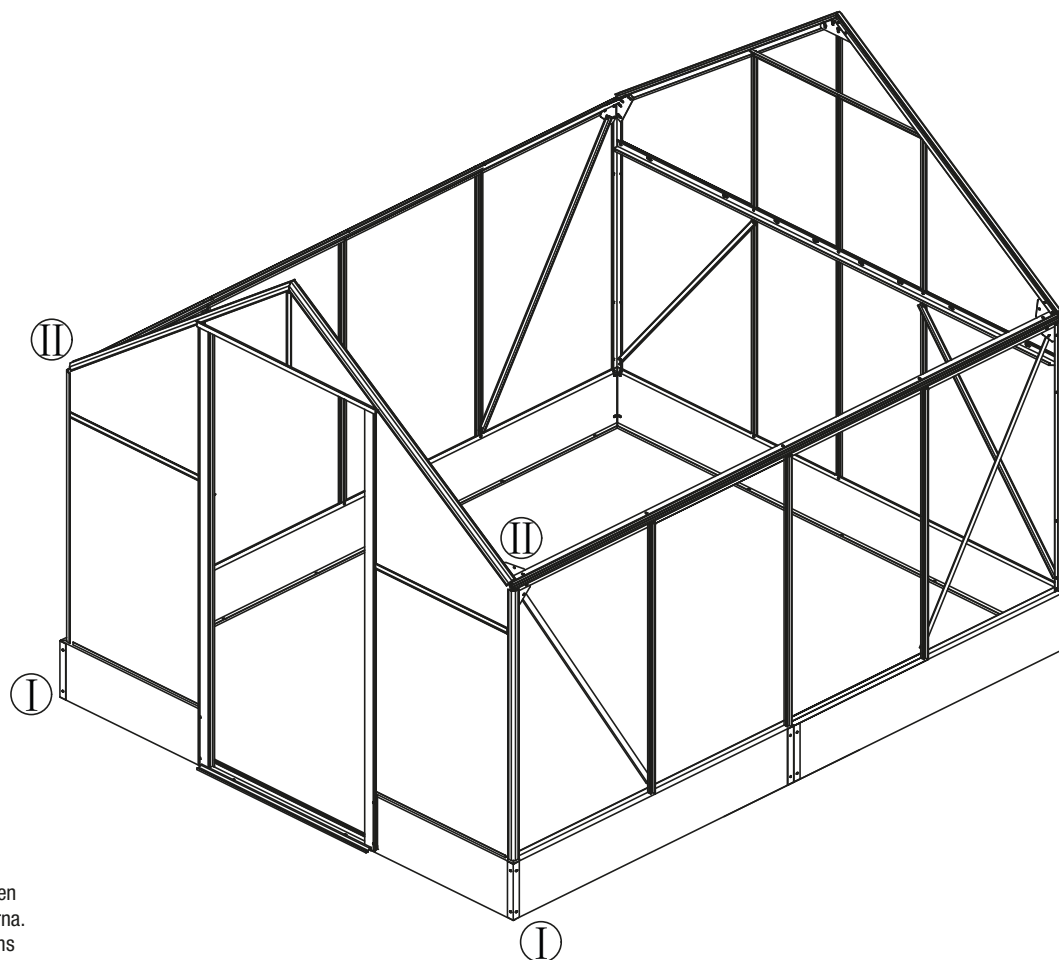
I x2



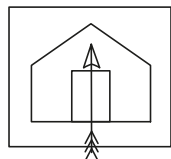
II x2



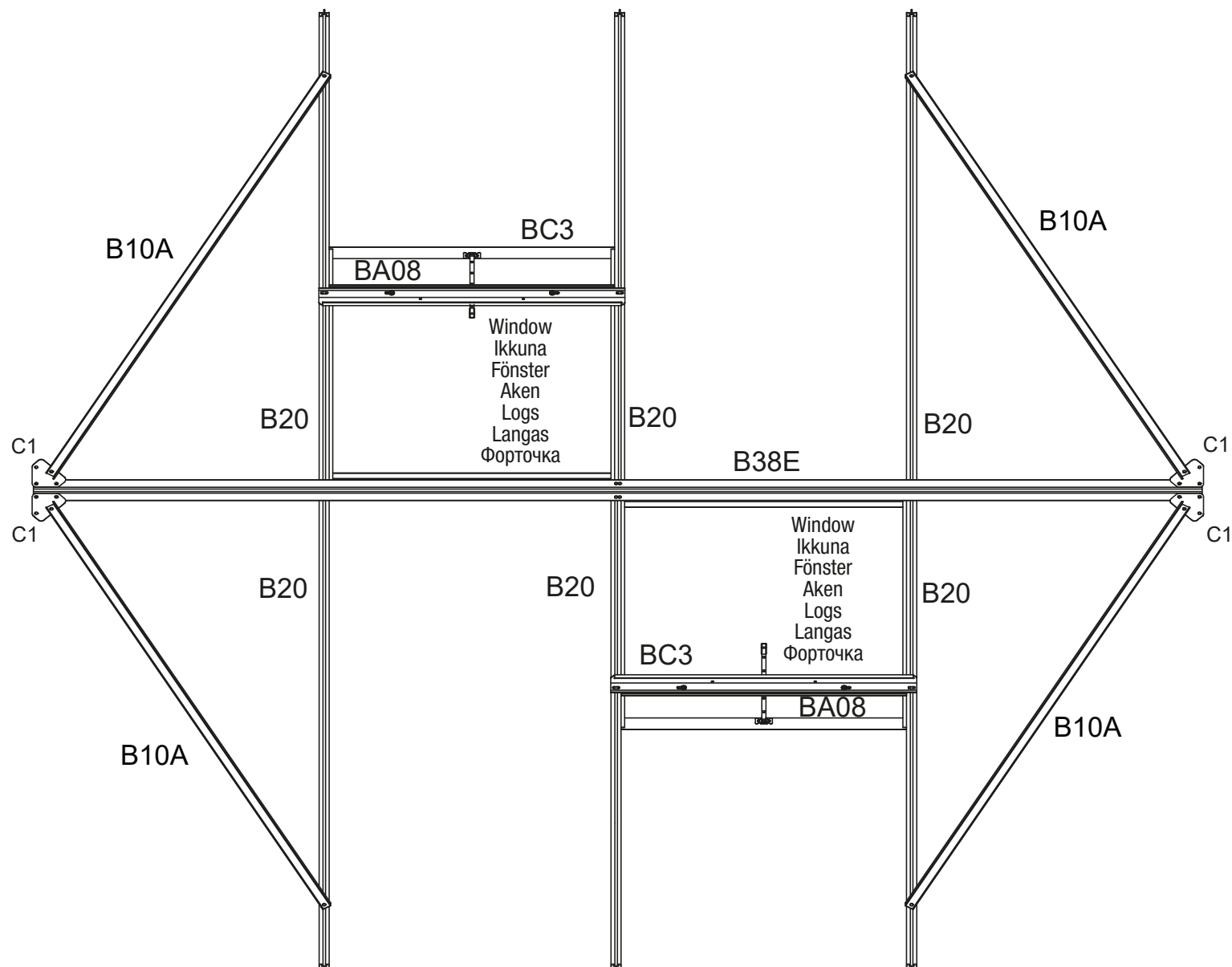
It is recommended to loosen the screws before fitting the parts together / Ruuvien löysäminen ennen osien liittämistä toisiinsa on suositeltavaa. / Du rekommenderas lossa på skruvarna innan du monterar ihop delarna. / Enne osade ühendamist on soovitatav kruve veidi lõdvemaks keerata / Pirms daļu savienošanas ieteicams atskrūvēt skrūves / Prieš sujungiant dalis viena su kita, rekomenduojama atlaisvinti varžtus. / Перед соединением деталей рекомендуется ослабить болты.

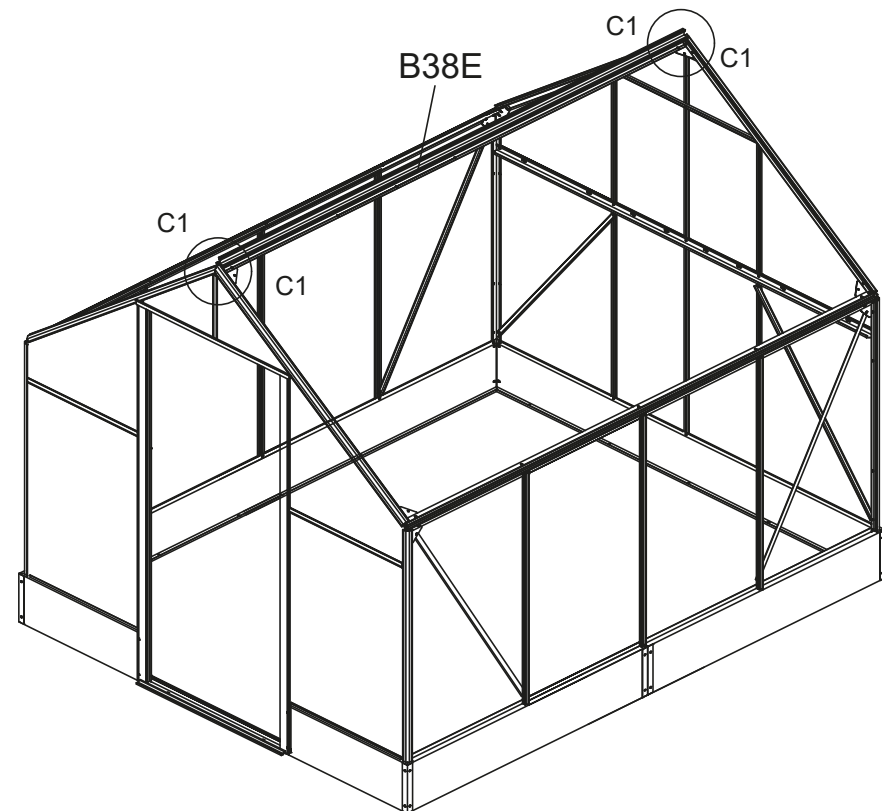
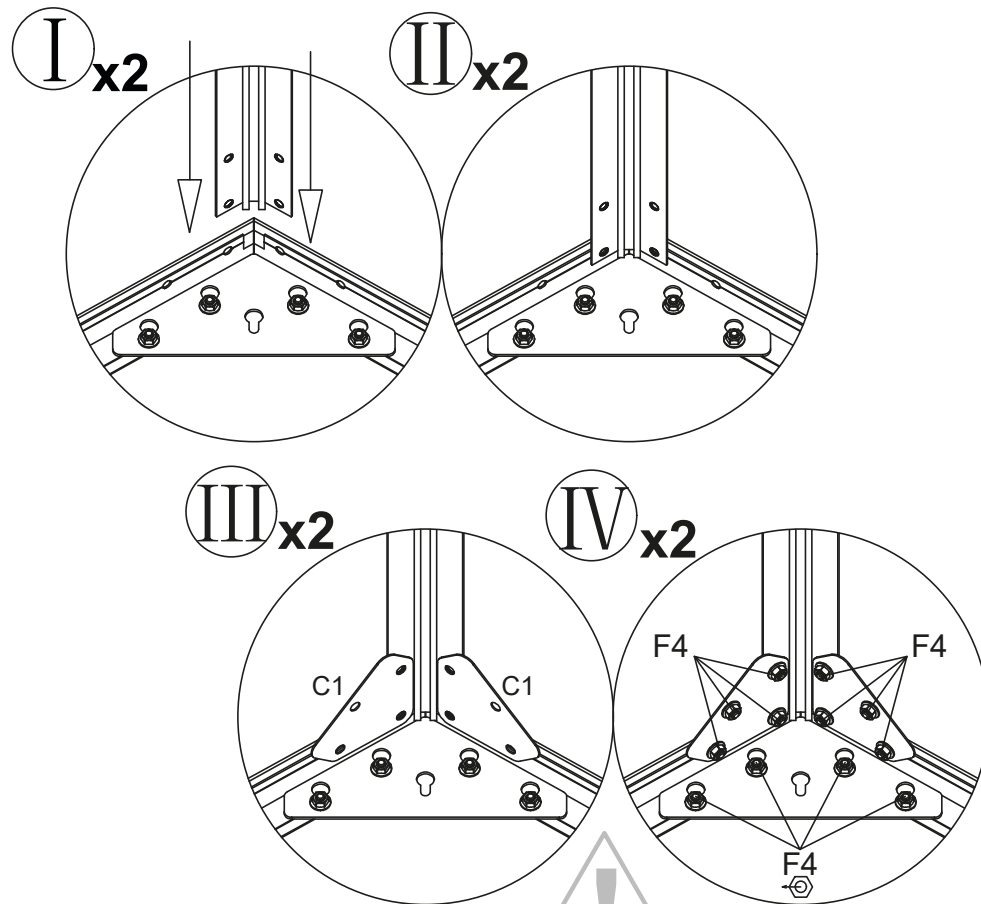
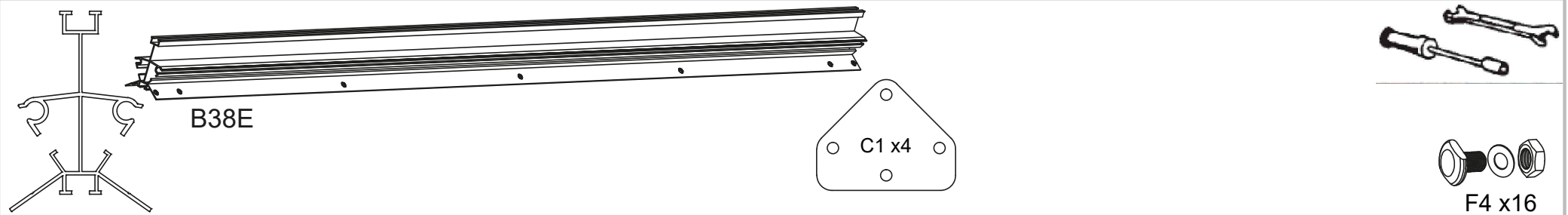


Top / Katto / Tak / Katus / Virspuse / Stogas / Крыша

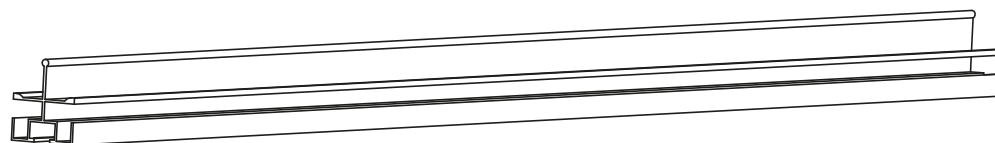
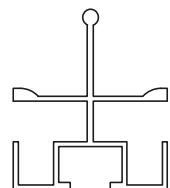


F4 x42





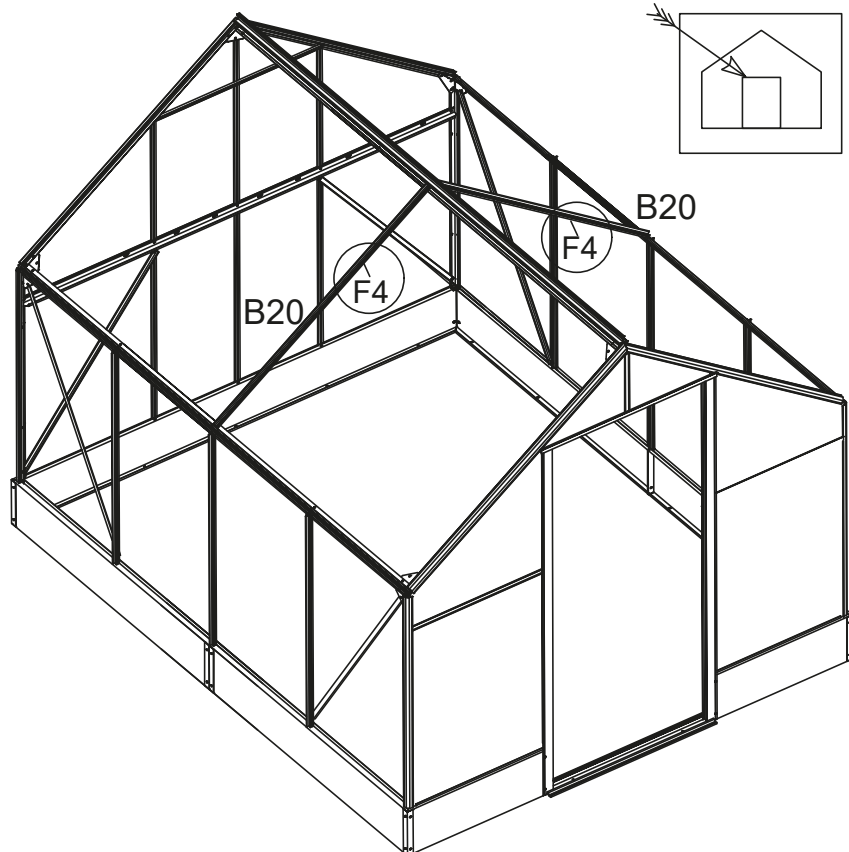
It is recommended to loosen the screws before fitting the parts together / Ruuvien löysäminen ennen osien liittämistä toisiinsa on suositeltavaa. / Du rekommenderas lossa på skruvarna innan du monterar ihop delarna. / Enne osade ühendamist on soovitatav kruve veidi lõdvemaks keerata / Pirms daļu savienošanas ieteicams atskrūvēt skrūves / Prieš sujungiant dalis viena su kita, rekomenduojama atlaisvinti varžtus. / Перед соединением деталей рекомендуется ослабить болты.



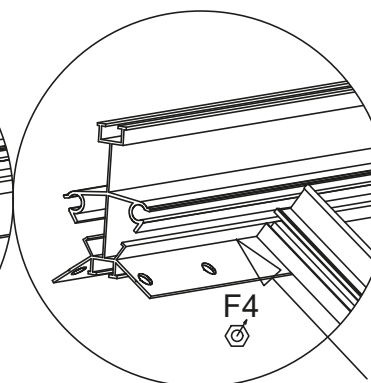
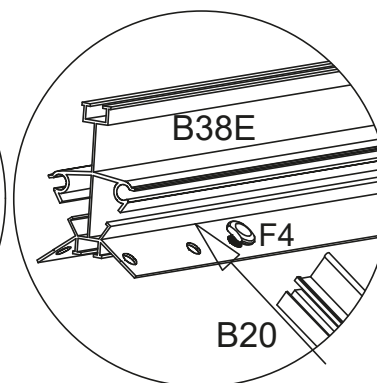
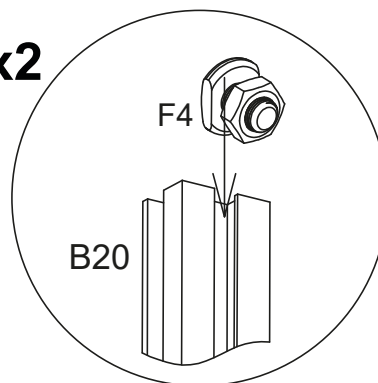
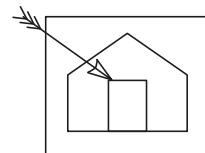
B20 x2



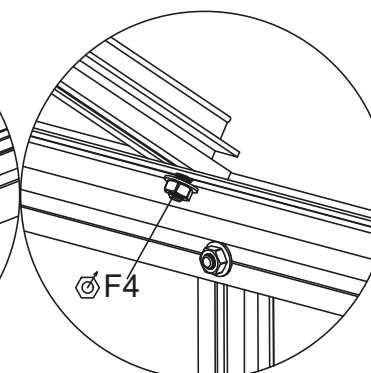
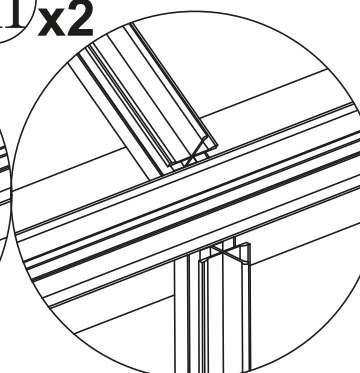
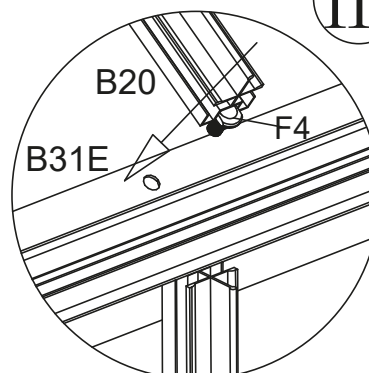
F4 x6

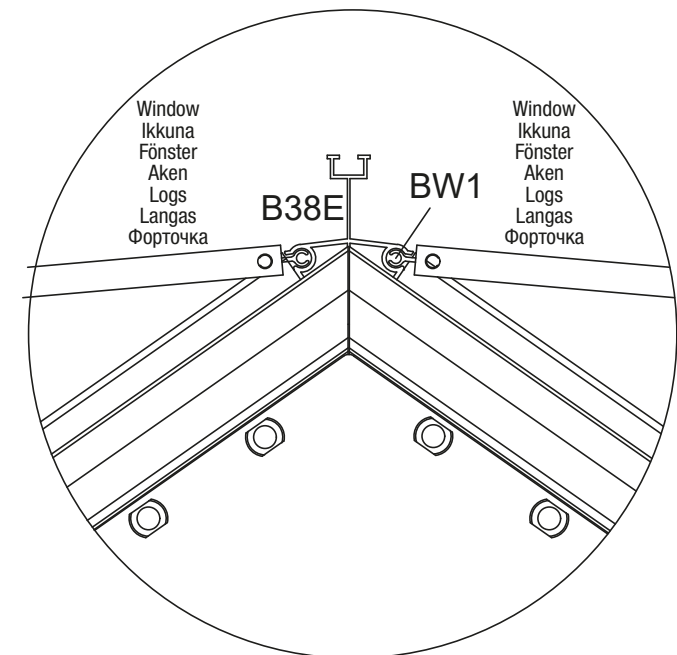
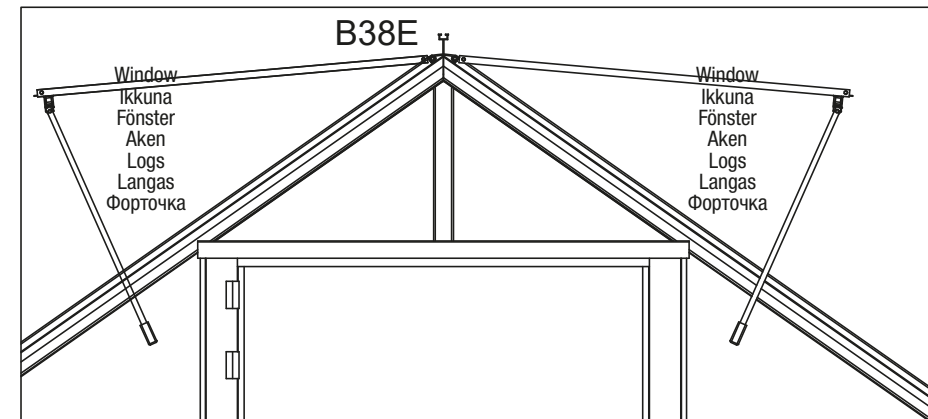
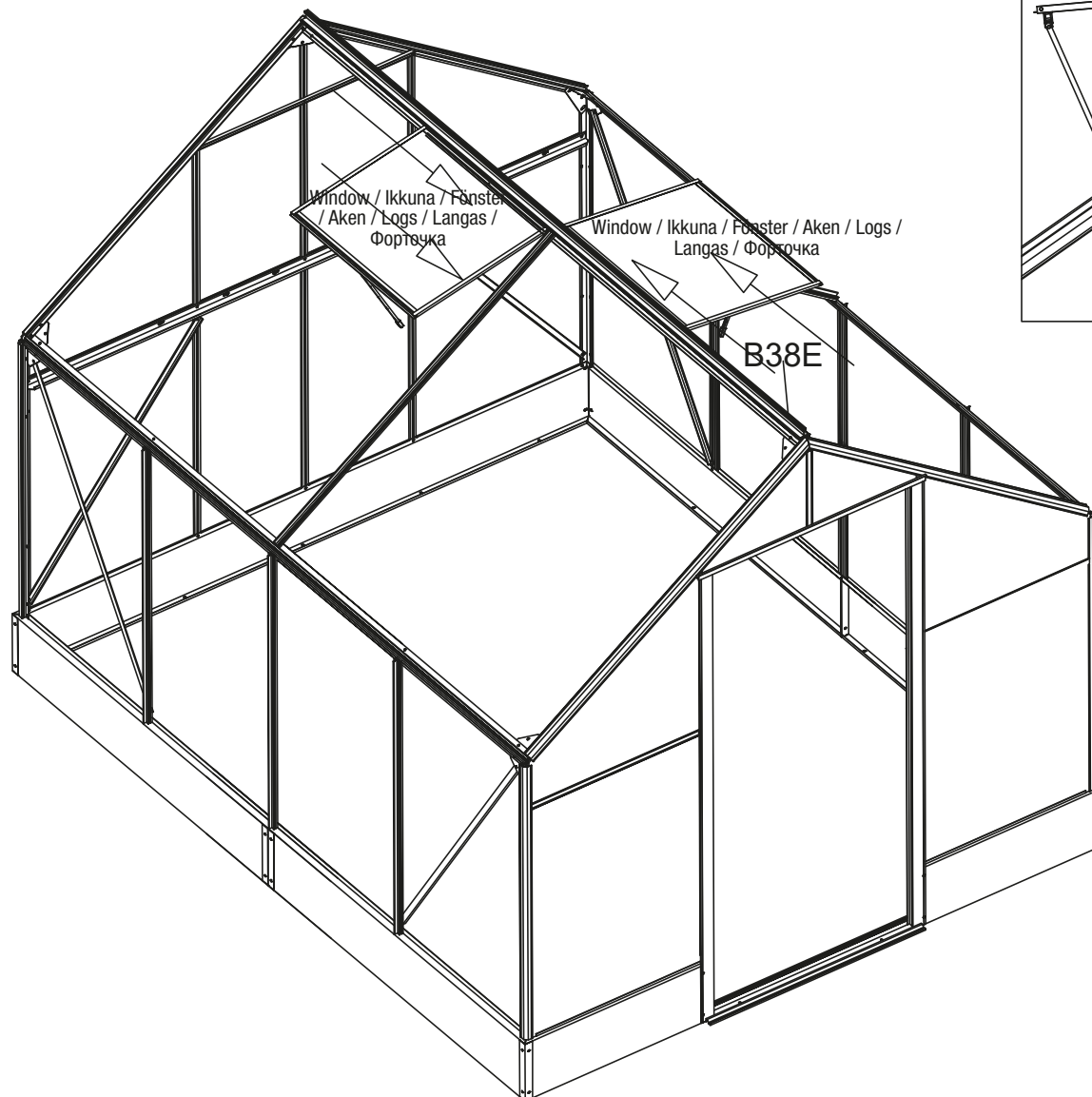


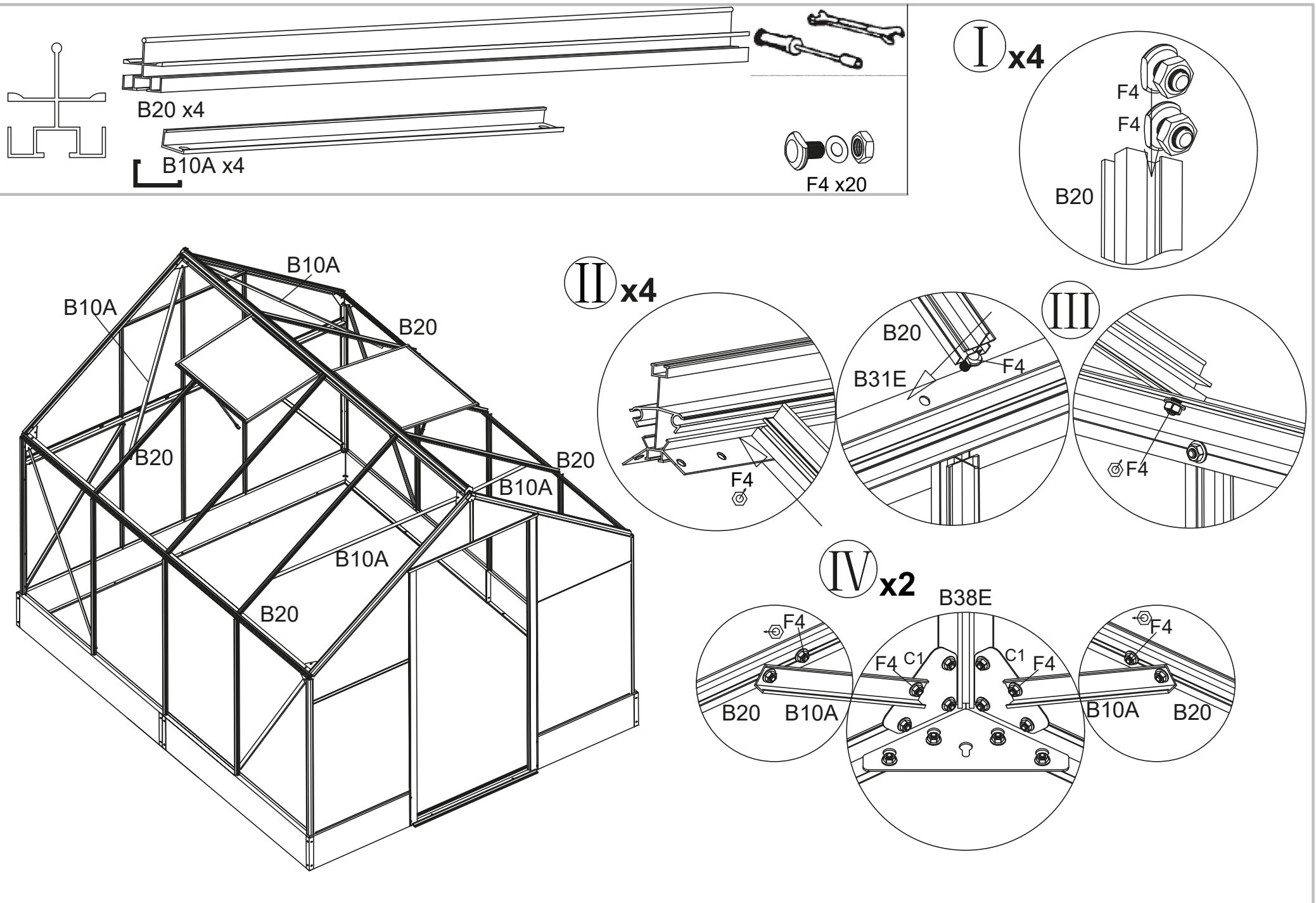
I x2



III x2

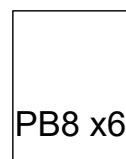
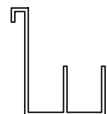








BA15 x8



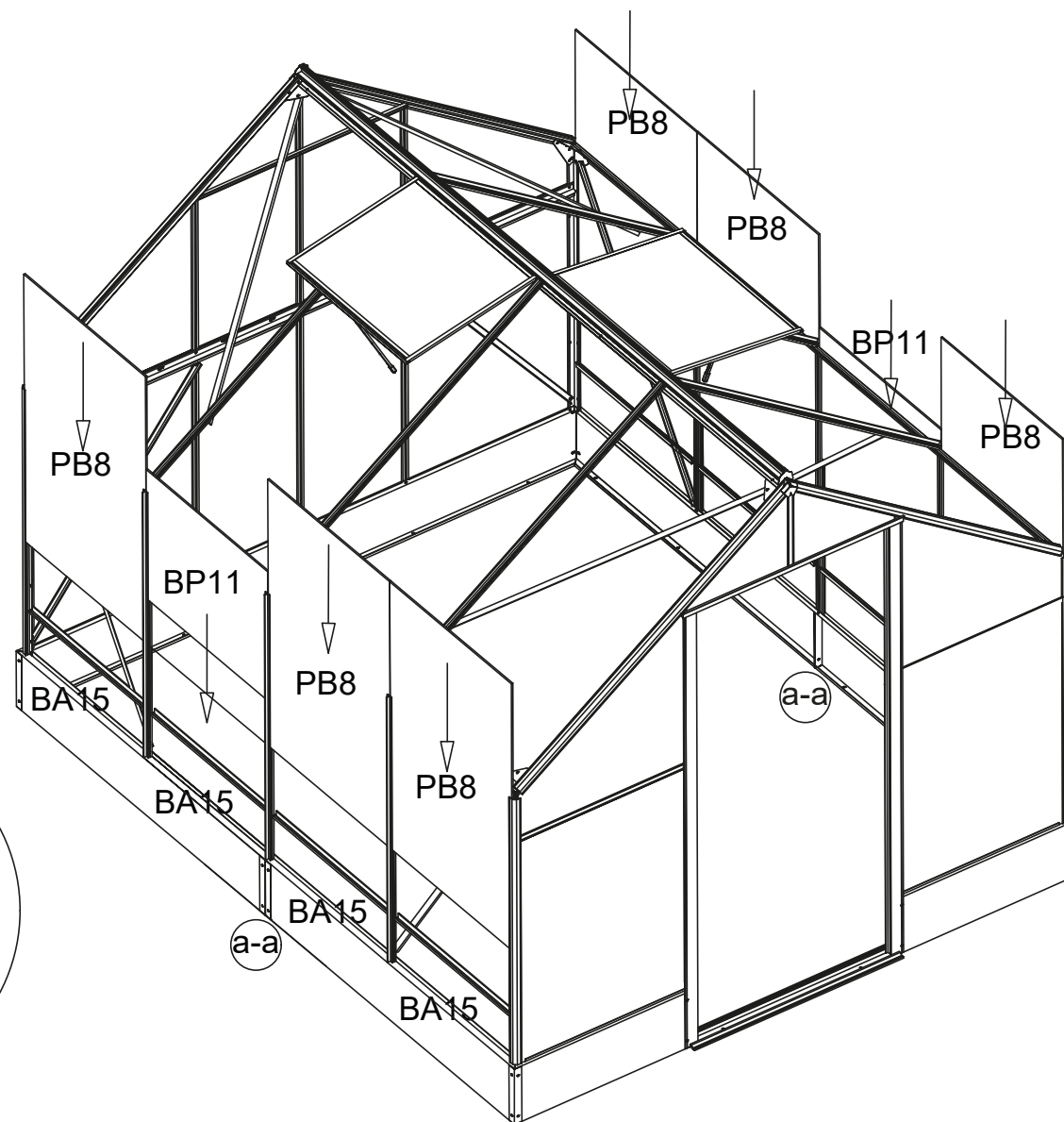
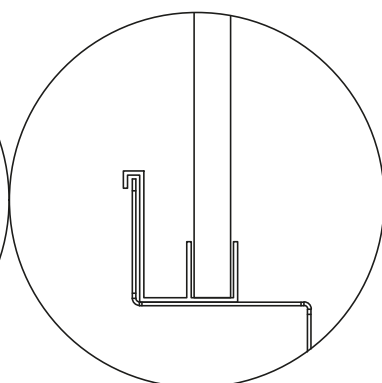
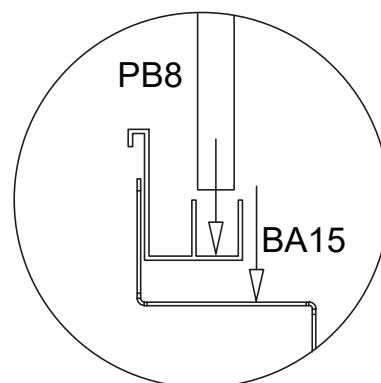
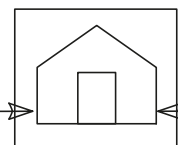
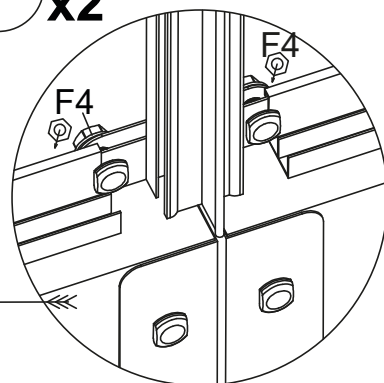
PB8 x6

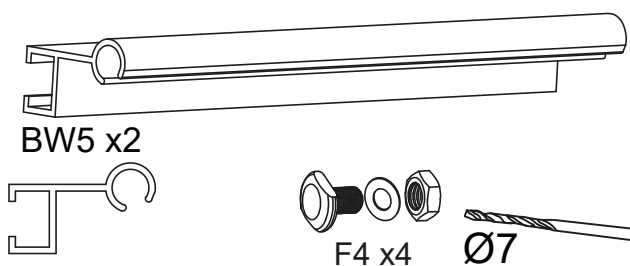
BP11 x2



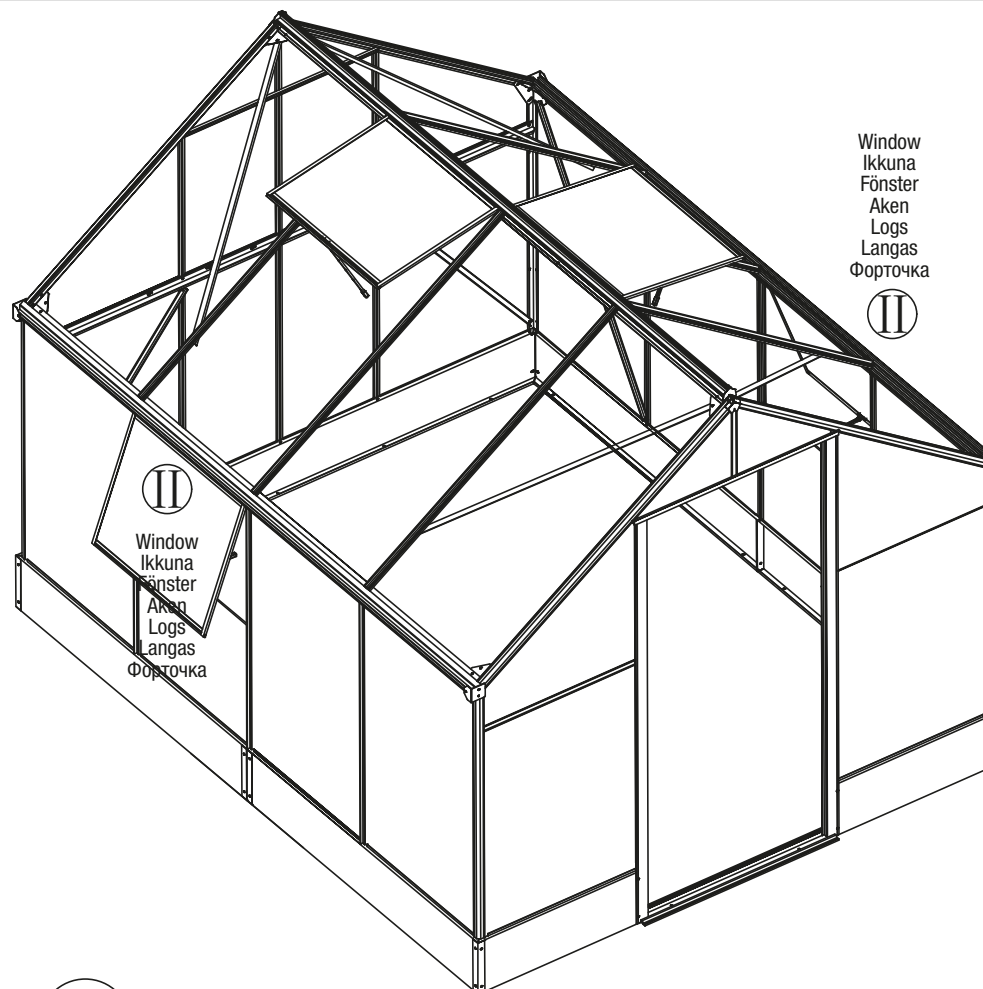
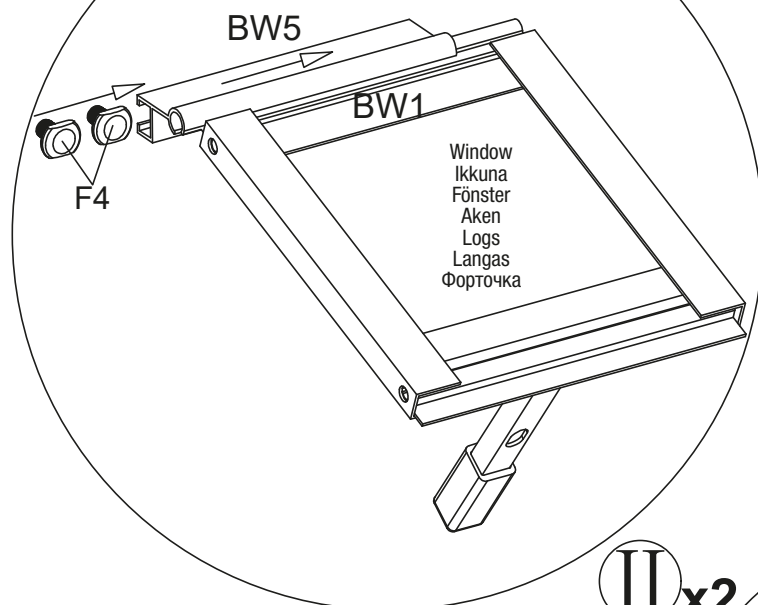
a-a

x2

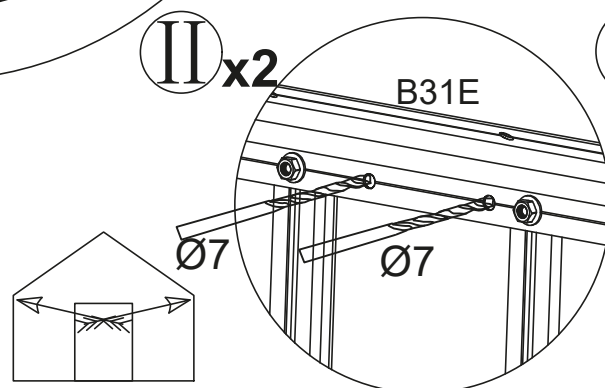




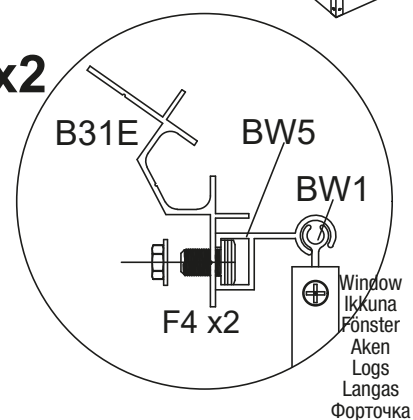
I x2

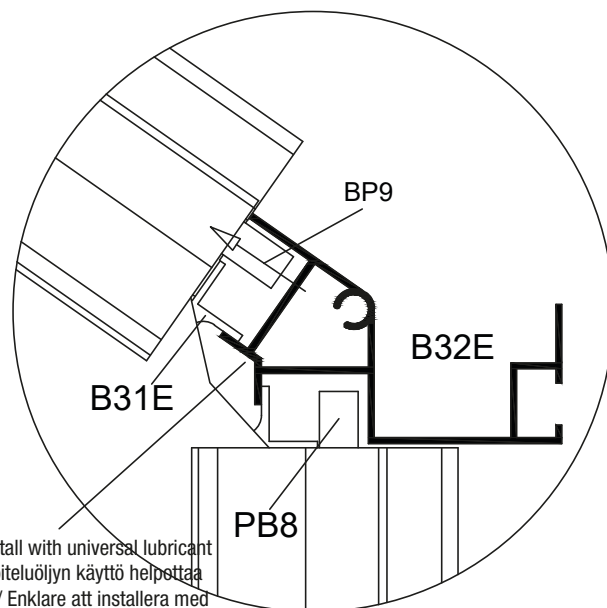
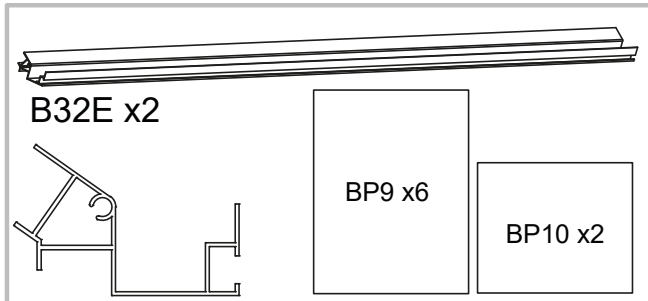


II x2

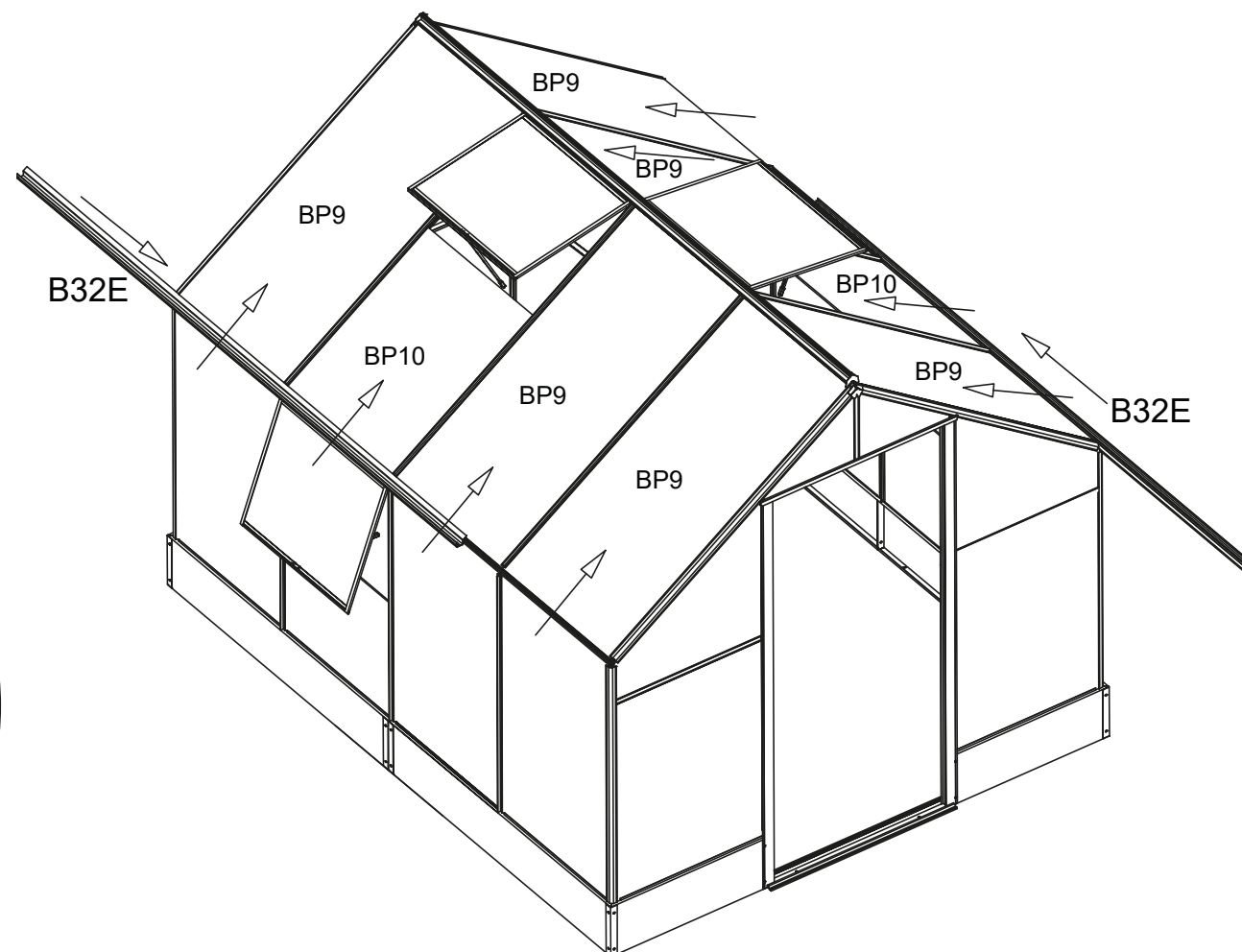


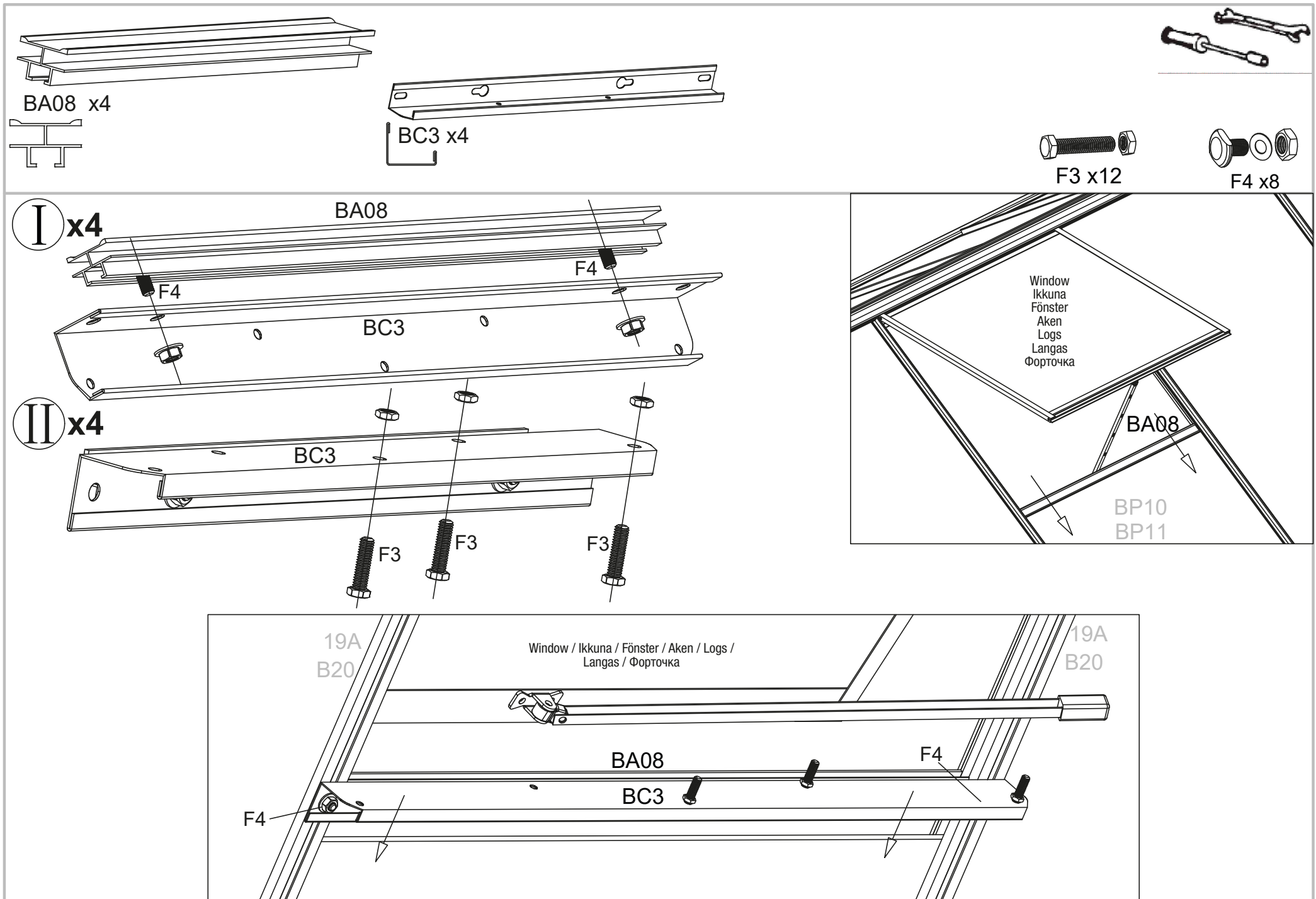
III x2





Easier to install with universal lubricant oil / Yleisvoiteluöljyn käyttö helpottaa asennusta. / Enklare att installera med universalsmörjolja / Universaalse määrdeõli abil on paigaldamine lihtsam. / Uzstādišana ir vieglāka, izmantojot universālu smērēlļu / Lengviau montuoti naudojant universalią tepimo alyvą. / Использование универсального масла для смазки облегчит установку





Automatic Vent opener (AVO)

Assembly and installation instructions

Read the instruction manual carefully before assembly and follow the assembly steps closely.

Assembling the AVO

- A) Insert the piston (part 1) into the aluminum tube of part 2 as shown on picture 1 through the threaded nut.
B) Align the hole at the end of the piston with the top hole on the aluminum tube and rotate the cylinder to screw it in place.
C) Line up the holes by adjusting the arm on part 2 as shown on picture 3 and fix the piston to the aluminum tube by using the pin (F2).
D) You can adjust the window opening range by removing the bolt and rotating the cylinder threads in the nut.
E) Finally, install the AVO to your greenhouse window as indicated on pictures 4-6.

Automaattinen tuuletusluukun avaaja (ATA)

Kokoamis- ja asennusohjeet

Lue ohjeet huolellisesti läpi ennen kokoamista ja noudata kokoamisvaiheita tarkasti.

ATA:n kokoaminen

- A) Työnnä mäntä (osa 1) osan 2 alumiiniputkeen kierremutterin läpi kuvassa 1 esitetyllä tavalla.
B) Aseta männän päässä oleva reikä ja alumiiniputken yläpäässä oleva reikä kohdakkain ja ruuvaa sylinteri paikoilleen kiertämällä sitä.
C) Kohdista reiät säätämällä osan 2 vartta kuvassa 3 esitetyllä tavalla ja kiinnitä mäntä alumiiniputkeen käyttämällä tappia (F2).
D) Voit säätää ikkunan avautuvuutta poistamalla pultin ja kiertämällä sylinterikierteitä mutterissa.
E) Asenna ATA lopuksi kasvihuoneen ikkunaan kuvissa 4–6 esitetyllä tavalla.

Automatisk ventilationsöppnare (AVO)

Monterings- och installationsinstruktioner

Läs instruktionerna noggrant före monteringen och följ monteringsstegen exakt.

Montera den automatiska ventilationsöppnaren

- A) Skjut in kolven (del 1) i aluminiumröret i del 2, såsom visas på bild 1, genom den gängade muttern.
B) Passa in hålet i änden på kolven med det övre hålet på aluminiumröret och rotera cylindern för att skruva den på plats.
C) Passa in hålen genom att justera armen på del 2, såsom visas på bild 3, och fäst kolven i aluminiumröret med hjälp av stiftet (F2).
D) Du kan justera fönstrets öppningsvinkel genom att avlägsna bulten och rotera cylindergångorna i muttern.
E) Installera slutligen den automatiska ventilationsöppnaren i ditt växthusfönster, såsom visas på bilderna 4–6.

Automaatne aknaavaja (AAA)

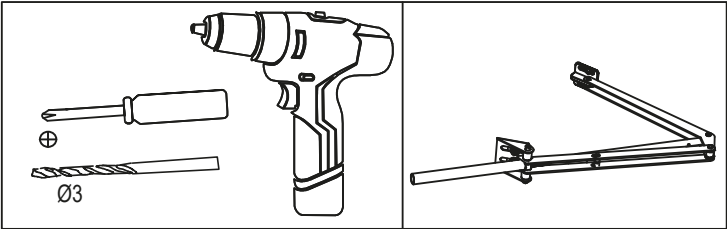
Kooste- ja paigaldusjuhend

Enne toote kokkupanemist lugege juhend tähelepanelikult läbi ja järgige juhiseid hoolikalt.

AAA kokkupanemine

- A) Sisestage kolb (osa 1) joonisel 1 näidatud viisil läbi keermestatud mutri osa 2 alumiiniumtorusse.
B) Joondage kolvi lõpus olev ava alumiiniumtoru otsas oleva avaga ja keerake kinnitamiseks silindrit.
C) Joondage avad, liigutades osa 2 varrast joonisel 3 näidatud viisil ja kinnitage kolb tihvti (F2) abil alumiiniumtoru külge.
D) Akna avamisulatust saab muuta, kui eemaldate poldi ja keerate silindrit mutri sees.
E) Lõpuks paigaldage AAA kasvuhoone aknale, järgides jooniseid 4–6.

PART	NO.	Qty.
	1	1
	2	1
	C2	2
	F1	2
	F2	2



Automātisks lūkas atvērējs

Montāžas un uzstādīšanas norādījumi

Pirms montāžas rūpīgi izlasiet norādījumu rokasgrāmatu un precīzi izpildiet montāžas darbības.

Automātiska lūkas atvērēja montāža

- A) Ievietojiet virzuli (1. daļa) 2. daļas alumīnija caurulē caur vītņoto uzgriezni, kā norādīts 1. attēlā.
B) Salāgojiet atveri virzļa galā ar atveri alumīnija caurules augšdaļā un pagrieziet cilindru, lai to ieskrūvētu vietā.
C) Salāgojiet atveres, noregulējot 2. daļas atzaru, kā parādīts 3. attēlā, un piestipriniet virzuli pie alumīnija caurules, izmantojot tapu (F2).
D) Loga atvēršanas lenķi var noregulēt, izņemot skrūvi un pagriežot cilindru vītņi uzgriezni.
E) Noslēgumā uzstādiat automātisko lūkas atvērēju pie siltumnicas loga, kā norādīts 4.–6. attēlā.

Automatinis lango atidarymo mechanizmas (ALAM)

Surinkimo ir montavimo instrukcijos

Prieš pradėdami surinkimo darbus įdėmiai perskaitykite šias instrukcijas ir kruopščiai jų laikykitės.

ALAM surinkimas

- A. Įstatykite stūmoklį (1 dalis) per srieginę veržlę į 2 dalies aliumininį vamzdelį, kaip parodyta 1 pav.
B. Sulyginkite angą stūmoklio gale su anga aliuminio vamzdelio viršuje ir pasukite cilindą, kad jį priveržtumėte.
C. Sulyginkite angas reguliuodami 2 dalies svirtį, kaip parodyta pav. 3, ir kaiščiu (F2) pritvirtinkite stūmoklį prie aliuminio vamzdelio.
D. Lango atidarymo kampą galima pakeisti ištraukus varžtą ir pasukus cilindą veržlės viduje.
E. Galiausiai pritvirtinkite ALAM prie šiltnamio lango, kaip parodyta pav. 4–6.

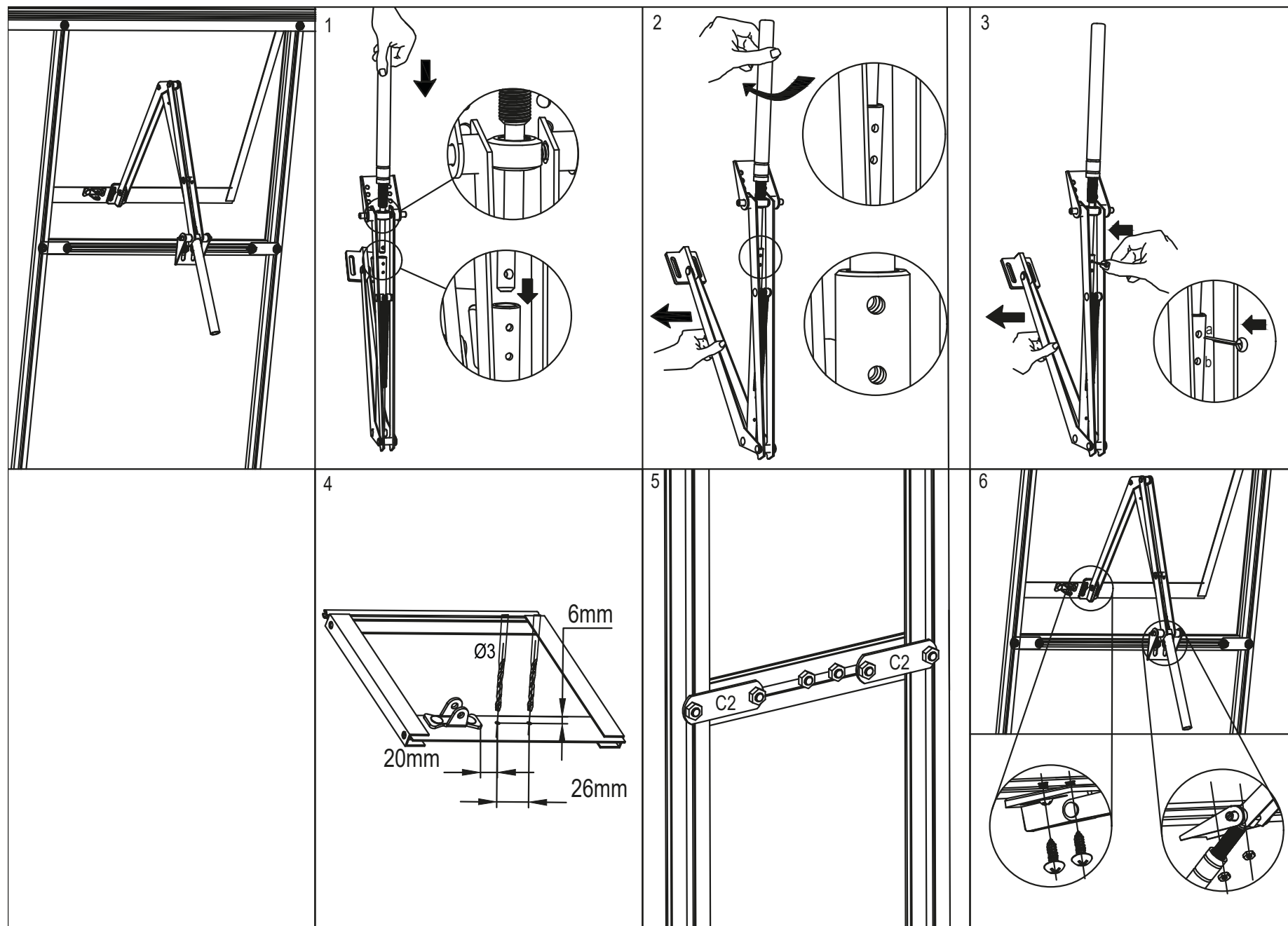
Автомат для проветривания

Инструкция по сборке и установке

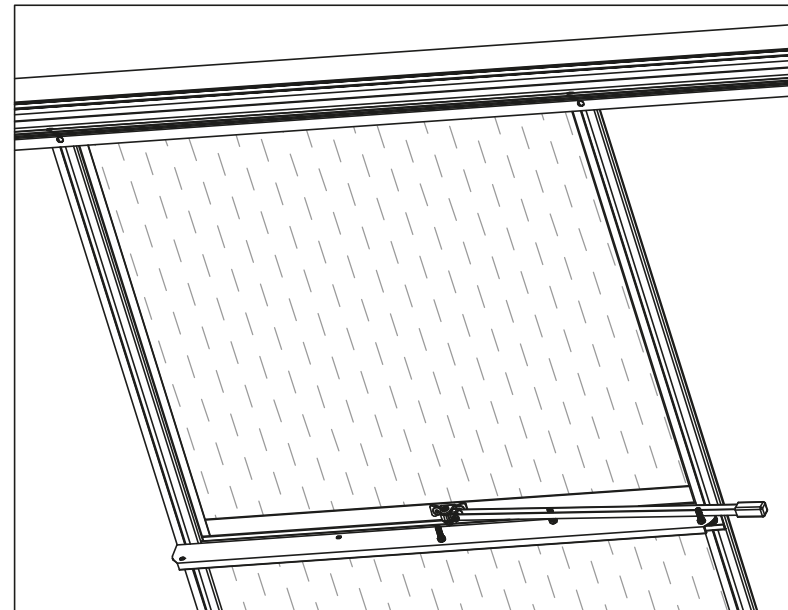
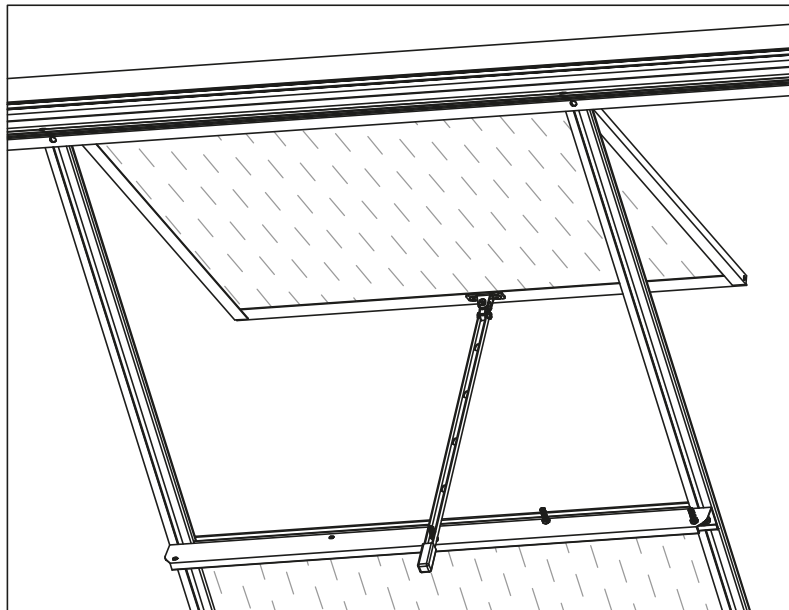
Внимательно прочитайте инструкцию перед сборкой и максимально следуйте инструкциям.

Сборка автомата для проветривания

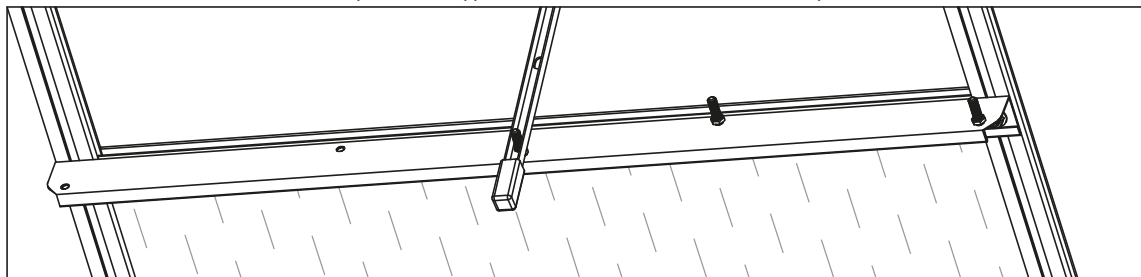
- A) Вставьте поршень (деталь 1) в алюминиевую трубку детали 2, как показано на рисунке 1, через резьбовую гайку.
B) Совместите отверстие на конце поршня с верхним отверстием на алюминиевой трубке и поверните цилиндр, чтобы завинтить его на место.
C) выровняйте отверстия, отрегулировав рычаг на детали 2, как показано на рис. 3, и закрепите поршень на алюминиевой трубке с помощью штифта (F2).
D) Отрегулировать диапазон открывания форточки можно, сняв болт и повернув резьбу цилиндра в гайке.
E) Установите автомат для проветривания на форточку теплицы, как показано на рисунках 4-6.



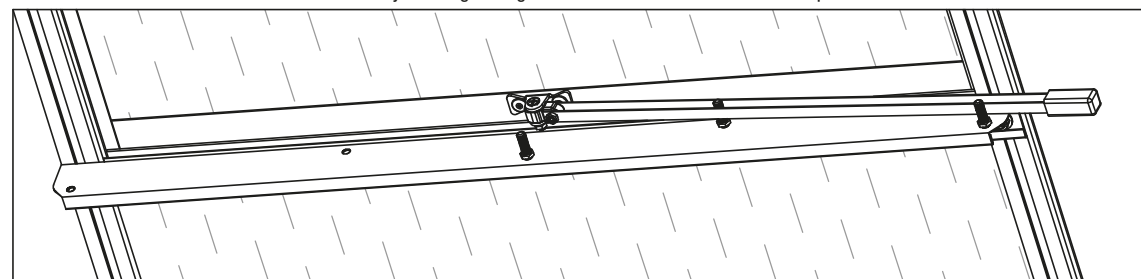
Note the correct use of the window / Huomioi ikkunan oikea käyttö. / Observera den korrekta användningen av fönstret. / Pange tähele akna õiget kasutusviisi /
 Nemiet vērā pareizu loga lietojumu / Atkreipkite dėmesį į tinkamą lango valdymą / Обратите внимание на правильное использование форточки

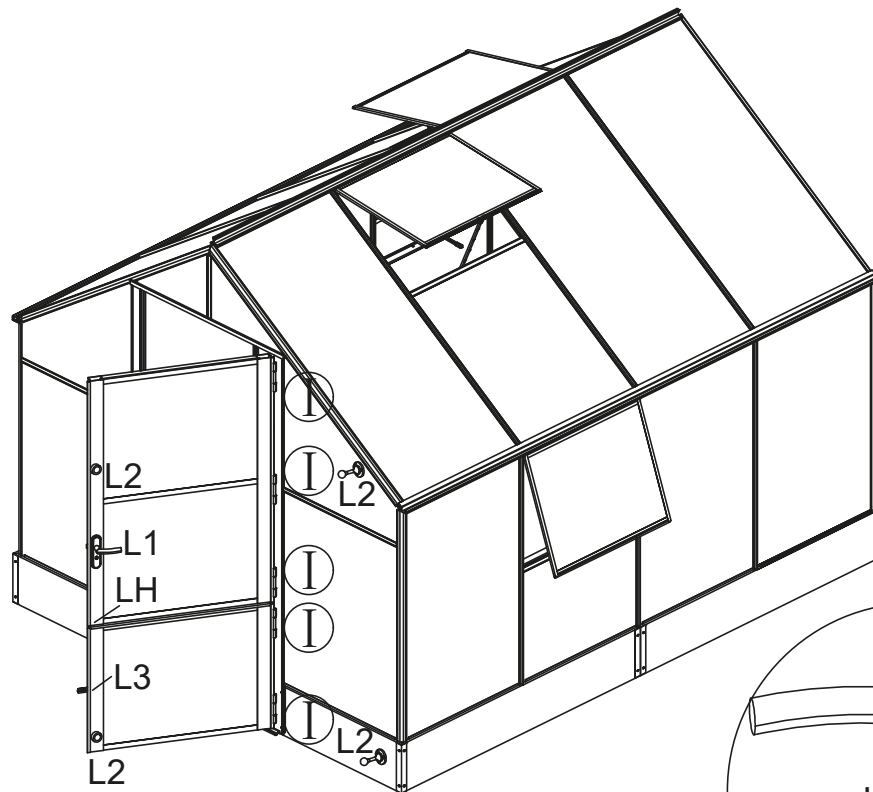
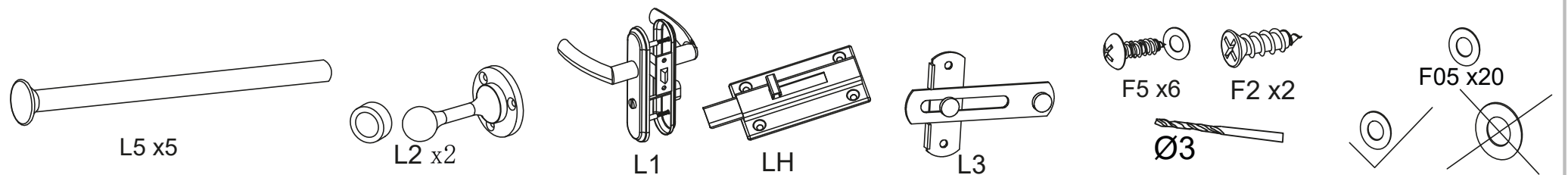


Open / Auki / Öppet / Avamine / Atvēršana / Atidaroma / Открыто

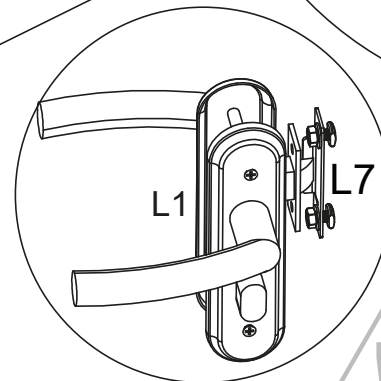
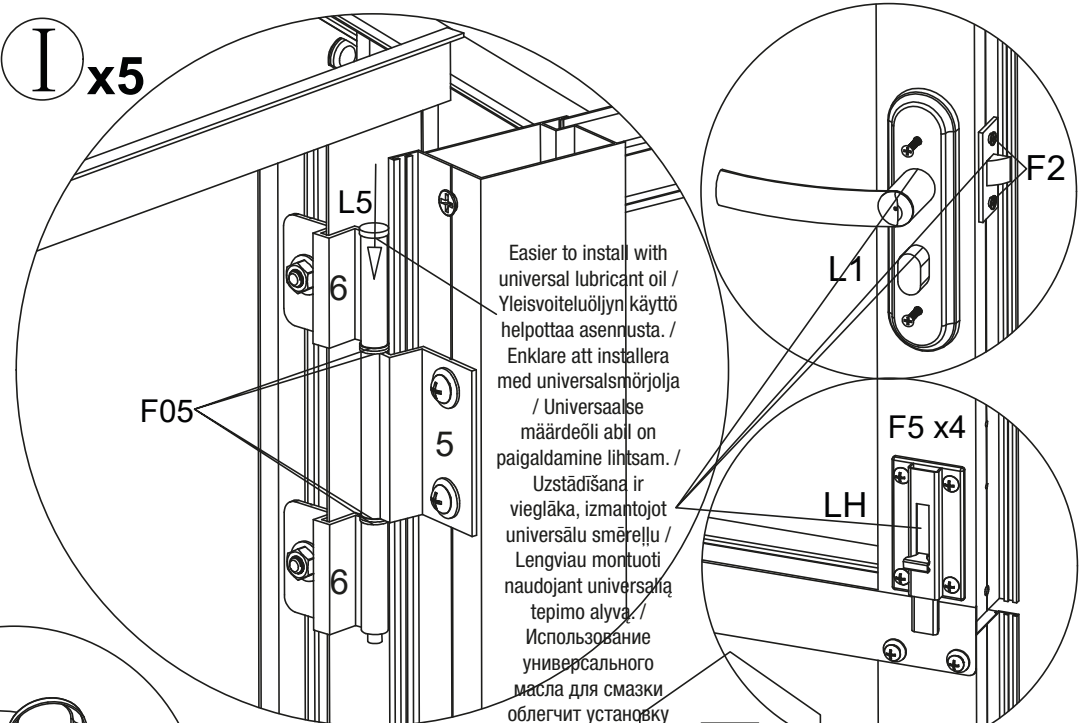


Close / Sulje / Stängt / Sulgemine / Aizvēršana / Uždaroma / Закрыто

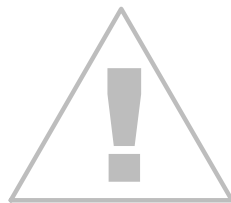
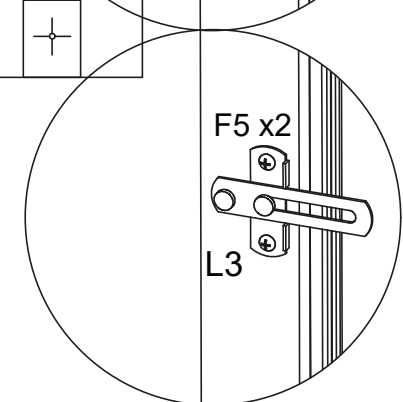




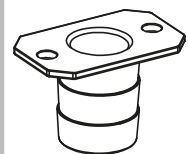
I x5



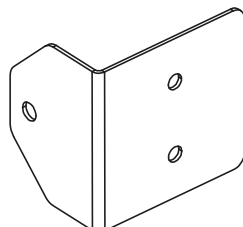
Adjust L7 according to the position of the latch. / Säädä osaa L7 salvan asennon mukaan. / Justera L7 i enlighet med regelns placering. / Kohandage osa L7 sulguri asendi järgi. / Noregulējiet L7 atbilstoši slēdzenes pozīcijai. / Pakoreguokite L7 dalį pagal skląsties padėtį. / Отрегулируйте L7 в соответствии с положением защелки.



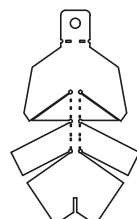
Determine the appropriate location before installing the door stopper L2. / Määritä asianmukainen sijainti ennen ovenpysäyttimen (L2) asennusta. / Bestäm den rätta platsen innan du installerar dörrstoppen L2. / Enne uksestopperi L2 paigaldamist veenduge selle õiges asukohas. / Pirms durvju atdures L2 uzstādīšanas nosakiet piemērotu uzstādīšanas vietu. / Prieš montuodami durų ribotuvaž L2, nustatykite tinkamą jo padėtį. / Перед установкой дверного стопора L2, определите соответствующее место.



GS x4



C7 x4



C8 x2



F4-2 x4



Silicon



F8 x8

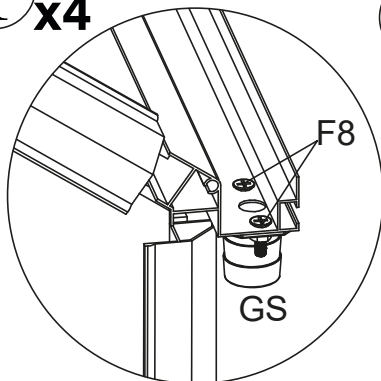


F5 x4

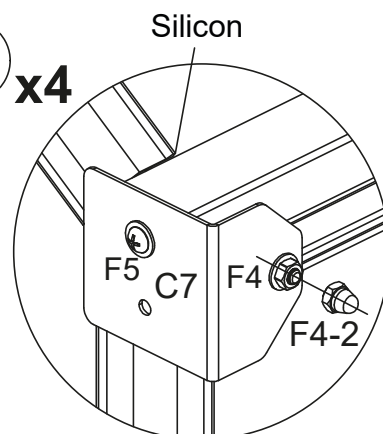


F4 x6

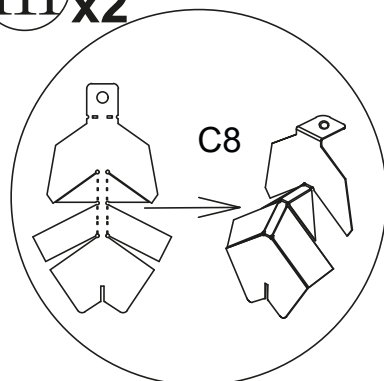
I x4



II x4



III x2



IV x2

